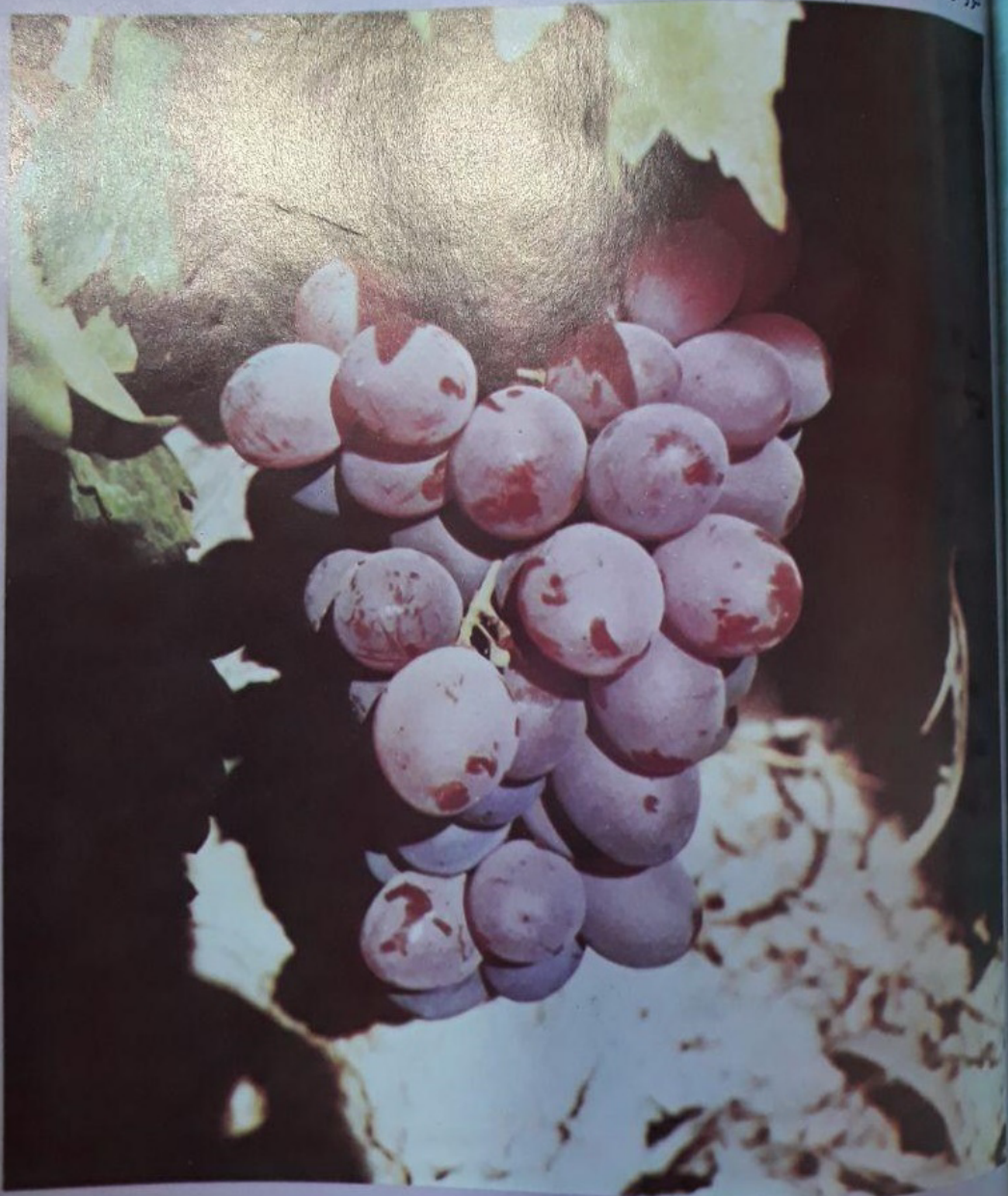




سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران
سازمان اسناد و کتابخانه ملی جمهوری اسلامی ایران

سروش

مجله علمی - فرهنگی سروش - سالی دوم، شماره ۷، پاییز ۱۳۶۵، شریخ ۱۵ تمدن.

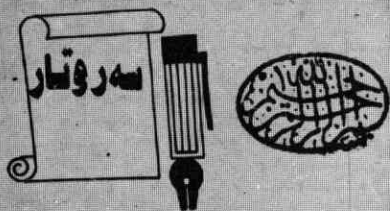


مناجات

«مه لا که رعی فیدایی»

له ده رگا که ی ده بن کړنوش وده گرین
ئوه ی مه زن وسه رۆک وپیشه وایه
که ریمپکه بژیوی هر ده داتـ
به ئینسانئ که سپله وئی وه فایه
له به زمی عیشقی ئه ودا باده نوښن
ته وای ئه نبیا و ئه ولیا یه
هر ئه ونه خشی غم وشادی ده کیشی
هر ئه و رهنګ ریژی به زم وما جدرایه
خودا وه ندا ئه توبوی وئـ تو هـ ی
که سیکی تو نه ناسی روو سیا یه
ئه تو پشت وپه نا هی بی که سانی
له تو ئه وه ی که دووره بی په نایه
په نادینم له یو ده رگا هی به رزت
ده نالینم له قای ئه وسه رایه
ده لیم یار به ئه تو گه وره و به رهمی
بکه ره حمی به حالی ئه و گه دایه
فیدایی چون هومیدی هر به تویه
نیه ترسی که چوو عومری به زایه
ئه گهر بیتو له وی روو وهر بگی پری
له دنیا وقیامت بهر به لایه

ئوه ی شایانی باسه هر خودایه
هر ئه و ده رمانی ده ردا نه وده وایه
خودا چون کار سازی کاری خه لکه
له سر هر چی شته ئه مری ره وایه
کری ئه و پاکی شا کار و جوانن
که م و که سری له کاری ئیمه دایه
نموونه ی قودره تی ئه و، توده بینی
که تی فکری له ئه و ئه رز و سه مایه
به هیزی ده ستی ئه و دیتوو ده سوړی
کوره ی رۆژی به باشی له وده وایه
به ده رمانی خودا له وده شته پانه
وه کو بو ئه و هموو کیو وچیا یه
ده رهنګینئ زه وی کاتی به هاران
به هور و به فروباران و به بایه
که ده ستووری به گوړانی زه وی دا
سری دینیته ده ر هر چی گیا یه
هموو سر گهر می زی کړی ئه و خودایه
گوټووک و سه وزه و دار و گه لایه
به رۆژ وشو ده هینئ نیوی باری
دلی به و زاته گه وره ئا شنایه



و پیرای سلاو له خوښه رانی
به ربړزی سروه ، په کمه مین
کونگره ی فخرهنگ و شه ده بی
کوردی له هه موو خوشک و
برایانی به ربړزی پیروزبایی
ده که یی به تایبه تی لسه
خاوه نرایان و هونگران و
لیزانانی فخرهنگ و شه ده بی
کورد. شوکرانه خودا بؤ شم
سره که وینه به جی بیین.

بی گومان شم کونگره
خاوه ن شکویه مه دانیکی
به رفروانی بؤ بـاس و
لیکولینه وه له هه موو
باریکه وه کردوته وه. شم به
باشمان زانی دهر ویککی
روون به ناوی "روانینیک له
کونگره" بکه ینه وه و لسه
خاوه نرا دلسوزه کانیش
بگیرینه وه و داوایان لی
بکه یی شم دهر وه ئاواله
رابگرن .

پیکه اتنی شم کونگره له
میژووی فخرهنگ و شه ده بی
شمه دا رووداویکی گرینگه و
هیژی بازو بردی لایه نگرانی
شه ده بی ره سه نی کوردی کرژتر
کرد .

بی شک شم هه لسوورانسه



کۆوارو شه ده بی - سروش

سروش

ناوستان: ارومیه - چهارراه
داش - جنب زاندارم - مرکز
تفریح و ادبیات کردی :
انتشارات صلاح الدین ایوبی .
تلفن : ۳۵۸۰۰

چاپ: از شرکت ایران چاپ
تلفن: ۳۲۸۱

نیوه روک

- ۲۰..... با جات
- ۳۰..... هروتنار
- ۹۰..... ری ثابینی
- ۱۴۰..... بازی رومانیک
- ۲۲۰..... گوندی شم
- ۲۶۰..... نایانی به ناوبانگی کورد
- ۳۰۰..... هه ره مهنی
- ۳۳۰..... کلور چیه (۲)
- ۳۸۰..... واری شاعر
- ۴۰۰..... ره بنانی مندا
- ۴۴۰..... عیرانی کورد
- ۵۰۰..... به بی فولکلوری کوردی
- ۵۴۰..... بکه وتی گه وهری
- ۵۵۰..... ی به داوه شاعری
- ۵۸۰..... انه وهی ده هه زار یونانی
- ۶۲۰..... نه ل شاعری شاعیرانی لاو
- ۶۶۰..... شم
- ۶۸۰..... میری واقعی
- ۶۹۰..... بامی سره که وه زیر
- ۷۲۰..... یز ته کاندن
- ۷۶۰..... انبار
- ۸۰۰..... برافیا ی شارستانی سه قز
- ۸۲۰..... شم
- ۸۶۰..... به ره مندانی کوردستان
- ۸۸۰..... بارنامی کونگره
- ۹۰۰..... بکه قوله

وینه ی رووبه رگ
دیاری وینه گری تیشک

وینه ی پشت به رگ
ده ستردی کوردی خورسان
دیاری : که لیموللا ته وه خودی

گه وره، له میژووی تیکۆشانى
 فهرهنگیدا وهک گۆی زیڤر
 دهره وشیته وه و بۆ دهست
 پیکردنى جوولانه وه یه کسى
 زانستى و ئهدهبى نـوۆ
 بناخه یه کى پته وه کـه
 ده توانین ژيانى کى گه شه
 - دارى پى دارپژین.

پنک هاتنى یه که مین
 کۆنگره ی فهرهنگ و ئهدهبى
 کوردی له مه هاباد مایه ی
 شانازی هه موانه، به تایبه تی
 کۆره فهرهنگى و ئهدهبى یه -
 کان به سه ره تـای
 جوولانه وه یه کى هـه راوی
 فهرهنگى و ئهدهبى ده زانن.
 ههروهک له برپاره کانى
 کۆنگره دا هاتوه جیگای
 لیکۆلینه وه و توێژینه وه یه کى
 بهربلاو بۆ هه موو دلسۆزانى
 زانا و هیتا له هه موو
 باریکه وه پیک دینى.

بهم جوړه ئهم ئهرکه
 ده که ویتته سه رشانى زانایان
 که به وردى له سه ر زمان و
 ئهدهبى کوردی کار بکه ن و
 پوخت و پاراوی و ناسکى
 زمانى کوردی و باره جوانه -
 کانى له حال و رابردو و دا
 بخه نه بهرچا و ههروه ها زمانى
 کوردی بکه نه ئامـرازى
 پيشاندانى هه ر چه شه رو و دا
 و دیارده و بابه تیک که
 باسى جوانى ته بـیعه ت،
 دهرد و په زاره، خه م و شادى و
 هه وراز و نشینوى ژيانى پر
 تهنگ و چه له مه ی ئیمه و

به ره ی ئاده میزاد دهکا .
 مامۆستایان و دین ناسان
 دهبى به دهلیل و به لگه ی
 زۆر په یوه ندی قـوول و
 له میژینه ی فهرهنگ و ئهدهبى
 کوردی له گه ن ده رپـای
 زانستى ئیسلامى - دیـارى
 بکه ن و جوانى عارفانه له
 ئهدهبى کوردیدا نیشان بدهن
 و بناخه ی ئایینى پیرۆزى

شاراوه و شه رمیوى "فۆلکۆژدا"
 ده خولینه وه دهبى رابردنى
 زمان به وردى له سیله چاوى
 به وهه ست و بیره زولاله ی له
 سینگى ژن و پیاوى ئه م و لاتـه دا
 به ندی یه چاولى بکه ن و سارد
 و گه رمى زه مانه که چاروبار
 وهک لافاوى مان ویرانه ربه وه
 وهیندیک چار وهک شه ی بلاوین
 ها ورازى ژيانیان بووه به



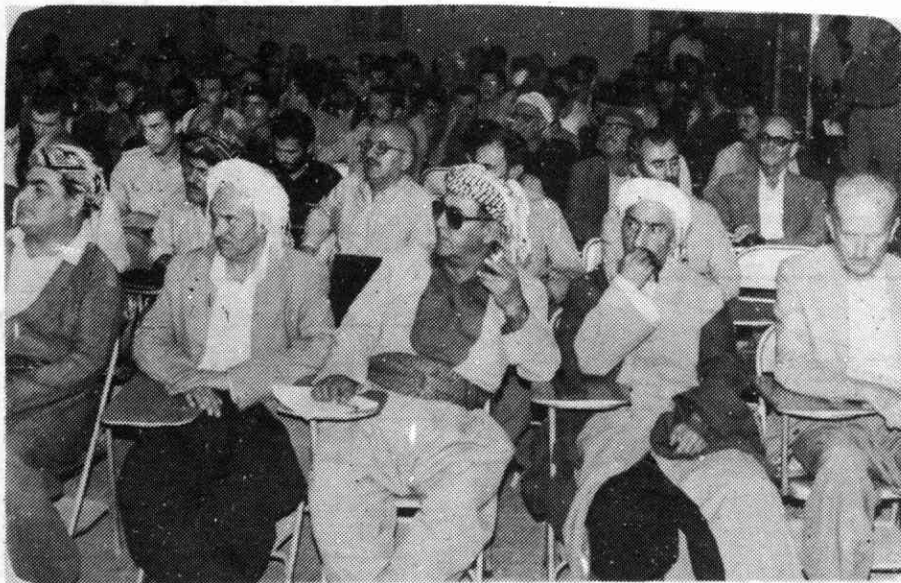
ئىسلام و شه ريعه تى محه ممه دى
 (دخ) له ئه م فهرهنگه دا
 باس بکه ن و بۆ گه شه ونه شه ی
 زمان و ئهدهبى کوردی هه ول
 بده ن، ههروه ها پتـويسته له
 گهنجینه ی ئاسه وارى زانایان
 و مێرخاسانى رابردو، له
 کتیب و دیوانى پرپایه خ
 کهلک وه ربگرن و پاک و
 خاوينى و ره سه نى بیروبوواى
 ئىسلامى که له نیو دلى خه لکدا
 ریشه ی دا کو تا وه وه بهر چا و
 بخه ن و ئازایه تی وجوامیـرى
 سه ردارانى ره شید و موـسلمانى
 کورد بناسینن.
 ئهوانه ی له دنیای جوان و

هه موو که س بناسینن، تا به م
 جوړه ده رسى کۆلنه دان و خۆشه -
 ویستى و پیاوه تى و وره ی
 راوه ستان و نه وه ستان و
 ودهروه ستى روژ له
 روژ زیاتر له به ره ی
 ئاده میزادا گه شه پى بده ن،
 ههروه ها بۆه موو زانـا و
 خاوه نرپیه ک فه رزه لـه م
 ده رفه ته کهلک وه ربگرئ و به
 ده کار هینانى ئه م که ره سه ت و
 ئامرازانه ی به ده سه وه ن له
 هیچ کۆششیک خۆنه بویرئ و
 دلنیاى که چاره نه ووسى
 داها تووى ئه م جوولانه وه
 فهرهنگى یه به ده ست و مستى

دريژه به گزيكاري و خوينمزي
وچه وساندنه وه بدن .
له دواييدا ده بئ بلنين
كه خاوه نرايان وزانايان
قه دري ئهم رووداوه ميژوويي
ده زانن وپتي شوكرانه بژيرن و

به رزي ئامانج وههستي به شهر
ويستي كوژماري ئيسلامي ئيران .
ههروهها دژايهتي به له گه ل
جياوازي دانان له نيو
به رهي ئاده ميزاددا .
ئهم كار به دهسته به ريژانه

هه مووان جي به جي ده بئ .
باسي "ده بئ و" "نا بئ"
باره كاني تري ئهم جوولانه وه
فه رهنگي به له م وتاره دا
ناگونجئ ، به لام ئه وه
به ره مي به جي ئهم كورته
باسيه ئه وه به كه به پي برون
كارواني فه زيلهت وزانست و
ئاگاداري وسهركه وتن له
خهباتي دژي نه زانين و
سه رلي شيواي هاوكاري
هه موواني ده وئ .



پيگهاتني كوڙنگره ي
فه رهنگي وهه ده بي نهك هه ر
ئيمه به لكوو هه موو كوژه
ئه ده بي وفه رهنگي به كاني
غه به كورديشي له سه رانه ري
ولات شاگه شكه كرد .

بئ شك بووژانه وه ي
فه رهنگ وهه ده بي كووردي
شوئن داده نيته سه رده وله مند
بووني نيوه پوكي فه رهنگ
وهه ده بي ئيران وههنگاي
به ره وپيش چووني خوشتر ده كا .
ههروهها پيگهاتني ئهم
كوژره له وهها هه ل ومه چيكا
ديا رده به كي روون وئا شكرا به
بو ساغي وپته وه ي رووحي

به سه زه تايه كي جوان وپه له
هيو بوپيگهاتني ئال و
گوژيكي هه راوي به نه په تي
داده نين وبوگه يشتن به م
ئا مانجه پيروژه به پياره كاني
كوژره به ريژه ده به ن
ههنگاي پيويست له م رپاژه نا
هه لدينه وه . سه ركه وتوو بن
دهسته ي نو سه ران

به پيگهاتني ئهم كوڙنگره
به رزه نيشانيان دا كه
چاوپاوي ژاراوي ره گه زپه ر
ستان وپي شيل كه راني سه به
ستي ومافي ره واي گه لي
كورد ته نيا په رده به كه له
شانوي دروژنانه ي دوژماني
ئينسانه تي كه ده يانه وي له
دنياي راهه ريوي ئه م روژا

بويژه صاحب نظران و
علاقه مندان و دست اندركاران
فرهنگ و ادب كردي و كلييه
خوانندگان محترم تقديم دارد
و بپاس اين نعمت بزرگ
خداوند مهربان را سپاس گويد.
بيشك برگزاري اين كنگره
عظيم جاي بحث فراواني را

بسم الله الرحمن الرحيم
باسلامی گرم به خوانندگان
عزيز "سروه"، قبل از هر چيز
لازم ميداند تا صميمانه ترين
تبريكات خود را بمناسبت
برگزاري اولين كنگره
فرهنگي - ادبي كردي به همه
برادران و خواهران شريف و

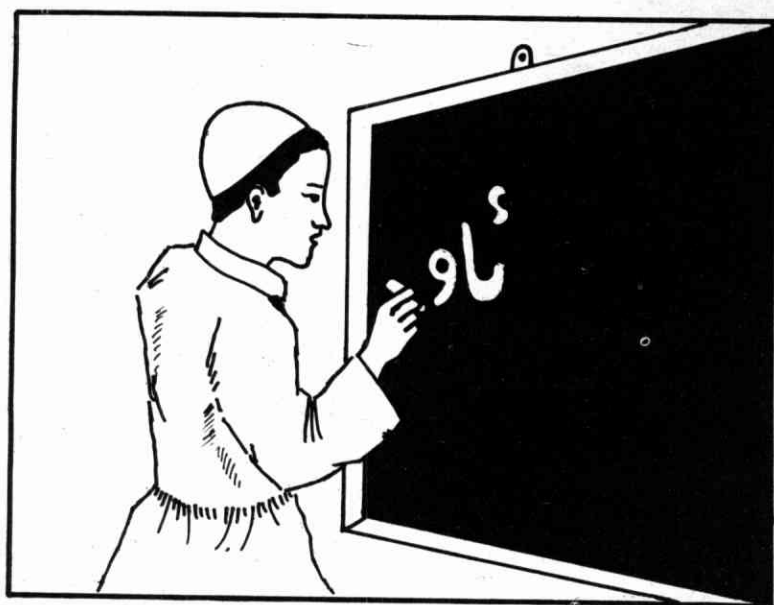
«بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ»
سرمقاله

است تا با استناد به مدارک و شواهد فراوان و بی‌نیاز از شمار، پیوند عمیق و قدیم فرهنگ و ادب کردی را با دریای بیکران معارف اسلامی در ابعاد زیبایی‌های عارفانه شعروادب خدمات متقابل آندو در گسترش حوزه نفوذ و تحکیم مبانی ایمان به

صاحب‌نظران و علاقمندان در تمامی ابعاد فراهم می‌آورد و بدین ترتیب بر ادیب و سخندان ماست تا با مطالعه‌ای ژرف و عمیق، بلاغت و فصاحت کلام کردی و لطافت و ظرافت

در ابعاد گوناگون آن باز کرده که مناسب دیدم ضمن طرح بحثی تحت عنوان چشم اندازی به کنگره از صاحب‌نظران علاقمند نیز دعوت نمائیم تا باب سخن در این خصوص را گشوده نگاه دارند. باری برگزاری اولین کنگره فرهنگی - ادبی کردی بعنوان نقطه عطفی در تاریخ فرهنگ و ادبیات ما جهش تازه‌ای به محافل ذیربط بخشیده و مشتاقان ادب اصیل کردی را بسی خشنود ساخت، بیشک این حرکت بزرگ، در تاریخ تلاش‌های فرهنگی بعنوان نقطه‌ای زرین برای همیشه درخشیده و بعنوان پایه‌ای اساسی برای آغاز یک جنبش نوین علمی و ادبی و یک نهضت فراگیر فرهنگی که همه ابعاد زندگی ما را دستخوش یک سلسله تحولات ضروری و لازم قرار دهد، ثبت خواهد شد.

برگزاری اولین کنگره فرهنگی - ادبی کردی در مهاباد مایه افتخار همه مردم ما بویژه محافل فرهنگی - ادبی کردی است. زیرا بعنوان پیش درآمد یک حرکت گسترده فرهنگی و ادبی (چنانکه در قطعنامه کنگره و مصوبات آن مشهود است) زمینه تحقق و تفحص گسترده را برای همه



پرداختهای ادبی گذشته و عصر حاضر را یکجا عرضه داشته و توان ادبی ما را در تصویر کشاندن همه واقعیتهای و حقایق ملموس و یا پیچیده، بالهای خیال پاک و بی‌آلایش زیبا، زاویه‌هایی از جمال و صفای طبیعت، دردها، رنجها و خوشیها و غمها و فراز و نشیبهای زندگی پرعوغای مردم ما و بشریت امروز و... را بنمایش بگذارد. بر علماء و دین‌شناسان دین مبین اسلام و شریعت محمدی (ص) و نیز گسترش و تقویت زبان و ادب کردی را مورد بحث قرار دهند و با استفاده از آثار علماء و شخصیت‌های گذشته و ذخائر گرانبها و گنجینه‌های ارزشمند بجا مانده از آنان در قالب دیوانها و کتب نفیس، اصالت و قداست ایمان اسلامی در مردم ما و پایدردی و رشادت سرداران رشید و مسلمان کرد را

تشریح نمایند.

بر سیاحان دنیای زیبا
اما محبوب ادبیات عامیانه
(فولکلور) است تا با دقتی
تمام، گذر زمان را از زاویه
اندیشه‌های خالص و ناب
محبوس در سینه‌های مردان و
زنان این دیار، تصویر کرده
و سردی و گرمی روزگار را که
گاه چون سیلی محکم و گاه
چونان نسیمی روح افزا،
آشنای روی آنان و همراز
زندگی‌شان بوده، برای تقدیراز
میراث‌های بجا مانده، محسوس
عام کنند و بدین ترتیب با
تدریس ماجرای سختکوشیها و
پایمردیها، انسها و الفتها،
احترام به ارزشهای والای
انسانی و معتقدات روحانی
و معنوی، روح استقامت و
ایثار، دوستی و صمیمیت،
پایبندی و تعهد به اصول
انسانی و دینی و... را بیش
از پیش در نسل حاضر بدمند و
به‌همین صورت بر صاحبان
ذوق و نظر در هر زمینه
فرض است تا از فرصت
بدست آمده سودجسته و با
استفاده از ابزار موجود در
انجام رسالت و تعهدی که
نسبت به مردم و میهن و
آئین خود احساس میکنند از
هیچ تلاشی دریغ نورزند و
مطمئن باشند که سرنوشت
آتی این نهضت فرهنگی و
همه آنچه که می‌باید و می‌شاید
بسیار است و در این مقال

نگنجد. لکن آنچه که در این
کوتاه سخن بعنوان نتیجه‌ای
قطعی تلقی میگردد، واجب
بودن همیاری همه توانمندان
این میدان برای برآه
انداختن کاروان عظیم
راهیان کسب فضیلت و
آگاهی سیل خروشان جهاد
بر علیه جهل و تباهی است.
برگزاری کنگره فرهنگی-
ادبی کردی علاوه بر آنکه
محافل خودی را سخت ذوق زده
کرد، موجبات سرور دیگر
محافل فرهنگی- ادبی (غیر
کردی) در سایر نقاط میهنانرا
نیز فراهم ساخت. چه تبعیض
امکان بهره‌گیری از تمامی
نقطه‌نظرات در جریان یک
تبادل فرهنگی و ادبی برای
آرایش و پیرایش ماده و صور
غنا بخشیدن به محتوی، تسریع
در سیر حرکت و تحکیم مبانی
این جنبش عظیم و اسیل
فرهنگی بسیار موثر خواهد
بود. همچنین تشکیل این
کنگره در عصر حاضر و در میهن
ما نشانه‌ای روشن و دلیلی
محکم بر سلامت روح، سعه صدر،
صفای باطن، تعالی هدف و اوج
اندیشه‌های بشردوستانه و ضد
تبعیض نژادی مسئولین امر

است که با عزمی راسخ و
بینشی صحیح با فراهم ساختن
زمینه تشکیل این مجمع
گرانقدر نشان دادند که
تبلیغات مسموم نژادپرستان
متجاوز به حریم و حقوق
و مخالفان حریت کرد در احیاء
فرهنگ و ادب اصیل اسلامی
خود، جز پرده‌ای از نمایش
دروغین دشمنان انسانیت،
برای فریب، دربند کردن و
بهره‌کشی زالوافتانسه و
ستمگرانه از مظلومین و
مستضعفین در جهان رو به
بیدار کنونی نیست.

جان کلام آنکه صاحب نظران
و علاقمندان، شکر این نعمت
بزرگ و تاریخی را سپاس
گفته و کنگره را مسئله‌ای
پایان یافته تلقی نکرده و
آنها بدید آغازی زیبا و
گامی جدی، برای تحول فرهنگی
و ادبی بزرگ نگریسته و
برای تحقق این مهم
مصوبات آن مجمع را پی‌گرفته
و برای تحقق این دایره
ارزشمند تمهیدات لازم را
فراهم آورند.

توفیق‌تان آرزوی ماست.

هیئت تحریریه

سرویه نشر کارنی رهنه‌نگار و ده بی کورده

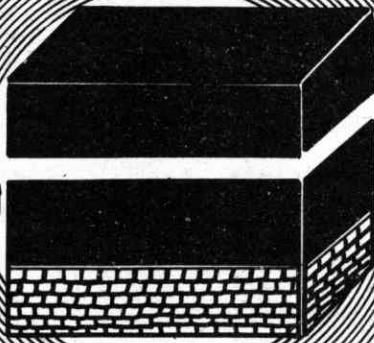
پاييز



ليف جۆك و كانى گشت قەرىماندن
بەفر و بۆرانى گرتن شار و گوند
سېقى يىد بى جىل تىك رەجفاندىن
گەلەك بەلەنگاز مان بى سۆتەنى
بى نان و بى جى ئو بى حەواندىن
مىر و زىد كال بى دەم و بى حال
بزار و خىزان گشت زە براندىن
ھەم بى زمپىرى ھەم زى نەدارى
دل و ھنا قىد خەلكى كەلەندىن
ئەو خەلكى نەدار كۆلى كۆلەدار
قې چەرخاب غەددار پىشت لى چەماندىن
لېق پايىز و لېق زىستانى
رحبەران عومرى خو بەھوراندىن
سەرما تەوا و بوو گەرما لى رابو
بايى بەھارى بەفر حەلەندىن
دەست پى بوو بەھربو و جىژن و شايى
چىا و چۆلان خو خەملەندىن
شالوول و بولبول ژ خوشىيا دل
مىزگىنى دان و گول پى حەساندىن
شقان و گاغان ب پەز و حەيوان
ب شەوق و گەريان مالات چەراندىن
ژۇردا ھاتەخار رۆند كىد عەوران
زەقى يىد دىم و ئاق حاسل گەھاندىن
ل گوند و باژىر جىيان ژن و مىر
بو پاشەرۆژى خو جەرباندىن
خەبات و شىان ب عىشق و قىان
لازمە داکو بىتە قەتاندىن
بەھار و پايىز ھەمبەرى يىگن
بەھارە ساخى پايىز مىراندىن
دەوران دگھورىت عومر د بەھورىت
وەك دانى سالى تىتە زىراندىن
وەك قى پايىز و وەك قى بەھارى
ھىققىنى ژىنى تىتە مەھاندىن
بەھارا ژىنى ئەم دى پارىژن
داچرا مرنى بىتە وەمىراندىن
(ھەوار) بەسكە گلە و گازندان
تەوا و بوو ئىدى رۆندك رۆزاندن

پايىزى لىدا گول چىلماساندىن
خەزەل قەراندىن دار كورساندىن
خەملا بوستانا دار و كوستانا
تىكدا شەلەندىن، تىك ھەلقە شەلەندىن
دارا بەرگەھاند، بنازو زەھمەت
پايىزى لىدا تەفدا قەراندىن
جۆخىن گە ھىشتن بىكۆلەۋارى
پايىزى باران سەردا باراندىن
كۆلك و كوختى فەقىر و ژارا
لىمىشتى لىدا تەف ھەرفاندىن
ھىلوونا تەيرو و توالان قىكرا
شلوپى لىدا تەف كەچاندىن
ئەمانە ھەندە پايىز خەرابە
قازانچى گەلەك زى خولقاندىن
دانى پايىزى دانگى خىرىيە
ئەوا خوسار بووى تىت جەبراندىن
دق پايىزا پىر لۆمە كارى
توقى ژيانى تىتەرەشاندىن
دەستى مەدەيە ئەم چ بچىنەن
ئەم دى وى راكەين ياتىتە چاندىن
تو دى گرانە خەوا پايىزى
ئەگەر تو رازى دى بىي خاپاندىن
شقان رابە سىكەرەنگە
پەزى نەياران پاقان چەراندىن
پايىز كوتا بوو زىستان سەرداھات
روھبەرو بى روح تىك قەرىماندىن
شىناتى ناف چوو ەرد رووسى بوو
بەفر و بۆرانى خو داسەلماندىن
گشت رەزو پاوان مانە بى خودان
شقان خەز پەزا قەتاندىن
رەزقان رەزى خو ھىلانە جى
جوتيارا جوتى خو راۋەستاندىن
بەفرى داگىر كىر نەوال و بانى
سەرمايى ئاقا چەما چكاندىن
گەرما تى لاچوو ھات سى و سەقەم

انما المومنون اخوه



سَف
« ما مۆسئامه لاساحه بی یوو »

ئى خۆ بزاس .

حەزرەتى "محەممەد" (دخ) لى سەربى
فەرموویەتى : (لايومن احکەمحتى يحب لایه ما
يحب لنفسه) واتە کاتیک مومین وموسولمان
ئیمانی تەواوە کە بۆخۆی چى پى خوشە بۆ
براى ئایینی خۆی ئەوشتە پى خوش بى ، و
هەر وەها چى بۆخۆی پى ناخۆشە و حەزى لى ناکا
بۆ براى دینیشى پى ناخۆش بى ونەیهوئ .

کۆمەلانى ئیسلامى هەموو دەبى وەک لەشیک
وابن ، ئەگەر ئەندامیکى ئیشا و کەوتە
نارەحتى باقى ئەندامەکانیش پى نارەحت
بن ، خەو و سەنەو و یان نەمىنى ، هەموو
دەبى وەک عیمارەتیک بن ، بەرد و گرانایى
وقورسایى یان لەسەر یەک بى ، یاریدەى
یەکتر بدەن ، خەمى یەکتریان لە بەربى
بۆسەر بێندى یەکتر تى بکۆشن و هەول بدەن .

چاکە وابوون بەو هۆیهو بە مرادى دنیا
وقیامت دەگەن ، بە خۆشى ژیان رادەبوێرن
خۆشى لە ژيانى خۆیان دەبینن ، خودایان لى
رازى دەبى ، کارى گرانیان لەبەر هاسان
دەبى و دوژمن لیان دەترس .

کاتیک حەزرەتى "محەممەد" (دخ) تەشریفى
بردە مەدینە ، "ئەنسار" واتە خەلکى مەدینە
لە نێو خۆیاندا دوو هۆز و دوو تایفە بوون
موددەمى و دوژمنى یەکتر ، زۆریان لە یەکتر
کۆشتبوو ، رەسوولى خدا نێو بۆزى کردن و
نیزاعیان دەفە بوو و دوژمنایەتى یان لاچوو ،

ریزوسپاس بۆزاتى پاکى خودای گەرە ، ئەو
خودایە کە بە هۆی (انما المومنون اخوه)
تەواو موسولمانانى کردوونە براى یەکتر
وعیززەت و سەرفیرازى پى داوون .

دروودى پى پایان بۆسەر رووحى پاکى
حەزرەتى محەممەدەلمستەفا (دخ) ئەو
پیغەمبەرە و ئەو پیغەوايە کە فەرمانى داو
کۆمەلانى موسلمان یەک بن و لە هەموو
کاتیکدا لە خودایى و ناکۆکى و چەندبەرەکی
ترساندوون . سەلامى خودا لە سەر عەل و
ئەسحاب و یارانى بەدڵ و گیانى پى کە مانای
برایەتى و یەکیەتى یان زانى ، بۆیە خودا
عیززەت و سەرفیرازى دانئ و دروشمى ئازادى
و دیموکراسى یان لە بێندایى یەکانى
جیهانى مەروفايەتى هەلدا و قەلا و کۆشکى
زۆرداران و ملهپورهکانیان شکاند و سەرە و
ژێریان کرد و ناو ئەو ملهپوروزۆردارانە
یان خستە تاریکایى تاریخ و مەحویان
کردهو .

موسولمانان لە هەر ولات و هەریەکدا
بژین و هەر جۆرە زمان و لەهجه یەکیان بى و
لە هەر رەگەزو میلەتیک بن ، یاخۆ هەر جۆرە
رەسم و عادەت و لیباس و ئادابیکیان هەبى ،
هەموو هەر براى یەکن .

کە وابى حەققی موسولمان و خواوەنى ئیمان
ئەو یە موسولمانان لە دەست و زمانى
سەلامەت بن ، قازانج و زەرەرى یەکتر بى

محیبت و ثولفت و براییه تی یان که و ته به یان
حه ز ره ت قه مری کرد شه نسا ر هه ریه که ی له
که ل مها جر یک عه ه دو په یمانی براییه تی
به ستن ، جا به و هه یه وه خوی مه ون عیز زه ت
و سه ره رزی دانئ ، رۆژه لات و رۆژنا و ایسان
گرت ، ناوی مرۆقا یه تی و شه رافه ت و غیره تی یان
به هه موو لایه کدا بلآو بۆوه .

ئالای ئازادی یان له هه موو به رزایی یه ک
وله هه موو شوینیکی جیهانی زیندووی شه و
کاته شه کایه وه به تایبه ت " فارس " و

" رۆم " شه و ده وو ده و ته به هه یزه یان داگیر کردو
خستیا نه ژێرده ستی خۆیان و خه زینه ی فارس و
رۆم له مه دینه ی مه و وه ره به ش به ش کرا .
شه و ئایه ته پیرۆزه ئیشاره یه به وه که
ده فه رموئ :

(وا عتصموب حبل الله جميعا " ولا تفرقوا و اذکر
ونعمة الله عليكم اذ كنتم اعداء فالف بين قلوبكم
فاصبحتم بنعمة اخوانا) " سورتی آل عمران -
(۱۰۳)

جار یک جووله که یه کی غه لیز به لای شه هلی
مه دینه دا راده برد ، که دیتی بیکه وه به خۆشی و
به سه فاو به له زه ت دانیشه وون ، ئیتره یی
پئ بردن بیری کرده وه که چۆن وه زعیان
به شیوینئ ، هه ستا ئیختیلافات و کیشه و شه ری
پیشووی وه بیر خسته وه ، هه ر چه شه کیشه و
دوو به ره کی یه کی هۆزی که له به ینیاندا بوو
وه بیری هینانه وه ، جائه و کاته شه ر و
نیواعیان په یدا بوو .

ده ستیان دایه چه ک و شالآو وه یرشیان بو
یه ک برد ، خودای ته عالا شه و ئایه ته پیرۆزه ی
نارد :

(یا ایها الذین آمنوا تطيعوا فریقا من
الذین اتوا الكتاب یردوكم بعدا یمانکم
کافرین وکیفا تکفرون وانتم تتلى علیکم آیات
الله و فیکم رسوله) " آل عمران ۹۷ و ۹۶ " .
واته : شه ی ساحیبانی ئیمان ، شه ی

ئیماندارینه شه گه رشتیاعه و په یره وی شه هلی
کیتاب بکه ن " یه هوود و نه سارا " ده و گێرپه نه وه
بۆلای کفر و کافری ، پاش شه وه ی که ئیمان تان
هه یه و شه هلی ئیمان چۆن ده بی گار بن و
یگه رپه نه وه بۆلای کفر له حالیکدا که ئیمان تان
هینا وه و ئایاتی خودا تان بۆده خویندریته وه و
ره سوولی خودا شان له نیو دایه پیغه مه -

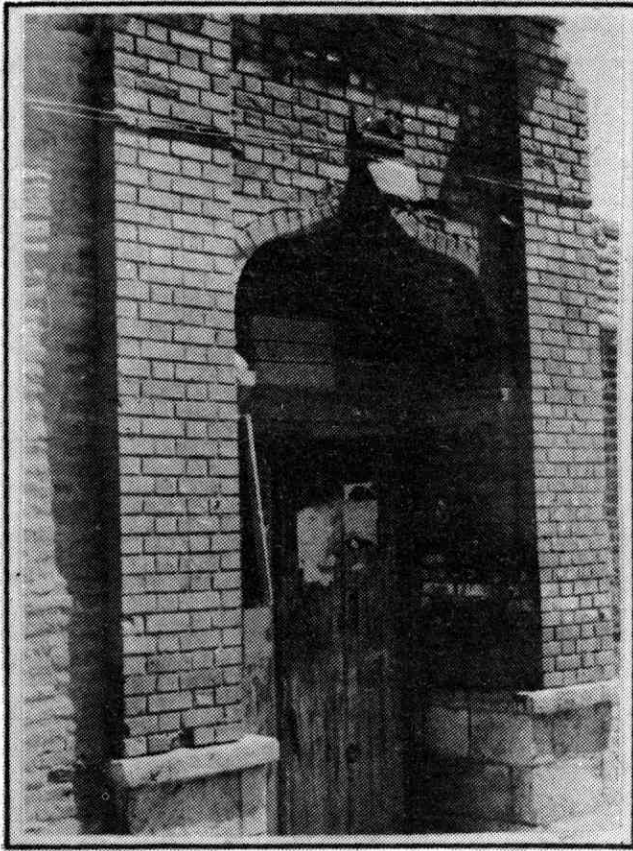
ری خودا (د.خ) ته شریفی چوو و فه رمووی :
شه ی جه ماعه تی موسولمان تازه ده عوای
جه لیلیه ته ده که ن له حالیکدا منتان له نیو
دام و خودای گه وه ره به قه دری کردوونه به
ئیسلا مه تی .

شه مجار و شیار بوونه وه که شه وه مه کری
شه یتانه و فیلی دوژمنان . شه رمه زار و
په شیمان چه کیان فریدا و به گریان شه وه
ده ستیان ده ستۆی یه کتر کرد و وێر پای
حه زره تی ره سوول گه رانه وه .

" جابر " خودای لی رازی بی که یه کیکه
له " شه ساب " فه رموویه :

نه مدیوه هه ی رۆژیک وه ک شه و رۆزه ،
شه و وه ل وانا شیرین و ناله بار و شاخروا شیرین
وجوان وله بار . شه و ئایه ته پیرۆزه و شه و
واقیعه میژوویی یه په ند و ئامۆزگاری یه کی
زۆر به نرخ و زۆر به که له که بو ته و اوای
موسولمانانی جیهان .

شه و ئایه ته پیرۆزه چرایه کی روونا که که
موسولمانان له شه و یکی تار به ره و دنیا یه کی
روون له دوو به ره کی به ره و یه که تی ، له
نه ناسی به ره و ناسینی دوژمنان رینوینئ
ده کا و پێیان ده لئ که دوژمنانی خودا له
چ رئ یه که وه دینه زوور ، و به چ فیل و
ته له که یه ک نیزا ع و دوژمنایه تی به دی دین .
دوینئ دوژمنانی قه سته سه ری موسولمانان
جووله که ی غه نزیل بوون وه کوو : " بنی قریظه
و " بنی قینقاع " و نه سرانی یه کانی " نه جران " و
دوژمنانی شه و پۆکه ش هه ر پاشه رۆک و ریشه ی
بۆکه نیوی شه وانن .



ئەو ئايەتە پىرۆزە ئىعلانىكى جىھانى
شۆرەگىرپانەيە بۆ سەرانى ولاتىسەكانى
ئىسلامى كە ئەوان ومىللەتەكەيان بانگ دەكا
بەرەو يەككىتى وئىمان بە خدا و رەسوول
ئاگادارىان دەكا بۆوشيارى لەپىلانەكانى
بەربلاوى دوژمنانى ئىسلام . يانى دەلى :

ئىتاعە وپەپرەوى لە يەھوود و نەسارا
مەكەن . ئىتاعە وپەپرەوى لە يەھوودونەسارا
كفرە بە خدا ، كفرە بە قورعان وپېغەمبەرى
"عظيم الشان"ى ئىسلام .

بۆچى ؟ چۈن دەفەرمى : (ان تطيعوا فرقا
من الذين اوتوا الكتاب يردوكم بعد ايمانكم
كافرين وكيف تكفرون وانتم تتلى عليكم آيات
الله وفيكم رسوله) (سورة آل عمران ۹۷ و ۹۶)
سەھيۋنىستى جىھانى نايەوئى موسولمانان
لە خۆشى وسەفادا بۆين ، نايانەوئى بەھرە و
سەمەر ومنافىعى ولاتەكانيان بۆ خۆشەختى
رۆلەكان ونەتەوہەكانيان خەرج بگرئى ، نايەوئى
ولاتيان پېش بگەوئى .

ھەز ناكەن فەرھەنگىكى پېشكەوتوو و
زانستىكى بەرز لەبەر چاويان بى . جا بۆ
پېك ھىنانى ئەو مەبەستە نالەبارەى خۆيان
بە ھەموو جۆرىك تىدەكۆشن بۆ ئەوہى كە
دووبەرەكى وشەرى ئايىنى ومەزھەبى
قەبىلەتى ورەگەزى ، بىخەنە نۆو گەلانىسى
موسولمان و رۆلە بەشەرەكەكانى ئىسلامەوہ
وبۆبەدى ھىنانى ئەو پىلانە شەيتانى يە بە
ھەموو ھىزو توانا دىنە مەيدانى خەباتەوہ
كەوابى پىيوستە رۆلە دلۆزەكانىسى
قورعان وئىسلام لەھەر ولاتىك ، لە ھەر
رەگەز وقەومىك ولە ھەر لەھجەو زمانىك بن
ئەو پىلانە بناسن وبەرەبەرەكانى لە گەل
بكەن ودوژمنى قەستەسەر بناسن .

ئەوہش بەچى دەكرئ وچۆن وەدەست دەكەوئى ،
بە دەستگرتنى ھەموو موسولمانانى دنيا
بە دەستوورەكانى قورعانى پىرۆز و عەمەل
كردنيان بەو فەرمانانە ھەر وھا عەمەل

كردنيان بە سوننەت و تارە بەرزەكانى
ھەزرەتى رەسوولى مەزن دروودى خداى لى بى
وبە قايم كردن وموھكەم كردنى ئىمان و بىرو
باوہريان .

ساغ كردنەوہى ئەو ئىمانە راستەقىنە و
نیشانەى ئەو ئىمانەخەونى يەچى ؟
نیشانەكى محىبەت وبرايەتى يە ، بەو
جۆرە كە دەولەمەند دەستى ھەزار بگرئى ، بە
قووەت يارىدەى موستەزەفدا ، ساغ بۆ لای
نەخۆش بچئ وليتى بپرسى ، برا بۆ براپىتى خۆش
بى كە مندالتى لە زىيادى بى ، ژن وئەولادى
سالىح بن ، قەدر وھورمەتى بى .

نابى برا زولم لە براى دىنى بكا ، نابى
درۆى لەگەل بكا ، نارەوايە فرىوى بداوچالى
بۆ ھەلقەنى ، نابى شاھىدى بە درۆى لەسەر
بدا ، رەوانىيە لە سەودا ومعامەلەدا گزەى
لى بكا ، دروستىيە وەسەر سەوداى بپەرئى .

نابئ حەسوودی بئ ببا ،ناره وایه .بسه
چاوی سووک تەماشای بکا ،گالتە ی بکا ،
تانه وتەشەری لئ بدا وناوونرتکە ی لئ هەلبدا
موسولمانی راستەقینە و مرۆفی باش بە
هیچ جۆریک نابئ خەیانەت بە بەندەکانی
خودا بکا .

نە لە شەخسی ئەوان ونەفسی ئەوان و نە
لە عەرزو نامووسیان ونە لە مال و دەوله تیان
بە تاییبەت حەققی موسولمان ئەوێه لـ
ئامۆزگاری و چاکە ی برای دینی خۆی کۆتایی
نەکا .

لەسەر خێر یاریدە ی دا ،لەشەری بگێژتەو
وبە قەدری ئیمکانی تئ بکۆشئ بۆریک خستەو
ودەفعی نیزاعی موسولمانان .
ئیسلاح کردنی بەین خێری زۆرە ،خودای
گەرە دەفەرموئ :

(انما المومنون اخوه فاصلحوا بین اخوبکم
واتقوالله لعلکم ترحمون) "حجرات آیە (۱۱)
نێوان ناخۆشی ژیان دەکاتە جەهەننەم
ونیزاع دلئ ئینسان دەپرووکیئئ ،سەبەبە بۆ
هەم و غەم ،دوژمنی یادی خودا و قەبەر و
قیامەتە ،ئینسان مومری بە خۆپایی دەچئ ،
هەر وای مالتی لە مەحکەمە و شاهید و هات و
چۆدا دەفەوتئ ،ئینسان تووشی هەمـوـو
بئ دینی یەک دەبئ ،ریشووت دەدا ، ریشووت
دەخوا ،داوای نا حەق دەکا ، ئینکاری حەق دەکا
تووشی سویند و شاهیدی بە درۆ دەبئ ،وادی بئ
تەلافیشی نامیئئ ،عاقیبەتی کار دەگاتە
دزی ،سووتمان کوشتنی حیوانان ، تەنانەت
کوشتنی ئینسانێکی بئ تاوان و بئ گوناھ .

جا خەراپی و شەقاوەتی ئینسانی جانی
دەگاتە ئەو پلە و رادە یە ، ئەگەر کەسێک
نسیحەت و ئامۆزگاری کرد ، خەراپە و قەساوە -
تەکە ی زیاد دەکا ، دەبێتە دوستی زەرەم و فەساد
جەهەننەم بۆخۆی دەکا بە مەسکەن و مەئوا .
لە زەمانی حەزەرەتی محەممەد دروودی ،
خودای لئ بئ ، دوو دینییک چوو زراعت و کشت و

کالتی پیاوێکی سووتاند ، ئازەل و مالاتەکە ی
لئ کوشت خودای مەزن ئەو ئایەتە پیرۆزە ی
دەرحەق بەو دوودینە نارد کە دەفەرموئ :

(ومن الناس من يعجبك قوله في الحياة الدنيا
ويشهد الله على ما في قلبه وهو الله الخصام
واذا تولى سعى في الأرض ليفسد فيها ويهلك
الحرث والنمل والله لا يحب الفساد واذا قيل له
اتق الله اخذته الغربة بالاثم فحسبه جهنم وليبس
المهاد) . "سوره بقره ۲۰۴"

واتە : لە مرۆفان هەن کەسانێک کە وتاری
وان لە باری ژبانی دنیاو ، بۆ تۆ سەرنج ،
راکێشە . خودای گەرە بە شاھید دەگرن لە
سەر ئەو شتە ی کە لە دل و دەروونیاندا هەبە .
لە گەل ئەوێش ئەوانە سەخت ترین دوژمنن
و کاتیک لە لای تۆ روێشتن و روویان وەرگێرا
هەلە دەسووڕێن بۆ ئەوێ خەراپە و فەساد لە
زەویدا بکەن ، کشت و کال لە ناو دەبەن ،
پیاو و ئازەلان دەکوژن و لە بەین دەبەن ،
کاری وادی کەن کە هەموو خەراپە و فەسادن و
خوداش خەراپە و فەساد ی خۆش ناوئ ، و هەركات
پێیان بگوێزئ لە خودا بترسن و تەقوا بکەن
نەزانی و شەیتانی ، هەلیان دەنئ بۆ گوناھ ، جا
بۆ ئەوان جەهەننەم بەسە کە جێگایەکی
گەلیک خەراپە .

بەو ئایەتە پیرۆزەش چەند مەبەستیکی
گرینگ و بە نرخ بۆ ئێمە روون دەبنەو و
دەردەکەون :

بەو دروشمە کە دوژمنانی ئێمە بە قسە ی
چەور و بەووتاری سەیر و سەرنج راکێش دێنە
لامان و عەھد و پەیمانمان لە گەل دەبەستن ،
پێمان دەلێن :

ئامانجی ئێمە لەم چەشتە عەھد و پەیمانان -
نە ولەو نەوعە معامەلانە خزمەتە بە ولاتی
ئێو ، خزمەتە بە گەلە گەتان ، مەبەستمان
سەربەخۆیی و ئازادی ئێوێه بۆ بووژانەو و
لابردنی فەقرو نەداری .



ئەي رۆلە بە شەرەفەكانى ئىسلام وقورعان!
ئەي گەلانى وەپاش كەوتوو، تاكەي ژيەرچەپۆكە
بوون وبى ھىزى، تاكەي ئازاۋەو دووبەرەكى
تاكەي ئىستىزەف .

ھەمووتان وەرن يەك دەنگ ويەك رەنگ
سولخ وسەفا وئاشتى پەيدا بكن ، ئـو
ئايەتە پىرۆزە بكنە سەرمەشقى خۇتان كە
دەفەرموئ :

(فاتقواللہ واصلحو اذات بينكم ، وان طاغفہ
تان من المومنين اقلوا فاصلحوابينھما)
پىغەمبەرى خدا دروودى لەسەر بـى
فەرموويەتى :

(افضل الصدقہ اذات البيق)

واتە : گەورەترين سەدەقە ئىسلاح وئاشتى
بەينى خەلكە .

ھەزرەتى موحەممەد (د.خ) رۆژيەك بـى
ئەسحابى كىرامى فەرموو : مزگىنيتان بەدەمى
بە شتيكى كە خىروبەرەكەتى لە نوپـىز و
رۆژووى سوننەت وسەدەقەى سوننەت گەورەترە .
عەرزىيان كەرد ئاگادارمان بكنە يارسول اللہ ،
فەرمووى : نپوان خۇش كەردن خيىرى لە نوپـىز و
رۆژوو و سەدەقەى سوننەت پترە .

ھەرۋەھا تىك دانى نپوانى خەلك ، فەساي
دىنى ئىنسان ناھيلى و لە بەينى دەبا .
خودايە بە رەھمەتى خۇتوبە فەزلى و
لوتفى بى پايات بمانباريىزى وبمانخەيە
سەر ريگەي چاكە و برايەتى وئىسلاح وئيمان .
آمين .

(وآخردعوانا ان الحمد لله رب العالمين)

ئامانجىمان لە نپوبەردنى نەزانى و
بىسەۋادى يە ، لاپەردنى سستى وبىكارى يە .
دەللىن : ھەول وتەقەلامان ئەۋەيە گەلە -
كانىمان پىكەۋە بە خۇشى وبراىەتى سولخ و
سەفا بىزىن وفەرھەنگ وزانىستمان تىكەلاۋو
بە كەلك بى و ... ولە سەر ئەو وتارە
سوپىند بە موقەددەسات دەخۇن ، خوداي گەورە ،
دەكەنە شاھىد لە سەر مەرام ومەبەستە
زاھىرى يەكەيان .

دەگەل ئەۋەش خودا دەزانج كە درۆ دەكەن
وزمان ودلپان يەكەنيە ، قسە وكردەۋەپان
ليك دوورە .

ھەول وتەقەلايان بۆ ئەۋەيە كۆمەلانى
موسولمان وكەلانى بى ھىزوبى دەسەلات ھىچ
كات يەك نەگرن ودوزمنى كيان ومالى يەكتر
بن ، تا بتوانن ئىمە تالان بكنە وسەرۋەتى
ولتەكەمان بە ھاسانى ھەللووشن .

لە نەتىجە وسەمەرى ئەو كارە ولتەكەى
خۇيان بە نىعمەتەكانى ئىمە خەنى بكنە ،
ھەر كە پىيان گوترا ، كوا وايە ؟ لە كوئ
قازانجى ئىمەتان دەۋى ؟ دەس بەجى غروورى
شەيتانى ھەلپان دەنى بۆ خەراپە ، ئازاۋە و
دووبەرەكى نانەۋە وكوشتارو سووتمان .

چاكەۋابوو پىچويستە لە بەرامبەرى ئەو
ھەمووملھورى وزۆردارى يە ئىستىكبارى دزىپو
ونالەبارى جىھانى يەۋە ، ئىمە موسولمانان
لە گەل تەۋاۋى گەلانى ھەزار وبەش خوراۋى
دونيا يەك گرېن وئاۋا كۆشك وقەلى مىل
ھوران بپرووخىنن تاكوو خۇمان وكەلانى
بى دەسەلات وزۆرلىكاراۋ لە زنجىبرى
ئىستېداد وئىستىعمار وكۆتى ئەوان رزگار
بكەين وتەنانەت بەۋەشەۋە رانەۋەستىين ،
بەلكوو بە يەكەتى دنياى سەرانسەر فېل و
تەلەكەى ئەوان بكەينە ئاگر ودووزەخ و بە
ئيمان وبپروابە مستى پولانى يەكەتى قەلايان
سپمىنين .

خوینەران خۆشیان لە رینگای سەرچاوە و کتێبه‌وه زیاتر ئاشنایه‌تی له‌گه‌ڵ نیشانه‌و خاسیه‌ته‌کانی ئەم رێبازە و رێبازەکانی دیکەش پەڕییدا بکەن و لە رینگای لێ دوانە‌وه زیاتر بیناسن و سوودی لێ ببینن .

رۆمانتیک‌کە لە بنچینه‌دا وشه‌یه‌کی فەرهنسی یه‌، مانای "چیرۆک ئاسا"، "پالەوانه‌تی" "شاعیرانه" ده‌دا. له‌ ئینگلیسی شادا رۆمان هه‌ربه‌ مانای "چیرۆک" دئ و، رۆمانتیک به‌ مانای "خه‌یالی" و "ناسک هه‌ستی" به‌کار دئ . رۆمانتیسزم و رۆمانسیه‌ت و رۆمانتیک و رۆمان - نتیکه‌ت - یش سه‌ربه‌ هه‌مان زاراوه‌ن، ناو و زاراوه‌ی ئەو رێبازە هونەری و ئەدەبی یه‌ که‌له‌ کۆتایی سه‌ده‌ی هه‌فده‌هه‌مدا، دژ به‌

زۆرجاران له‌گۆواراندا به‌رچاومان ده‌که‌وئ که‌رۆژنامه‌نووسیک له‌ نه‌قاشیک ده‌پرسـ : (جه‌نابتان له‌ چ سه‌بکی‌دا کار ده‌کـه‌ن) شه‌ویش وه‌لام ده‌داته‌وه : (من کاره‌کانم له‌ سه‌بکی ئیمپرسیۆنیسمدا یه‌) یاله‌ سه‌بکی کلاسیسم یا له‌ریالیسم یا له‌ رومان‌تیسمدایه‌ . هه‌روه‌ها به‌ش به‌حالی شاعیریک یا چیرۆک نووسیکی شه‌وه هه‌ره‌مان وه‌لامان - یه‌کێک له‌م ئیستیلاخانە - گوئ لێ ده‌بی ... فلان شاعیر - سه‌بکی کلاسیکی گرتۆته‌به‌ر ... فیسار چیرۆک - نووس سه‌ربه‌ سه‌بکی ریالیزمه ... ئەم سه‌بکانه‌ چین ؟ ده‌لتی هه‌ر سه‌بکه‌ی له‌گه‌ڵ شه‌وه‌ی دیکه‌ جیاوازی هه‌یه‌ ! هه‌موو سه‌بک و رێبازەکان تایبه‌ت و نیشانه‌ی خۆیان

رێبازی رۆمانتیک



رێبازی کلاسیک، له‌ ئوروپا هاته‌گورئ و به‌لاو بۆوه، پاشان له‌ رینگای ته‌رجه‌مه‌کردنی کتێبان و له‌رینگای ئەوپێوه‌ندی یه‌ شارستانی یه‌ی که‌ئیمه‌ی کورد به‌ ئوروپا وه‌ ده‌به‌ستێته‌وه که‌وته‌ نێو ئیمه‌شه‌وه .

له‌سه‌ره‌تادا با بزانیین ئاخۆ ئەم رێبازە له‌ ئوروپادا بۆچی وله‌ چ حال و وه‌زعی‌دا سه‌ری هه‌ل‌دا و ته‌نه‌وه‌ی کرد ؟ و نیشانه‌ و سفه‌ته‌ و تایبه‌تی یه‌ هونەری یه‌کانی چ بوون و چین ؟ پێشه‌کی ده‌بی بزانیین که‌به‌ درێژایی سه‌ده‌کانی رابردوو، رێبازی کلاسیک باڵی

هه‌ن ! ئەلبه‌ته‌ خوینەر بۆ شه‌وه‌ی باشتەر له‌ هونەر و ئەده‌ب بگا و چێژی لێ وه‌رگرئ، پێویسته‌ له‌ هه‌موو لقێکی ئەده‌ب و هونەر و هه‌موو سه‌بک و رێبازیک تا راده‌یه‌کی باش شارەزابـ و زه‌مینه‌یه‌کی پته‌وی رۆشنایی هه‌بی، بـ شه‌وه‌ی بتوانئ له‌سه‌ری بوه‌ستئ و سوود و تام چێژ له‌ وکاره‌ هونەری یه‌ وه‌رگرئ .

لێره‌دا هه‌ول ده‌ده‌ین زۆربه‌ کورتی رێبازی رۆمانتیک، بۆ خوینەرانی خۆشه‌ویستی (سروه‌) روون بکه‌ینه‌وه ... به‌ ئومیدی شه‌وه‌ی که‌

بەسەر ھونەر وئەدەبىيەتلىك تەننى ئورۇنلاپادا
 كېڭىيىپ، واتە ھونەر وئەدەبىيەتتىكى چەند
 قانۇن بىنەمايەكى كۆنى ھونەرى دەخۇلقان .
 ئەم ھونەر وئەدەبىيەت ھەمىشە لە كۆشك و
 دىۋەخانى بەگ وبەگزاڧان ،پېشكەش دەكرا و
 دەخۇندرايەۋە ،واتە پاۋانى تاكەچىنكىكى
 كۆمەل بوو: چىنى دەۋلەتمەند و دەسەلاتدار و
 "خانەدان" اۋھەر بەتەنیا ئەۋان مافى
 ئەۋەيان ھەبوو دەۋ ھونەر وئەدەبىيەت ، دەۋ
 جوانى يە ،بەگن وچىژى لى بىنن .
 لەسەردەمى كلاسكىدا ،خەلك پەيۋەندىكى
 پتەۋيان بە ھونەر وئەدەبىيەت نەبوو ،چونكە
 شاعىروھونەرمەندى كلاسكىدە پائىلەندى داب و
 رەسم وقانۇن وزەۋقى چىنى دەربەگ بوون .
 شاعىر وھونەرمەندى كلاسكى تەنیا باسى
 "جۋانى" و "چاكى" يان دەكرد ، خۇيان لى
 باسى "خەراپە" و "شتى دىژو وناشىرىنى نىو
 كۆمەل" دەۋارد ورەخەيان لى نەدەگەرت .
 ھەمىشە لايەنى باۋى سەپا و (قەراردادى) يان
 دەگەرت ،شەيرونوۋسىن و تابلوكانىيان بەكەيفى
 بەگ وبەگزاڧان ،بەئارەۋۋى ھاۋچىنەكانى
 خۇيان دەپازاندەۋە . نەدەباۋىە لە سنوۋرى
 بۇچوون وزەۋقى ئەۋان بچنە دەر وپى لى
 بەرەى خۇيان زىاترراكىش! ،شاعىروھونەرمە -
 ندى كلاسكى ، كاتىكى كە شەيرىك يىلا
 چىرۆكىك ياشاۋنا مەيەكى دەۋۋوسى يىلا
 تابلۋىەكى دەنەخشان ،ھەمىشە ھىژى ئەقلى و
 شەباۋەكانى دەردەبىرى و تەننى شە سەپا و
 زانراۋەكانى پېش چاۋ دەخست! ھىچ نەھىتى و
 رازىكى دەروۋنى ۋەست و نەستىكى فەردى
 دەرنەدەبىرى ،واتە لە ھىچ ئازارو مەينەت و
 دەردىكى فەرد (تاكەكەس) نەدەدۋا ۋەك لى
 سەردەمەدا ھىچ كەس بەكۆپرەۋەرى نەژىابى و
 گىروگرفتى نەبوۋىن! ،كۆمەلى خەلك تەنیاۋەك
 بابەتى نوۋسىن دەھاتە بەرچاۋى نوۋسەر!
 بەم جۆرە ۋەك رەخەگىرىكى ئىرانى دەلى:
 ھونەرمەندى سەربە رىبازى كلاسكى ،ھەمىشە

چاۋپۇشى لەفەرد دەكا ،بۇئەۋى گىرۋىك لى
 خەلك يان چىنكى پېشان بىدا... ،تەننەت ئەگەر
 لەخۇشى بدوئ ،لە كەسكىك دۋاۋە كە "خۇى"
 نىە ، بەلكو كۆمەلىك لە خەلكە ،يانچىنكىكە
 يا "ھەر ئىنسانىكە!" .

نىشانى ھونەرى كلاسكى ئەۋە بوو كە
 عىبارەت و تەعبىرى بەگىر وگۇل وئالۋىيان
 بەكار دەھىنا و شىۋەدەستوۋرىكى ھونەرى
 وايان رەچاۋ دەكرد كە تەنیا بەگزاڧە و
 ئەندامانى "رووناكېر"ى خاۋەن دەسەلات
 تىنى دەگەشتىن وچىژىيان لى دەدى ...

ئەم حال و ۋەزەمى كۆمەل و ھونەرمەن
 بەدرىژاۋى سەدەكانى رابردوۋ ھەر بەردەۋام
 بوو تا گەشتە سەدەى حەقەدە و سەرتەنلى
 سەدەى ھەژدە ،واتە تا ئەۋكاتەى كە رىبازى
 رۇمانىك سەرى ھەلدا

رىبازى رۇمانىك چۇن پەيدا بوو؟

لەنىۋەى يەكەمى سەدەى ھەژدەھەمدا چىنى
 دەربەگ وبەگزاڧە ونەجىبزاڧەكان ،واتە
 ئەۋ چىنەى دەستى بەسەر ئەدەب و ھونەردا
 گىرتىۋو ،ۋەردە ۋەردە دەسەلتى سىياسى وئابوۋرى
 خۇيان لەدەست داۋلەبارى ئەخلاق و بىروباۋەرى
 ۋەروشتىشەۋە ھەربەرەۋ گىنخان و شىرەزەبوون
 دەپۇشتىن وچلەۋى رابواردنى خۇيان ۋەكەو
 جارەن بەدەستەۋە نەما بوو .ژيان گۇرا بوو ،
 ئالۋىزىر بىۋو .گىروگرفت و كۆپرەۋەرى زۆرتىر و
 قوۋلتىر بىۋو .لەلەيكە دىكەشەۋە خەلكى
 عەۋام لە چەۋسانەۋە و كۆپرەۋەرى وپى بەشى
 خۇى وئەۋ زولم و زۆرى يەى لى دەكرا ،ئاگادار
 بىۋىنەۋ ، وچاۋيان لەجارەن زىاتىر بە دنيا و
 دەۋرۋەرى خۇياندا دەگىرا .خەلك ھا تىۋىنە
 سەر ئەۋرايەى كە پىۋىستە ئەۋانىش چىژى لە
 ژيان لەجۋانى ۋە ھونەر وئەدەب وەربەگىر ،
 پىۋىستە كۆمەلانى خەلك لە كۆت و پىۋەندى
 چەۋسانەۋە رىزگارەن ۋە ھەمو ئىنسانىك ئازاد
 بى .

بىروانە لاپەرەى ۴۸

پایزه زوحاکی سهرما ولهشکری بیدادی هات
وهک دلی من پرله گهردی هسرهت وخهم بوو ولات
سهری بارش که بهی ره می چه من تالان تهکات
بهرگی زهر دوسه وزی گول له مه هرده بوئه وه هرد ته بات
چادری زهر پین له سهر بووکی به هاری لاده دات

* * *

ئاهی هسرهت خیزوسه هردی گولشه نی دل پر له ده رد
بو شکوفه ی جوانه مدرگ وبو گولاله ی سـوـرـوـزـه رد
بوو به ته مه وهک روله مردوو که وته سه حرا وکتوو هه رد
ئاوی ساوی روشن و جاری له داخا بوو به به هه رد
بووکی خور له م شینه دا غه مگینه ره ش پو ش ته کات

* * *

بهرگی داری داری سهرمایی پایز چل به چل
دا غی ره نگ زه ردی بهی که ی خوش ته بی ده رچی له دل
هسره ته بو دولبه رانی دلستان و اچوونه گل
جاهی لان له م وه زعه ویل و عاقلان مات وخه چل
واعیزه نه م رۆزگار ه بۆکه سی گوئی پی بدات

* * *

بی بهرو بی بهرگ وتینوو سیوو ههرمی وهه نار
مینبه ری قالاوه گوئزو په لک ونهو بیدو چنار
هه ر قه ره وهیشوو مه یه نیمرۆ له سه حرا ژوو روخوار
بولبولی بی چاره کۆچی کرد له سه حنی لاله زار
باغ جیگه ی پۆلی گورگه ، گه لله یی ئاهوو هه لات

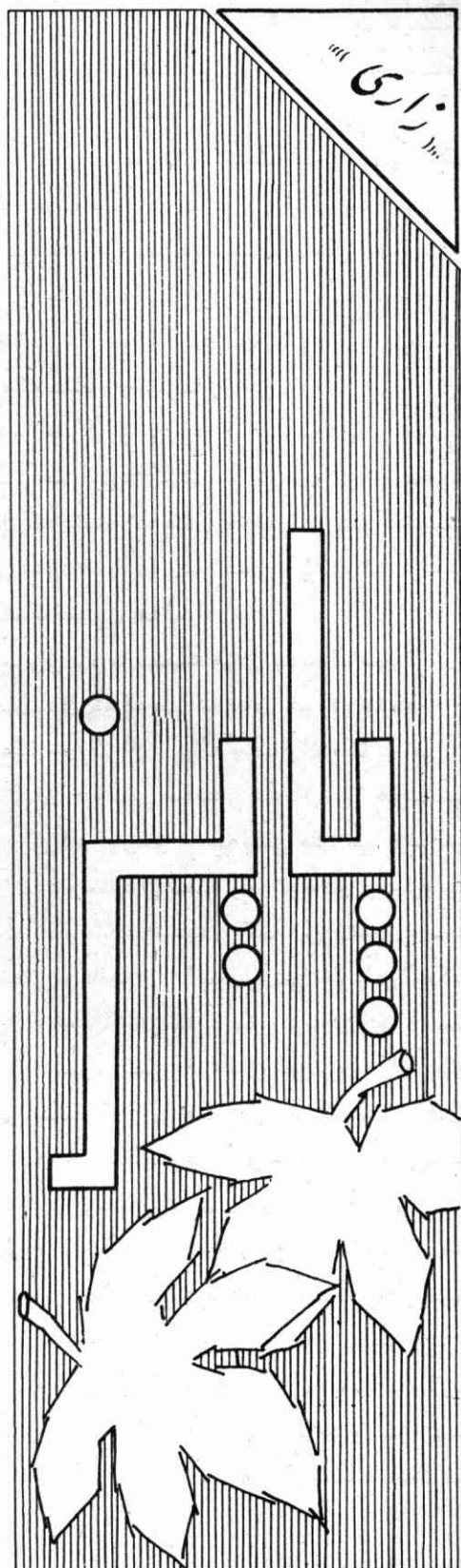
* * *

ئسته سه حراییکی چۆل وخهم فه زایه لاله زار
مه جلیسه بو ورج و ریوی بو بهراز و که متیار
واله باتی تاجی گول گولبون له سه ریبه تاجی خار
بایه خه ی خوی دادری قومری به وینه ی شیت و هیار
بوو ره فیکانه ی هه موو ئاوارهن و ویلی ولات

* * *

هه ر په نا به خوا له حهمله ی گیزه لوکه و زمهه ریر
هه ر وه کوو حه جاجی یوسف خوین رژی نی جوان و پیر
بوخت ونه سه ره و دی ده کا سۆزی هه موو عالم نه سیر
دامه نی سه حرا له گول خالی وه کوو کیسه ی فه قیر
قه ت له دونیادا گولی بی زه حمه تی پایز نه هات

* * *



وهك تياتر وايه عهينهن گهردشی دونيايی دوون
عههدی گول رۆیی وهکوو بهرق وچووه بهردهی نهبوون
تۆ تهماشا که له جی گول داری گول غهرقی دپوون
گوئ ئهگهر بگری دههیی ههرکه ئیستهش بیستوون
شینی زهخم وزووخی جهرگی لهت لهتی فهرهاد ئهکات

* * *

بوعهزاخوانی به سهد دهرده و خهمی دل چوومه باغ
دیم به جی بولبول له پۆیهی یاسهمن و یستاهه زاغ
سیوو ههرمی عاجز وسهر و سنهوبهر بی دهماغ
خۆخ وههنجیرو ههنارم دی ههموو دل پرله داغ
بی گهلا ومیوه مردوو، مردوینکن بی خهلات

* * *

بادی سهردی وابه توندی هاته جهولان و تهکان
دارهکانی بهرزو ئهستووری بهسهر یهکدا تهپان
وشک ههلاتن پاکی سهوزهو پۆشیان بهرگی نهمان
ئادهمیش ههروا دهچ، کاروان له شوینی کاروان
دیت ودهروا کهس خهیاالی مانی بی رۆین نهکات

* * *

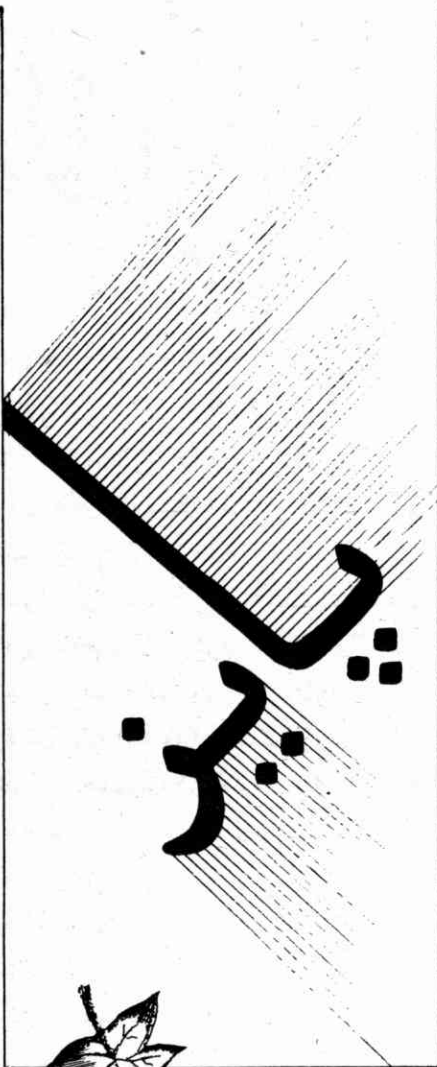
سال و رۆژی عومری تۆ رۆیی وهکوو ئاوی رهوان
وادهزانی ههر وهکوو خۆتی تهرو تازه وجدوان
واکوت وپر قهدهدی راست لار ئهبی چهشنی کهوان
دیده نابینا و گوئ کهر، تن زهعیفو ناتهوان
پر له ئیش و زهحمهتی پیری دهبی سهرتا به پات

* * *

تۆ تهسهوور وانکهی بیژی لهمانه زیاتری
ساغی وجوانی به قووهت ههر دهمین و نامری
ساعهتی عومرت ئهگهر هاته مقامی ئاخری
سهله بیژم گیا، له کایهک بی دهس و بی پاتری
تووشهیهک ئاماده فهرموو نهک ئهجل مۆلت نهداث

* * *

نهوبههاری عومری زاری ههروهکوو گول چوو به با
رهونهق و خۆشی جهوانی تیپهری و رۆیی و نهما
گیان وتن وینهی ههدهف ئاماده بووتیری بهلا
پایزی پیری دهداههر لهحهزه ئیعلانی فهنا
ههی نهماوهختی بهقا، زوو کۆچ کهبۆمالی بهقات



لەدایک بۆ ئێمە



ولایت له کۆنگره دا پێک بهێ و
 نهوانهش که بانگ ههشتان
 کرابوون هه موویان نه یان توانی
 خۆبگه یه نه نه شوینی پێک هاتنی
 کۆنگره که، به لام نه و نه ده ی که
 کۆوه بوون کۆپیک یسیو و
 خاوهن رایان لێ پیک ده هات.
 نوینه رانی هه موو له هه که کان
 وزور به ی بن له هه که کان له
 شیماله وه تاجنوب، ته نه نه ت
 نوینه ری کورده کانی خوراسان
 له م کۆنگره دا به شار بوون و
 برا کورده کانی نه و دیوی سنوور
 نوینه ریان بوو. مامۆستا
 کورد دۆسته زمان ناسه غه ی ره
 کورده کان به شار ی بان کرد.
 به کورتی کۆپیک ی پیک هاتوو
 له شاره زایی و زانست و له هه ی
 جۆرا و جۆر، به لام ها و ده نگ و
 ها و بیرو را له سه ر مه سه له یه ک
 که نه ویش خزمه ت به زمان و
 نه ده یی کوردی یه .
 له کومیسسیۆنه کانی سه ر به
 کۆنگره دا، زمانی یه کگرتوو ی
 نه ده یی کوردی، رینوووسی
 زمانی کوردی، کتیبی ده رسی
 پۆلی یه که م به زمانی کوردی
 نیوه زۆکی گۆواری سه رو،

له نا کا و هه تا وی هیوا و
 ئومید هه وره کانی دێدا و له
 ئاسمان یکی گهش و ساما لدا
 خۆی وه ده رخست. له دایک
 بوونیکی تازه هه وری خه فه تی
 ره واندوله سه ره تای پایزدا
 مزگیننی نه ورۆزی بۆهینانین .
 یه که م کۆنگره ی فه ره هنگ و
 نه ده یی کوردی له شاری مه هاباد
 پێک هات. کۆپیک لسه
 مامۆستایان، کوردی زانسان
 کورد دۆستان و شاره زایانی
 زمان و فه ره هنگ و نه ده یی
 کوردی. کۆپیک له وانه ی که
 تامه زرۆی خزمه ت به زمان و
 فه ره هنگ و نه ده یی کوردین .
 کۆپیک ی گه رم و خۆمانه که دوور
 له هه موو هه را و هۆریا
 و جه نجا لیک مه سه له
 بنچینه یی یه کانی ئیستای
 زمانه که مانی خسته به رباس و
 لیکۆلینه وه و پیریاری له سه ر دان.
 هه رچه ند له وه زعیکی وادا
 نه بووین که هه ل و مه رجی
 پتیویست بۆ به شار ی کردنی
 هه موو یا هه ر نه به ی زور به ی
 زانا و خاوهن را و کوردناس و
 کوردی زانه کانی ده ره وه ی،

یه که م رۆژه کانی مانگی
 ره زبه ر بوو. کزه پای ساردی
 پایز به ره به ره جیگای به
 سه رو ی نه رم و فینک لێ ده کرد
 شخه له دووره وه هه ره شه ی
 له دوا یین پا شما وه کانی
 ژبانی به هاری ده کرد. هه تیوی
 به نازی باب مر دوو کزولا واز
 و لاره مل بیر ی له دا هاتوو ی
 نادیا ری خۆی ده کرده وه. پایز
 به هه موو روا له تی دزیوی
 خۆیه وه خۆی ده نه وانده .
 کورد گوته نی لوو تیک ی پای
 ده هینا و لوو تیک ی بۆران .
 کۆچی دوا یی مامۆستای
 نه مر "هین" به هاری نه مسالی
 کوردستانی لێ کردین به پایز .
 زمان و نه ده یی کوردی سه ره پای
 ته مه نیک ی دوور و درێژو پرله
 هه ورا زونشیو تازه که و ته بووه
 گه شان وه و با بیک ی پیر و به
 نه زمون ده ستی گرتوو. هه شتا
 له داره داره ده رنه چوو بوو
 که جا ریک ی تر به هه تیوی
 ده که و ته وه به ره پهلاری ره شه با
 وشه خه . سالتیک به هاره که ی
 پایزی، ده یی پایزه که ی چۆن
 پایزیک به ی؟

شېۋەي كۆكردنەۋە وناساندنى
 ۋېنەۋە بەلگە وكتىب وشۈنەۋارو
 گەنجىنە ھۈنەرى ۋە رەھنەنگى -
 يەكان ، چۈنەتتى پىك ھاتنى
 كۆرە زانستى يەكانى مېژوو
 ناسان ، جوغرافىا زانان ، قامووس
 نووسان ، ئەدىبان و
 ھۈنەرمەندان و ... خانە
 بەرباس . چ لە كومىسسۇنەكاندا
 ۋچ لە بەرنامەى وتارە
 ئازادەكانى كۆنگرەدا . ھەموو
 بەشدارانى كۆنگرە بەئى ترس
 لەۋەى بىروراكانيان بېئىتە
 ھۆى دآيشان ياتوورەيى و
 رق ھەستانى ئەندامىكى تر ،
 بىروباۋەرى خۇيان دەردەپرې
 وتەنانت جارى وابوو كىشەى
 زۆر توندىش بەرپادەكرا . بەلام
 كىشەكە كىشەى بۆچوون وبىرورا
 بوو نەۋەك رقبەرى وخۇنوا -
 ندىن ، كەوابوو بە روون
 كىرەنەۋەيەكى كورت وبەكەلك
 ئاوبەسەرئاگرادا دەكرا و
 بىرورا جياۋازەكان زۆر روو
 يەكيان دەگرەۋە .

لەلايەن ھكۈومەتە زۆردارە
 تاغووتى يەكانەۋە جگە لە
 دەردو مەينەت ۋە دەست دريژى
 ھىچ ديارى يەكى تر بەگەلى
 موسلمان وبەشخوراۋى كورد
 نەگەشتوۋە . لەبەشەكانى
 دىكەى كوردستاندا تەنانت
 حاشا لە بوونىشى دەكرئ .
 ھەركات ئەم گەلە ويستوۋىيە
 بەمافى رەۋاى ئىنسانى خۇى
 بگا ، ياراستە وخۇ سەركوت
 كراۋە يابۇلەرى ھەتلە كىردنى

لەنيۇخۇيدا ھۆرەى بۆساز
 كراۋە . ئىستابۆيەكەم جارە
 كە نەتەۋەكەمان لە ئىرانى
 ئىسلامىدا خۇى دەناسىتەۋە .
 ھەراۋ ھورىاي تەبلىغاتى
 ھىزە ئىستىعمارى يى -
 بىگانەكان ھىچ ئامانچ و
 مەبەستىكى نىە جگە لەۋەى
 راستى يەكان بەراۋەژوونىشان
 بدا وبۆ پاراستنى ھەرچى
 زياترى بەرژەۋەندى خۇيان
 سنوورىك لەنيوان دۆستان و
 دوژمانى گەلەبەشخوراۋەكاندا
 نەھىلئى وريزەكانيان تىكەل
 بكا ، دۆست ۋەك دوژمن ۋە دوژمن ۋەك
 دۆست بنوئىن . راست ئەم
 سياستەش لەبەرانبەر گەلى
 كورد وكۆمارى ئىسلامى
 ئىراندا رەچاۋك - رراۋە .

تەبلىغات وبانگەشەى دوژمن
 ھەۋلى دەدا ئەم باۋەرە لە
 نيوكومەلدا بلاۋ بكا تەۋە كە
 كۆمارى ئىسلامى ئىرانىش
 ۋەك رېژىمەكانى دىكەى ئەو
 ۋلاتانەى كە كوردىان تىدا
 دەژى ، دژبەگەلى كوردەو
 تەنانت زياتر لەۋەش ھەۋل
 دەدەن رېژىمە رەگەزپەرەستە -
 كانى ۋلاتانى دەۋرۋەر بە
 دۆست وكۆمارى ئىسلامى ئىران
 بەدوژمنى گەلى كورد بناسىتن
 ھەروەھا تىدەكۆشن بى -
 خەلكى بىسەلمىتن كەتا نىزامى
 ئىسلامى زياتر سەقام بگرئ
 مافەرەۋاكانى گەلى كورد
 زياتر پى شىل دەكرئ .

ئەۋھەنگاۋانەى تا ئىستا

لەلايەن كۆمارى ئىسلامى
 ئىرانەۋە بۆپەرەدان بەزمان
 ۋە رەھەنگ ۋەدەبى كوردى
 ھەلگىراۋن ، بەتايبەتسى
 پىك ھاتنى كۆنگرەبۆ پوۋچەل
 كىردنەۋەى تەبلىغاتى دوژمن
 بەسە . پەيامى سەرۆك ۋەزىرى
 كۆمارى ئىسلامى ئىران بۆ
 كۆنگرە ئەم ھىۋايەى لەدلى
 گەلەكەماندا بەتىنتر كىرد كە
 دەۋلەت بەپىرەۋى لەقورئان و
 ئىسلام بۆ نەھىشتنى ھەرچەشە
 بى بەشى وتەبىعزىك لە ناۋچە
 كوردنشىنەكاندا ھەنگاۋ
 ھەلدېئى . خزمەت بە زمان و
 فەرھەنگ ۋەدەبى كوردى و
 سازكىردنى ئىمكانات و
 كەرستەى پىۋىست بۆپەرە
 پى دانى ، ھەروەھا ھان دان و
 دلگەرم كىردنى لاۋەلدلىسۆزە
 ئەدەبدۆستەكان ، كە ھىۋاي
 دۋارۆزى گەلەكەمان ، لەم
 رىگايەدا بەشىك لەۋ ھەنگاۋە
 بەكەلكانەن .

ئىستاش دەرەتانىكىى وا
 پىك ھاتوۋە تاھەر ئەدەبدۆ -
 ستىك ئازادانە ۋ ئازايانە
 بەئى ترس لەۋ داۋەلانىەى
 لەبىرو خەيالىاندا سازكراۋە
 وبەئى پرىنگانەۋە لە ھەر
 تەۋس وتوانچىك باسكىى
 ھىممەت ھەلمالى ۋ لەم مەيدانە
 بەرفراۋانەدا خزمەت بە
 زمانەكەى بكا ، ئىنتىشاراتى
 سەلاھەددىنى ئەيۋوبى كە
 ئەركى پىك ھىنانى كۆنگرەى
 لەسەرشان بوو ھەروەك لە

درېږه ی تیکو شانی خوییدا
توانیویه تی سهرنجی به شیکي
زور له زانا وئده ديه کسان و
لاوه هونه ردوسته کان بولای خوی
رابکیشی، ئیستان چاوی له
یارمه تی فیکری وهاوکاری
همه مولاینه ی ئیوه یه .

سروه وهک یه که م بهرهمی
ئهم هاوکاری یه گشتی یه
نیازی به خزمه تیکي زیاتره .
ریگا بؤ خزمه ت له م زه مینه دا
زور پان و بهرینه . ئیوه
ده توان به پیتی شاره زایی و
لی زانی خوتان بؤردنه سهری
پله ی زانستی گؤواره که
هنگاه و هه لینه وه . خوتنه ری
ئستان گؤواری کوردی تنیا
به وهنده رازی نیه گؤواره که ی
کوردی بی جا ههرچی تیدا
نووسرابی . نیوه رۆکیکی
پرپایه و به که لک ، باسی
بابه ته زانستی یه جۆریه
جۆره کان ، باسی ئه و با به تانه ی
که له ژبانی رۆژانه ماندا له
گه لیان به ره وروو ده بین .
روون کردنه وه ولیکو لینه وه ی
دابه نا حمزه کۆمه لایه تی یه کان
ودۆزینه وه ی ریگا چاره یان ،
ناساندنی شاعیر وئده دیب و
زانا وه ونه رمه ندانی کورد ،
چ ئه وانه ی ناسراون وده بی
باشتر بناسیندرین ، چ
ئه وانه ی تا ئیستا نه ناسراون
وناساندنیان پرپسووده .
ناساندنی ئاسار وگه نجینه
ئده به ی و فره هنگی وه ونه ری -
یه کان وده یان با به تی دیکه

ویرای ئه و با به تانه ی که
تا ئیستا له سزوه دا بـلاو
کرا ونه ته وه ، کولتی دلـی
خوتنه ری کورد داده مرکینن .
چ له کومیسو نی تایبه تی
لیکولینه وه ی نیوه رۆکی
"سروه" دا وچ له کۆبوونه وه ی
گشتی کۆنگره دا ره خـه و
پیشنیاری زورجوان و به که لک
راگه یه ندران . هه موویان
رئ پیشانده ر بوون . هیوادریـن
به که لک وه رگرتن له و پیشیا -
رانه هه تادئ نیوه رۆکی
"سروه" رازا وه تر و پر سوودتر
بی . ئه لیه ته نیا
پیشنیاردانی ش چاره ساز نیه
به لکوو نووسینی با به تی
به که لک و ناردنی بؤ "سروه"
ریگا چاره ی ئهم که م و
کووری یانه یه .

به رنامه بۆ په رده ان به
مهیدانی تیکو شانی "سروه"
زوره . ده کرئ ماوه ی بلاو کردنه وه ی
گؤواره که له سی مانگ
جاریکه وه بیته مانگانه و
هه فتانه ، ده کرئ له گه ل هه ر
ژماره یه کی "سـروه" دا
پاشکویه کی تایبه تی له سه ر
با به تیکي دیاری کرا و وهک
پاشکوی هونه ری ، پاشکوی
تایبه ت به با سه ئا بووری یه کان
پاشکوی تایبه ت به مه سه له
کۆمه لایه تی یه کان و
بلاو بکریته وه . دیاره زور
نووسراوی درېږه هه ن که
بلاو کردنه وه یان له "سروه" دا
ناگونجی به لām بؤ پاشکوی

تایبه تی به که لک . ده کرئ
جگه له گؤواری ئده به ی
فره هنگی "سروه" چه ند
گؤواری تایبه تی دیکه ش
هه فته ی جاریک یا مانگی
جاریک بلاو بکریته وه ، وهک :
"سروه ی لادئ" بؤ باس کردن
له سه ر گیروگرفته کانی ژبانی
لادئ و کشت وکال و ... "سروه ی
ژنان" بؤ باس کردن له سه ر
ما فه کانی ژن له کۆمه لـدا .
ئهرکی ژنان له کۆمه لـدا ،
نه خشی ژنان له کۆمه لـدا .
رینوینی ژنان بؤکاری نیوما
وبه خپوکردن و باره یانانی
مندال و ... "سروه ی خپوندکاران
و ... ده کرئ وهک پیشتریش
باسی کرا وه کتیب و نامیلکه ی
تایبه تی بؤ "هونه ری لاوان" بلاو
بکریته وه که پیک ها توویه ک
بی له وینه و شیرووچیروک و
نووسراوه ی لاوه هونه رمه نده کان
گؤواری سروه چاره روانه که
زیاترله جارانی یاریده بده ن
تابتوانی هه موو ئهم به رنامه نه
جی به جی بکا و به ره میکی
جوانتر وریک و پیک تر له جارن
پیشکش بکا .

دیاره جیگای به تالی
خوالی خۆشبوو ما . مؤسـتاهیمـن
به تالایی یه کی وانیه که
بهم زووانه پرپیته وه به لām
ئه گه ر هه رکام به ته نی ئهم
کاره مان پی ناکرئ به
هه موومانه وه شتیکمان هه ری
ده کرئ .

ئەز كچەك كوردەم، كوردستانىمە
 ل وەلاتى خۆ ئەز ھەلاتىمە
 دوژمن دەرگرم ژمال و وارا
 مامە بە لەنگاز، لەبەر دىوارا
 ل وەلاتى دەر ب كول و كەسەر
 خەرىب و بېكەس بوومە دەر بەدەر
 بۆ بژىوا رۆژ ئەز بوومە پالە
 پالەتى يا نىفەق دەرقە ل ماله
 ئەز دچم چۆلى نەف چل و چيا
 چل شە و پىخاس ل نەف درى يا
 ل سىندا زوو ھەتا ئىقارا
 ل نەف درى و توومىد قىفارا
 دىخەبتم ئەز بەدەست و چۆكا
 د نەف زەقى و مەزرايى نۆكا
 لەبەر تاڭا گەرم نۆكا دچنەم
 يان دىخەبتم نەف زەقىد گەنەم
 ئەف دەستىد نازك، پەنجىد كاغەزىن
 قەلشىن، دىرىن، تەف بوونە برىن
 خوونا قان دەستا لەسەر سوورەتىم
 بوويە سۆراف و رەنگى روومەتىم
 بەژن و بالا مەن خا و چەميايە
 پىشت بوويە كۆمك كەمەر تەويايە



تىرا تاڭا داغ روومەتىم سۆتى
 گوليىد مەنە زەر بوونە زۆر كۆتى
 لەسەر سەرى مەن روونشتى گەمار
 ل نەف خوليىدا مامە ئەزا ژار
 گەمارا نۆكا بوويە كلى مەن
 خىزا سەجىر كەلەندە دلى مەن
 قەخارنا مەن گىراقىد گەنى
 سەرجاقىم رەشە ھەروەكى تەنى
 قووتى مەن رووت ئەزا خودان شەرم
 نەنى ترسىيە دگەل تاڭا گەرم
 زەندى بىبازن بوونە قلىرىن
 تلىيد بىگوستىل رەش و قەچمىن
 رەنگى مەنە گەش بوويە رەش و ھەش
 چلمسىن جۆتى چاقىد رەش و گەش
 گەرما ھاوينى ب كەل و تىنە
 دلى م ژارى زۆر دكەلىنە
 لى گەلو كەنگى ئەزى رزگار بىم
 ل نىشتاماندا بچى و وار بىم
 كى ھەيە بىتن ھاواری يامەن
 م رزگار بگە ل زولما دوژمن

گەزەندە



پەروىزى خەلىل

«ھىقى»



داوه تیک ده گهری وهره ببینه
دوو کهسی تیدان دلپان خه مگینه
به کیان بوو که شه به کیان شه مزینه

. لیره خه لک هه موو خزم و ناسیاون، سارد و
گهرمی روژگار لیکي نزيک کردوونه و تا
له تنگانه دا پشت و په نای يک بن.

کاک مه محمود مالی له خوار مالی ټيمه
بوو. پيري و ټيختياري پرستی لي پرېبوو
نهيده توانی کار بکا. "ميری" کچی پار ټم
ده مانه دابوو کوري برايمه رووتی و خوی
و خیزانی و شوانه کوري مابوونه وه.

شوانه خه رچی مالی که و تېوو سه رشان، له
مه لا بانگدانانه و تا مال نوستان له سه ر
په له زه و يه که يان کاری ده کرد و جار جاره ش
يارمه تی دهر وجیرانی ده دا. به هه لکه و ت بو
خه لکیش ده چوو تا مال هه لسوورپنی.

خه لک شوانه يان خوش ده ويست، کورپکی
باش و راست و داوین پاک بوو، خوشکی شوانه
ټه گهر دهر فته تی بوايه خوی ده گهيانده مال له
بابی و کاری مالی بو ده کردن. و هختی بزار و
ده سکه نه و رنینه و هه ده چوو هاری (۱) کاکي.
میری شوانه ی زور خوش ده ويست، زور جار ان
که له مالی به تهنی به چی ده ما بيري له
زه حمه ت و چهرمه سري شوانه ده کرده وه و بوی ده گريا.
هه ر لميري، ده زه دابوو شوانه ټن بپنی و
پيره دابکی به سه ټته وه به لام ټه و ملی
نه ده دا.

روژیک میری بو کاکي چوو بووه باقله
- رنینه وه. چای ټپواره شی ساز کردبوو ،
هه رای شوانه ی کرد:

- کاکه! چا حازه! وهره چايه کی فهریک
بخووه با ماندووت به سه ټته وه.

- رووت سپی ټ خوشکم ټه وه هاتم.
- له نیو ټوز و خول و گهر مادا چايه ک
" کاوره می به کی دپنی! کاکه ماندوو نه بی.
- به خته وهر بی خوشکم!
- مالت خرا نه بی کاکه! هه تا که نگي هه ر

به تهنی ده بی؟

- چ بکه م میری؟

- کوره مالت ده دايکم پيره و پیرانا کا
يه کی ده وئ ياریده ی بدا. ټاخر من خو هه تا
هه تايه ناتوانم ياریده ی بده م. به تهنی ش

له گوندی نیمه ...

ره نگه له گوندی نیو هه ش ...



کاری پی ناکری... دوینی بام ده یگوت:

- ټه وهنده نه مردووم مندالی شوانه شم دیوه.

- ټاخر به چی ټن بپنم خوشکی؟

- له قه دیمه وه گوتوویانه "ټیما می عه لی

زامنی ټن هیانه".

- نازانم چ بکه م؟....

ټه وهندی گوت و مات بوو، هه ناسه یه کی

هه لکیشا بو کرووزی لیده هات. ماوه یه ک

بوو " شه می" کا خدری خوش ده ويست، به لام

ده ترسا نهیده تی. به ردیکی له سه ر دانا بوو.

لای که س نهیدرکاندبوو. هوی ده سه

راگرتنیشی هه ر ټه وه بوو. شه می کیژوله یه کی

جوان و نه شمیل و ره زاسوک بوو، شه رم و

هەيای لە تاريف نەدەهات .

ئێواران دەستی دەدا جەرەسور و بە
بەر دەرگای مالى شوانەدا بۆکانى دەچوو
شوانە دەیدى و دلای بۆى دەیکورکەند.....
سەرى هەلینا چاویکی لە مێرئ کرد. بە
دەرفەتى زانى ئەم رازە لە لای خوشکی بلای
و پریسکەى دلای ئەو بکاتەو. گوتى:
- مێرئ! خوشکى گیان! ژن نەهینانى من
دوو هۆى هەیه. یەکیان ئەو یە کە ئەو یە
من خۆشم دەوئ بۆخۆى نازانى یەکەو
دواى وەش دەستم کورتە.

مێرئ کە وردە وردە بە ئاوات دەگەیی
هیندیکی تر نزیک بوو و گوتى:

- کاکە خەمى پوولت نەبێ خۆدا گەورە یە
بەلام بلای کى یە؟

شوانە بێئەو هەچ بلای چاویکی لە ئاواى
کرد و سەرى داخست. مێرئ شکی بۆ شەمى
دەچوو. هەر ئەویشى قابیل بە کاکى دەزانى
بەلام بۆ ئەو قسەکەى وەرست بگەرئ
گوتى:

- کاکە شەمیت خۆش دەوى؟

شوانە بە بیستنى ناوى شەمى راچەنى .
سور هەلگەرا. مێرئ گوتى:

- خەمت نەبێ! ئێوارە لە کانى بۆت
پێ دەلێم. خەمت نەبێ... هەر جۆریکی بێ
رازى دەکەم.

ئەودەم کە خۆرەتاوى لارەمل بە ئەسپایى
بەرەو باوەشى کێوەکانى رۆژئاوا دەخوشى،
مال ئاواى لە لک و پۆ بەرزەکانى
دارستانى ئاواى دەکرد مێرئ بەرەو کانى
داگەرا. پاش تاویک شەمى پەیدا بوو،
دانیشتن دەستیان بە قسە کرد، هیندیکیان
قەرەاغ تێک کردەو و دواى مێرئ بە تەقیە
شەمى لە رووداوەکە ئاگادار کرد. شەمى
نەیدەتوانى جواب بداتەو. شەرمى دەکرد
لێوى دەگەست بەلام مێرئ سات بە سات
سوورتر دەبوو. شەمى ناچار بوو ولامى

بداتەو. بەشەرمەو گوتى:

- بایم دەزانى... من دەسەلەتم نیه.

مێرئ دەیزانى ئەو وەلامەنیشانەى رازى
بوو، ئاخىر شەمیش عاشقى پیاوێتى و
ئازایەتى و دەنگ خۆشى شوانە بپوو، بەلام
نەیدەوێرا هەچ بلای. لە خۆداى دەویست
یەکیک وەک مێرئ لای بپرسى. مێرئ
شاگەشکە بپوو. بە پەلە گۆزەکەى پێ کرد و
بەرەو مال بۆو. تا ئەو خەبەرە خۆشە بە
شوانە بدا...

مەزگینى رازى بوونى شەمى بە شوانەدا
و هەموو شتێکى لە بنیاتەو بۆ گێراو.
شوانە تەنیا ئەو نەدى گوت:

- دەى ئەو چارچ بکەین؟

- بەیانى ولام لە مالە کاخدرى دەنێرین و
کار تەواو.

* * *

باوکى شوانە بە کۆمەکۆم وەپێش دووسى
کە یخودا کەوت و چوونە مالى کاخدر.
پاش بەخێر هاتن لە دەغل و دان و حاسلى
سالى را پێدا هاتن، تا کاک هەمەرزە
رووپەرەکەى وەرگێرا و خاوەنێتى بۆ شوانە
کرد. باوکى شوانەش بە ردینى سێ پەسەو
رووى لە کاخدر نا.

خدر پیاویکی توورە و تۆسن و بێ بەرزە
بوو، لەگەڵ ئەوەشدا کچى بە دیل دەزانى و
ئاخاوتنى لەگەڵ کچ پێ شوورەى بوو.
ماوەیەک بوو سێ چوارێکی قۆشەى خەراپ
هات و چۆیان دەکرد یەکیان هەمە سوورى
قاچاخچى بوو. خەلک دەیانزانى هەمە سوور
تریکی دەفرۆشێ. پیاویکی لۆتى و خەراپ
بوو، ژنى بەلاوێ گیر نەدەبوو. چوار ژنى
هینابوو سێ تەلاق دابوون. کاخدر هیندەى دى
لەگەڵ ئەم جۆرە پیاوانە گۆرا بوو. بەلام ئێستا
نەیدەتوانى قسەى کاک مەحمودى باوکى
شوانە و کاک هەمزە بشکێنێ، بۆیە وەقسە
هات و گوتى:

ئاسمان... فرشته پاكهكانى خوا ئاسمان
 كروزانه و هيان ده بىست و ده ههزان....
 داوه تىك ده گهړئ و هره بىينه
 دوو كهسى تىدان دليان خه مگينه
 يه كيان بووكه شهم يه كيان شه مزينه....

* * * *

هه موو روژئ بانگى شيوان كه تارمايى
 شو له سهره خو به سهر ولات ده كشا و هات و
 هاواري روژ داده مركا، عيفريتى خه هيرشى
 ده برده سهر دل شكاهه كان.

شوانه ده ستى له كار ده كيشاوه له سهر
 تهخته به رد يكي داده نيشت، بىرى له دلى
 شكاه و ئاواتى بابردوى ده كرده وه... تير
 تير ده تيروانى يه مالى شهمى دوايه ده يگوت
 خدایه بىتوو بالى كووترىك بشكىنن....
 هيلانه يهك برووخينن، جزيايان ده دهى ئه دى
 نه گهر دلى مهزلوومىك بشكىنن و فوو به
 چراى هيو و هومىدى دلىك دابكه ن و زولم
 له بهنده يه كى بى تاوانت بكه ن چى ان
 لى ده كه؟

هينديك راده ما و دوايه تى هه لده كرده
 داوه تىك ده گهړئ و هره بىينه
 دوو كهسى تىدان دليان خه مگينه
 يه كيان بووكه شهم يه كيان شه مزينه
 شهم ده لى به دلى خو ناكهم
 ده گهرى و كه وه تهر كان
 سهت سوارم بو بى مېرى باله كان
 به شوانه ي نابى مهر له كيله كان
 به دلى خو ناكهم له گرېن و روپه
 سهت سوارم بو بى مېرى شوپه
 به شوانه ي نابى مهر له دم جوپه
 به دلى خو ناكهم ده گرى و ده نووكى
 سهت سوارم بو بى مېرى كهركووكى
 به شوانه ي نابى مهر له مېمووكى....

دهنگىكى ئاشنا بوو.... ناله يه كى به سو
 بوو ئىتر گوندى ئېمه به شوانه يان ده گوت:
 مه جنوون....

— شهمى چيه؟ بو قسان ناكه؟

شهمى سهرى هه لينا چاوه پر فرميسكه كانى
 له مېرى برى دوايه ويستى زارى هه لېرى و
 هه موو شتىك بللى به لام سهرى به رداوه و
 بېدهنگ بوو.

مېرى بىرى له پىك برانى شهمى و شوانه
 ده كرده وه وايزانى بىرى شهمى ئالوزه و حالى
 نه بووه ديسان دووپاتى كرده وه؛

— شهمى، ده زانى چم گوت؟ شوانه پووللى
 پهيدا كرده وه هينديكىش خالم ده ستى گرتووه
 ديسان ده نېرېته سهرت، بابت رازى ده كا.
 دلى نهرم ده كا، تو ده دا به شوانه، شهمى
 دلنېام ته و جار ده تدا.... دلنېام.

شهمى ته و جار له قولپه ي گريانى...
 مېرى سهرى سوور ما بوو، گوتى:

— قسان بكه شهمى... قسه...

شهمى وه قسه هات، به لام ده تگوت دهنگى
 نه خوشىكى بناو بوپره....

— مېرى.... ده... زانى چيه!...

شوانه له دووره ره دهنگى ده هات تى
 هه لكرد بوپه. به بىستنى دهنگى شوانه ههر
 دووك بېدهنگ بوون.

ئهى له زالم

كىژ ده لى ياره بى خدایه

ههرچى ده بېته باعيسى دوو دلان

خير له مال و مه نزللى خوى نه بىنى

ئاخرى سالى رهنج به خه سار بى

وهى زالم نه مېنى

مېرى چاويكى له شهمى كرد و گوتى:

— دهى...

— دهى چى؟... من... منيان له حه مه سوور

... نه يتوانى درپزه به قسه كى بدا و
 ده ستى له ته ستوى مېرى كرد و له قولپه ي
 گريانىان دا.

* * * *

گريانى ئهم دوو كووتره بال شكاهه ده ولات
 ده گهرا.... ده روپى به ره و ژوور... به ره و

لاتاوی پیدا دەدا. نهیده هیشت له مال وەدەر
کەوی. له و ماوەدا له گەڵ حەمە سوور کەینه و بەینە
خۆیان کەردبوو. شەمیی دابوو بە حەمە سوور و
خەجە سووری خوشکی حەمە ی له خۆی ماره کەرد
بوو. ئەو جار کە کار له کار ترازای شەمیی
دەیتوانی له مال وەدەر بکەوێ. ئیواران وردە
ورده دەچوو هەر قەبران. دەستی دە کێلی
قەبری دایکی وەردیئا و دەستی دە کەرد بە
گریان. شوانەش له دوورەو هەڵدەروانی
و بە دەنگی بە سوژی تیێ هەڵدەکردی :

ئەي لە زالم
 كيز دەلای يارەبى خودايە
 ھەرچى دەبیتە باعيسى دوو دلان
 خیر لە مال و مەنزەلای خوی نەبيني
 ئاخري سالی رەنج بە خەسار بى
 ۋەي زالم نەمینی.....

— شوانه چاوی منه ، کورپکی باش و به کار
و ره شیده .خودا هه لئاکرئ چی خراپم پیوه
نه دیوه خزمایه تی له گه لّ پیاوی وهک مام
مه محمودیش به جیی خۆی جیی شاندازی یه .
به لّام هه موو ده زانن دایکی شه میّ پار شه مری
خودای کرد و شه میّ بنه وانمانه .شه گهر شه و به
میترد بدهم مالّه کم ده شیوی. ئاخو ده بیی
یه کیک بیی بنه وانیمان بکا . راستی یه که ی
شه و به ده مه وی شه میّ به ژن بدهم

— ٽاخر ڪاخدر بابم ماشه لڳا ڇو ٻيڏهسته
ني ڪورٽ هديه ڙني ٻو بخوازه، دوو ڪچي
ديڪهشت هن، چ خدا بهرداره دلي شوانه
دهشڪيني، تهگهر ڙنيشت ٻو ڇوٽ دهوي
بنيره سهر ڪهسيڪي و بيخوازه، ڇ—ودا
سهلامتت ڪا! ڇو ٿه و خوشڪي نيه بيدا بهتو
براله خدا هه لئاگرئ....

– براله، سئ چوار روژم مؤلّهت بدهن بو
خوم ولامتان لی دهنیرم....

◆ ◆ ◆ ◆

سروہ ۲۵

"مهلامحه مههد" كورێ مهلامحه مههدی گهوره له بنه ماله ی مهلايانی "دشه" یه .

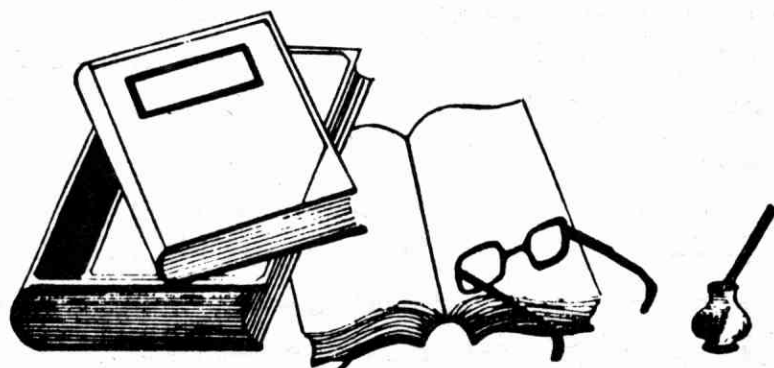
دايكم كچی سهیید "شهها- بهدین" ی تالشی ودايکی كچی شیخ "عوسمان" ی تهویلێ یی هه ورامانه .

له سالانی پێش شههري جیهانی یه كه م باوكم له لایهن فرمانره واکانی شهرده لانه وه ده عوت كراوه بۆ شاری "سنه" و بووه به موده ريسي خوينگی ی مزگهوتي "دارول ئیحسان" پاش چهن سال، له رۆژگاری فرمانره وایهتی قاجاری یهكلان - دا ده عوت كراوه بۆ تاران وله قهبي "مفتی كوردستان" ی، پێ دراوه وگهراوه ته وه بۆ شاری سته .

ته مهنم شهش سال بـوووه باوكم له شاری سنه كۆچی دوایی كردوووه . دايكیشم پێنج سال پاش كۆچی دوایی باوكم له "دشه" له دنیا ده رچوووه .

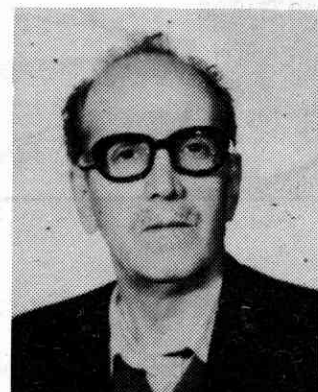
خویندنی سه ره تاییم له گونده كانی :دشه و خانه گا و شاری سنه دوایی هیناوه . له سالی ۱۳۱۵ ی كۆچی ههتاوی دهستم كردوووه به خویندنی عولومی ئیسلامی و له خزمهتی زانیانی ئایینی مه ته بندگلی شاره زوور، مسهریسوان، موكریان و شارگلی :پینجوتین سلیمانی ،كهركوك ،ههولێر رهواندز ،مههابادوسنه ده وسم خویندوووه .

ئه وزانیانه كه له



«زانیانی نه ناوبانگی كورد»

مهلامحه مههد سهدیقی مفتی زاده



جیگایه ی ده توانن لـهم باره دا یارمه تیمان بـدهن . لێره دا سه رگوریشه ی زانی به ناوبانگ دوکتۆر مه مه هد سهدیقی مفتی زاده كه بـه قه له می خۆی نووسراوه و له لایهن مامۆستا هـه ژاره وه بۆمان ها تووه ،بلاوده كه ینه وه :

* * *

ناوم مه مه ده سهدیق ناوی بنه ماله ییم مفتی زاده یه له سالی ۱۳۰۰ ی كۆچی ههتاوی له گوندی "دشه" له ناوچه ی هه ورامانی جوانرۆ ها توومه ته دنیاوه .

باوكم مه لاعه بدولای "مفتی" كورێ "مهلامحه مههود" كورێ

ناوچه ی سنه بێ گومان یه كێكه له گهوره ترین ناوهنده كانی فرههنگ و شهده بی كورد كه له ئامیزی خویدا سه تان شاعیر و نووسه ر وفیلسوف وزانی بێ وینه ی پهروه رده كردوووه . لێره شدا به داخه وه ههروهك هه موو ناوچه كانی تری كوردستان تا ئیستا لێكۆلینه وه یه کی پان و به رین كه هه موو لایهن و سوچ و قوژبنی فرههنگه كه مان بگرێته وه ،نه كراوه وئاگادار- یمان له ژیان و به سه رها تی زانیانی سنه و ده ورو به ری زۆر كه مه .هیوادارین زانیانی شه ورۆی ئهم ناوچه یه تائه و

خزمه تیاندا دهرسم خویندووه
 شه مانن :کاکم حاجی مهلا
 خالیدی مفتی ،مهلا سپیید
 عارف ،مهلا سألحی، "تریفه"
 سهید باباره سوولتی "عهبسا
 بهیلی" له مهلبمندی شاره زوور،
 مهلاباقری بالک ،مهلامهحموودی
 "دهره تفی" له مهربوان، مهلا
 عهلی "حهامیان"، مهلا
 شیخ محهمه دی "بورهان" له
 فوکریان ،مهلاعارفی بانهی
 مهلاسه ییدعهلی له "پینجوین"
 مهلامسته فای حاجی، مهلا
 ره سوول ،مهلاعبدولای بیژویتی
 له سلیمان ،مهلا عهزیزی
 شلی خانهی له کهرکووک، مهلا
 سألحی دیبهگهی ،مهلا
 شه بووبه کر شه فندی له ههولیر
 مهلاعبدو لکه ریم شه فندی
 له رهواندز ،مهلاسه دیقی سه دیقی
 مهلا حسینی مهجدی له مههاباد
 مهلامهحموودی مفتی کاکم له
 شاری سنه که عیجازه ی عیلمیم
 بهلای شه وه وه وه رگرتووه وله
 دوا ییدا له شاری سلیمان
 ماموستانی هه یغه تی
 زانیاری ثایینی شه وقاف پاش
 تاقی کردنه وه ،شه و عیجازه
 نامه یان بۆم مۆر کردووه وله
 تارانیش شوورای عالی
 وه زاره تی فرهنگ عیجازه
 نامه ی عیفتا و ته دریسی بۆم
 دهر کردووه .

له سالی ۱۳۲۳ له وه زاره تی
 فرهنگی شه و رۆژگاره و
 ئاموزیش و پهروه ریشی ئیستا
 بووم به ماموستان و له

شارگهلی مههاباد وسنه و خوهره
 ئاباد و تاران دهرسم داوه .له
 سالی ۱۳۴۱ له دانشکده ی
 ئیلاهیات و مهعاریفی
 ئیسلامی دانشگاه تاراندا
 دهره ی لیسانس و دوکتۆریم
 دوا یی پی داوه وله دانشکده ی
 شه دیاتیش دا ماوه یه که
 خهریکی عولومی ته ربیه تی و
 زمانه وانیش بووم له وه
 ماوه یه شدا له ده بیرستانه کانی
 شاری تاران دهرسم داوه .

له سالی ۱۳۴۹ بووم به
 ماموستانی زمان و شه دیبی
 کوردی دانشکده ی شه دیات
 و عولومی ئینسانی دانشگاه
 تاران ،له و ماوه یه دا بیجگه
 له دهرسدانی زمانی کوردی
 شه دیاتی فارسی و عهره بیشم
 ته دریس کردووه .

له سالی ۱۳۵۹ که به هوی
 شوژی فرهنگی یه وه ،
 زانستگای تاران داخرا ، بۆ
 من دهره تیک بوو تا له مال
 دانیشم و نووسینی شه ورێزمانه
 کوردی یه که به دهسته وه
 بوو ته و او بکه م .له گه ل
 شه وه شدا خهریکی له سه رنووه
 سینی دیوانی مه وله وی
 (مه عدوومی) بووم و ئیستاش
 ههر خهریکی شه وکاره م .

"چۆن بوو خهریکی زمان و
 شه دیبی کوردی بووم"

له سه ره تای ئاوه زیانمه وه
 خهریک بوونی خویندنه وه ی
 هونرا وه کانی مه وله وی ،ولتی
 دوان له مانا کانیان له لایه ن

شه دانی بنه ماله که مان
 و دوستانه وه ،هانی دام که
 پیوهندی یه کی به تین له گه ل
 زمان و شه دیبی کسورزی دا
 به پینمه دهس .شه پیوهندی یه
 بووه هوی شه وه که شه و ماوه یه
 که له کوردستانی عیراقدا
 شه خویند ، زۆرتر خهریکی
 زمان و شه دیبی کوردی بیه
 تاله سه ره تای ده ست پی کردنی
 شه ی جیهانی دووه مه دا که
 سیاسه تی فره مانره وایی
 تورکیا گۆوارونا مه نووسینی
 کورده کانی شه وی بۆ ولاتانی
 دهره وه ،ئازاد کرا ، کاکم
 "محهمه دیه ری به گ" که
 پیش شه ی جیهانی یه که م
 شه هیدی نه مر ،شیخ عبدا و القا
 دری گه یلانی زاده له شاری
 ره وانده وه له گه ل خوی
 بر دیووی بۆ شاری شه سه مبول
 (به داخه وه من ههر چاوم پی
 نه که وت) ،بۆ یه که م جار به کوردی
 نامه ی بۆ نووسیم وله نامه که یا
 زۆر هه لی نابووم که له
 خزمه ت کردن به زمان و شه دیبی
 کوردی له ههر هه ل و مه رجیکدا
 کۆتایی نه که م ،شه و هه لئانی
 شه وانه بوو به هوی شه وه که
 زۆرتر له جار ان خهریکی
 لیکۆلینه وه له زمان و شه دیبی
 کوردی به .

له سالی ۱۳۳۸ دا که له
 لایه ن حوکومه ته وه رۆژنامه ی
 کوردستان له تاران دهرچوو
 پیشیاری سه رنووسه ری شه و
 رۆژنامه یه م قه بوول کـرد

چونکه له لایه كېوه به هه لیکي گه ورم زانی که له ورځایه وه به پتی توانایی خوم خزمهت به زمان وئده ب و میژووی گله چه ساوه که مان بکهم وله لایه کی دیکه شه وه پیم وابوو ده رچوونی شه و روژنامه یه به زمانی کوردی له لایه ده ولته تی ئیرانه وه باوه کوو مه به ستیک کی ته بلیغاتیشی تیدا بووبی ، به لام پی هاتنیکی به لگه دار بوو سه باره ته به هه بوون (مه و جوودی یه تی) گه لی کورد زمان وئده ب ونیشتمانی له و سالانه دا که سه رنووسری روژنامه ی کوردستان بووم ، گه لی مه تالیبی ئه ده بی کوردیم نووسیوه و له و روژنامه یه دا له چاپ دراوه هه ندی له و مه تل به نه ئه مانه ی خواره وهن :

۱- کوکردنه وه ی نزیکه ی ۲۵۰ پارچه له هونراوه کانی سه یید "عه بدوره حیمی مه وله وی" له نیو به یازه ده سنووسه کوته کان و راست کوردنه وه یان وکورت له دوانی له مانای هونراوه کان .

۲- کوکردنه وه و راست کوردنه وه ی زوربه ی هونراوه کا نی "وله ی دیوانه" .

۳- کورته لی کولینه وه یه ک له دیوانی "مه لاپه ریشان" وله چاپ دانی هه ندی له هونراوه کانی .

۴- راست کوردنه وه و له سه ر

نووسینی دیوانی "سه یید سالحی کرماشانی" .
 ۵- راست کوردنه وه ی شیرین و فهره اذ دانراوی مه لا

کردنه وه ی دیوانی مه لا-
 "حامیدی ئالیجانی" له ناوچه ی ژاوه رو .
 ۱۰- راست کوردنه وه ی



"وه له دخانی گوران" .

۶- راست کوردنه وه ی هه ندی ، له هونراوه کانی "که نیزه ک و یازده رهم" که به شیکه له شانامه ی کوردی دانراوی "سه رهنگ ئه لماس خانی که نووله یی" .

۷- زه نجیره و تارئی له باره ی ریزمانی کوردی یه وه له ژیر سه ردیبری چون بنووسین و بخوینینه وه" .

۸- زه نجیره و تارئی له باره ی ژبانی کو مه له که مان وره خه گرتن له هه ندی بیرو باوه روره سم ویاسای ناله باری کو مه لایه تی له ژیر سه ردیبری "له کو مه لا چون بژین ؟" .

۹- کوکردنه وه و راست

شه ره قسه ی ئاسمان وزه وی ، هه لبه سراوی "میرزا عه بدولقا- در ی یاوه یی" .

۱۱- راست کوردنه وه ی جهنگه نامه ی "کوله و عاینه مه ل" هه لبه سراوی "میرزا عه بدولقا- در ی یاوه یی" .

۱۲- کوکردنه وه و راست کوردنه وه ی شوینه واری شیعی گه لی له شاعیره کانی کورد له ژیر سه ردیبری: "له هه رگولزار ی گولی" .

۱۳- چه ندپارچه هونراوه یه کی نیشتمانی ونه ته وایه تی و عیشقی وچه ند ورده چیرۆکی هونراوه به شیوه ی ته نـز و توانجی نه ته وایه تی و کو مه لایه تی وه ک "چیرۆکی ملم

رئوی و په پووسلیمان و چیرۆکی
"فیل و بولبول".

۱۴- زهنجیره و تاریککی
فهلللفی سورشتی له ژیتـ
سهردیتری "رئگای خوداناسی".
۱۵- میژوولکهی حوکومەت
- کانی کورد.

۱۶- راست کردنه و له چاپ
دانی مناجاتی "خانای قوبادی"
به ناوی "حەفت بەند".
ئەو مەتالیبە هەموویان
له ژیر عونوانی "م.ص.م" که
کورت کراوهی محەمد سیدیق
مفتی زادهیه، له ژماره کانی
رۆژنامهی کوردستان که له
چواربهشدا بهرگ گیراون
له دهسەدان.

رۆژنامهی کوردستان با
وهکوو له ژیر چاوه دیتری سهختی
حوکوومهتدا ده ره چوو،
له گهڵ ئەو هەش له راستهقینه
دا خزمەتێکی گرینگی به
زمان و ئەدهب و میژوووی
گهلی کورد ئەکرد. به لām پاش
چوار سال بۆ ده ولتـ
دهرکەوت که له چاپ دانسی
ئەو رۆژنامهیه جگه له زیان
بۆ سیاسەتی ده ولت سوودیکی
تیدا نیه، ئینجا له بهر ئەوه
له سه ره تایی به هاری ۱۳۴۲ دا
رۆژنامه که داخرا.

جگه له و کاره ئەده بیانه
که له رۆژنامهی کوردستان
جن به جیم کردوون، له سالی

۱۳۳۸ وه تا پایبزی سالی
۱۳۵۸ چەن زنجیره و تـ
ئەده بیم له باره ی ئەدهب و
میژوووی کورده وه نووسیوه و
له رادیۆی کوردی ئیران بلآو
بوونه ته وه و به شیکێ زۆری ئەو
وتارانە له دهست دایه. هەندئ
له و وتارانە له ژیر ئەم
سهردیترانه بلآو
کراونه ته وه: لیک دانـ
ویژهیی، به سه رهاتسی باو
با پیرانمان، ویژه و ویژه وانان
په ندی پشینیان، راست
کردنه وه و له سه ر نووسینی
دیوانی نالی، شیعری شیوه
گۆرانی کوردی مه ستووره ی
ئهرده لان که بۆ یه که م جار له
نیو به یازە کۆنه کان دا به
دهستم هینابوو".

* * *

. گرینگ ترین کاری ما مؤستا
دوکتور مفتی زاده شی کردنه وه ی
شیعره کانی مه وله وی تاوه گۆزی به.
بۆخۆی له پیش و تاریکدا که
له سه ر غه زه له کانی مه وله وی
نووسیویه تی ده لئ:

" له سه ره تایی ئاوه زیانمه وه
جاروبار گویم له هۆنراوه
- کانی مه وله وی ئەبوو که
خزمان و دۆستان له کۆر و
کۆمه لئی شه وانە و رۆژانه دا به
بۆنه ییکه وه ده یان خوینده وه .
جوانی و پاراوی ئەم هۆنراوانه
که م که م سه رنجیان را کیشام و

هەزم ئەکرد منیش وه کوو
ئەوان ئەو هۆنراوانه م له بهر
بن و له مانا و مه زموونی
دلرفینیان تیگه م. ئەم
هه زه پالی پتوه نام که رۆژ
بۆ رۆژ زۆتر له هۆنراوه -
کانی مه وله وی بکۆلمه وه ، له
هه ر جیگایه ک ده سنوو سیکی
کۆن و تازه ی شیعریم چاوپێ
بکه و تبا ی، ئەگه رام که
هۆنراوه کانی مه وله وی له نا و
ئەو هۆنراوانه دا بدۆزمه وه و
به سه ر و پی شکاوی
بیانخوینمه وه".

به داخه وه ره شه پای مردن
مۆله تی نه دا به رووی باغی
ئەم زانیه مان به ته واوی
ده س که وئ و پیش ته وا و بوونی
ئەم کاره گرینگه دنیای
بئوه پای به جی هیشت و شی
کردنه وه ی دیوانی مه وله وی به
نا ته واوی به جی ما .

ما مؤستا محەمد سەدیق
مفتی زاده له مانگی
سه رما وه ی ۱۳۶۳ له شاری
تاران وه فاتی کرد و له
گۆرستانی وه ی سولقه ره نی
کرماشاندا به خاک ئە سپێردرا
هیوادارین بتوانین له
ژماره کانی داها تووی سهروه دا
هیندیک له ئاسه واری ئەو
زانا پایه به رزه بلآو
بکهینه وه .

جون نووسەری ئەم وتارە ئەمری خودای کردووه ، له باری رێزمانه وه دهستان لـ
نووسراوه که ی ئەدا .

مه‌لبنه‌ندی موکریان شاهیدی له‌میژینی هزاران کاره‌ساتی گرینگی میژوویی یه‌و سینگى دانیش‌توانی پیری ناوچه‌ مه‌کوی گه‌لیک چیرۆک و نه‌فسا - نه‌ی چه‌ماسی و دل‌داری یه‌ه - کم وابوو نه‌زایه‌تی یه‌ک له‌م‌ولاته بووبی و چه‌رخ و خولی زه‌مان توانیبه‌تی خۆل‌لی فه‌رامۆشی به‌سه‌ر دا‌کا و له‌ په‌رده‌ی میشکی خه‌لکی ناوچه‌ بیشواته‌وه .

ته‌، که‌ چ شۆینیکی له‌ سه‌ر بیروپای دانیش‌توان دا‌نا‌وه و میشکی چه‌ما‌وه‌ر چۆنی وه‌رگرتوو ، ده‌بی قاره‌مانی روودا‌وه‌که‌ چ کرده‌وه‌یه‌کی نواندبی که‌ واله سینگى قایمی میژوو رۆچوو و پاش‌ئهم هه‌موو سووپوگه‌ره‌ په‌ل‌وپایه‌ی به‌رزی هه‌ربه‌رده‌ وام و به‌هیز ما‌وه‌ته‌وه . عه‌بدو له‌عیزی داسنی ، کاکه‌م ، شیخ فه‌رخ و خانى

قاره‌مانی کاره‌سات رێباری په‌سندکراوی بۆه‌لکه‌وتووانى داها‌توو ، هه‌لب‌زاردوو ، نه‌وه راستی یه‌کی رووته که‌ به‌ ئاشکرا له‌ هه‌موو قۆنا‌هه‌کا - نی میژووی گه‌لی کورده‌دا ، وه‌به‌ر چاودێ و له‌ئاسمانی نه‌ده‌بی فۆلکلۆر وه‌ک نه‌ستیره‌یه‌کی ورشه‌دار ، له‌ ترو سکا‌نه‌وه وگرشه‌دا‌یه .

نه‌گه‌ر چاویکی ورد و به‌ سه‌رنجه‌وه به‌سه‌ر کتێبه‌ میژوویی‌هه‌کاندا بگێرین له‌ لایه‌لای هه‌ر دێره‌نووسرا‌وه‌یه‌ ک‌تووشی کاره‌ساتیکی چه‌ماسی دێین وله‌ هه‌ر قوژبنیک قاره‌مانیک سه‌ر هه‌ل‌ده‌دا و زۆر زوو به‌م راستی یه‌ ده‌گه‌ین که‌ میژوو به‌سه‌ره‌اتی نه‌ندا‌مانی هه‌لکه‌وته‌ی کۆمه‌له .



کچه هه‌رمه‌نی ق-بابامیری

له‌ درێژایی میژوو هه‌ر چه‌شنه‌ کاره‌ساتیک که‌قه‌وما‌وه و بنجی کۆمه‌لایه‌تی بووه ، یا له‌ دێره‌نووسرا‌وه و کتێبه‌ میژوویی‌هه‌کاندا جی‌ی گرتوو ، یا نه‌گه‌ر نه‌وه‌ش ، نه‌گونجایی ، له‌سه‌ر زاری به‌یت‌بیژ و چه‌ماسه‌سه‌رایان مه‌وزوون و ریک و پیک کرا‌وه وله‌ قالبی فۆلکلۆر دا وه‌ک به‌شیک له‌ فه‌ره‌هنگی ره‌سه‌ن و خۆماتی خه‌لکی ناوچه‌ له‌ مه‌ترسی به‌تلان وله‌بیرچوونه‌وه پارێزرا‌وه .

نه‌وه‌ی له‌م وتاره‌دا شیای و باس و سه‌رنجه ، نه‌فسی کاره‌سا -

له‌پزیرین له‌ کامه‌ ره‌پێلگه‌وه به‌ره‌وناخی میژوو به‌رێ بوون که‌ ئیستاش ناوی به‌رزیان له‌ سه‌ر لیوی له‌رزۆکی پیره‌ی به‌یت‌بیژان هه‌ربه‌تا‌وه وئاو ده‌زینێته‌ چاو .

هه‌میشه‌ هه‌روا بووه ، که‌ شۆره‌ سواریک رکێفی له‌ نه‌سپی نه‌زایه‌تی دا‌وه‌و که‌ند وله‌ندی مه‌ودای به‌ره‌وئاما - نجی تروسکه‌داری نه‌ته‌وه‌ی بریوه ، ته‌نا نه‌ت به‌گلانی‌ش هه‌رمان و نیودێری سوارچاک نه‌که‌وتۆته‌ مه‌ترسی له‌بیر چوونه‌وه و کرده‌وه‌ی به‌رزی

گه‌لیک جار ان باسی (کچه‌ هه‌رمه‌نی)م له‌زاری کۆنه‌ پیا‌وه‌کانی ولات بیستبوو ، به‌لام هه‌رتا نه‌وراده‌یه‌ که‌ فلان رووداو له‌ ساتی کچه‌ هه‌رمه‌نیدا ، قه‌وما‌وه یا نه‌ فیسار که‌س له‌م سالتا‌دا ، وای به‌سه‌ر ها‌توو ، تا نه‌وه‌ی که‌ رۆژیک له‌ خزمه‌تی کاک عومه‌ری عه‌لیاردا بووم و داوام لیکرد تا نه‌گه‌رده‌توا نه‌ کورته‌یه‌کم سه‌بار ته‌به‌ کچه‌هه‌رمه‌نی بۆ بگێرێته‌وه له‌ گه‌وره‌یی خۆیان رینموو - نیان کردم و فه‌رموویان : تا نه‌و جێگه‌یه‌ی ده‌توانی

پال وه قسه وده مگو مده و
تيكوشه بو ليكولينه وه و
نووسين به كتيب و نووسراوه
ميژوويي به كان پشت تهستوور
بي دهن بي شك به هله ده چي
وسه رلي ده شيوي.

پهندي كاك عومهرم له
گوئي گرت وئه مجار شويني
كچه ههرمه نيم له كتيب و
نووسراوا سدا گيرا. پاش
هه لگيره رگير كردني چهند
كتيب، به سه رها تي كچه ههرمه
نيم وهك له خواره وه
ده ببن نووسيه وهيو دارم
خوينه راني به ريز بهم كورته
مه قاليه دانه كهون و به
ياري خودا، له ژماره كانسي
ديكه ي سروه دا، چاومان به
تويژينه وه ي پوخت و پرنيوه رو
كتر روون بكنه وه.

له سه رده مي ده سه لاتداری
بنه ماله ي قاچار له ساله كانسي
دوايي چه رخي هه ژده دا، بازار -
كانپكي ئينگليسي به ناوي
(گرانفليد) بو تيجارته ديته
ولاتي كوردستان، چهند ساليك
خه ريكي كه سبوكار ده بي و
مال و سامانيكي زور و سه ره بهك
ده ني وده گيرسيته وه له
ئه رمه ني به كانسي نيشته جيئي
كوردستان ژن ده خوازئ و
ده بيته خاوه ني كچيك و ناوي
ده ني (كه تي). يازده سال
پاش زه ماوه ند، باز رگان
ده مرئ و ملك و ماشيكي زوري
له پاش به جي ده ميئ، كه تي
له زير چاوه ديئري دايكي دا

كهوره و عاز به ده بي ووهك
هه موو كيژيك ته ويش به حوكمي
سروشتي ئينساني ده ردي،
ئه وينداری سه ري ليده دا و
عەزیزبەگ ناويكي كورد دلي
لي ده ستيني.

ماوه بهك پيده جي و عەزیز
را ده سپي رته دايكي كچه و
خواز بيئي كيژه كه ي ليده كا،
به لام ژني باز رگان جيا وازي
ثاييني ده كاته بيا نوووكچي
ناداتي كه تي داوا له عەزیز
ده كا هه ليگرئ و رووبكه نه
مه له نديكي دووره ده ست.
جووته ي ئه ويندار ده ست يهك
ده گرن و به ره و ولاتي عوسماني
ده كه ونه ري، كه تي ديته سه ر
ديني ئيسلام و موسولمان ده بي
وبه ئه مري شهرع خوي له
عەزیز ماره ده كا وناوي "فاتمه"
بوخوي هه لده بيژي.

ژنه ئه رمه ني شوينيان
ده گيرئ و پاش ئه وه ي جيگه يان
ده بنه ده كا يارمه تي له
ده ولته ي ئينگليس ده وي تا
كيژه كه ي له عەزیز بهگ
بستينيته وه له لايين سه فاره تي
ئينگليسه وه به ره سمی داوا
له ده ولته ي عوسماني ده كرئ
تا عەزیز به رده ست بكرئ و
كيژي ژنه ئه رمه ني به نه وه
ده ست دايكي، به لام عوسماني بو
ئه وه ي نه كه ونه بهر تووك و
گله يي عوله ماي ئيسلامي، هه ل
و مه رجيك پيك دينن تا عەزیز
ده ستی ژنه كه ي بكرئ و به گه رينه وه
بو سا و جبلاغي موكري (مه بابادي

ئه مرؤ) ژن و ميتر دینه سه ر
ئه و را به كه خوله شاه بنده رخا -
نه ي عوسماني هاوین وداوا له
توماي ئافه ندي (شاه بنده ر)
په كن كه په نايان بدا و له
به را مبه ر دا و خوازي "ئينگليس"
دا لاگيري يان بكا، هه وال به
سه فاره تي ئينگليس ده كا ته وه
وئه مجار له سه ر حكوومه تي
ئيران ده كن كه كيژي ژنه
ئه رمه ني له شاه بنده رخانه
وه ده رخن و ته حويلي مه ئموري
ئينگليسي به دن، ته له گرام
له لايين ده ولته ي نيوه ندي -
يه وه بو حاكمي سا و جبلاغ ده جي
ودا وای لي ده كن كه بي
درهنگ عەزیز قول به ست و
كچي باز رگان ته سليمي سه فا -
ره تي ئينگليس به كن كه چي
به ره وه ي حاكم، پيا و بنپي رته
سه ر عەزیز بهگ، نيژيك به سه د
كه س له خه لكي سا و جبلاغ ده ست
ده ده نه چهك و به هانا يانه وه
ده چن وله ده وري شاه بنده رخانه
مه ته ريز ده گرن و ته نانه ت
وهك (ئيعتما دوسه لته نه) له
روژنامه كه يرا ده نووسي، گويي
چهند پياوي حاكميش هه ر كه
ده گنه نزيك شاه بنده رخانه
به ده ست كورده چه كداره كان
ده كوژرين حاكمي سا و جبلاغ كه
خوراگري و به ره نگاري توند و
تيژ له لايه نگراني عەزیز بهگ
ده بيئي، ولام له ده ولته ي
نيوه ندي ده نيژ وداوا ده كا
كه به سولح و سه لاهت كي شه كه

بېرېته وه

سخ ده ولته تی ئیـران و
 ټینگلیس وعوسمانی بـودیتنه -
 وهی ریگا چاره یهک، ده که ونه
 باس ورا ویژ به لام پيدا گرتنی
 شپلگیرانه ی ټینگلیس بـو
 نه ستان دنه وهی کچی بازرگان
 ده بیتنه هو ی بی ټاکام مانه وهی
 باسه که وله پاشان بریار
 ده درئ لیژنه یه کی دیکه بگیری
 وروون بکړیتنه وه که کچه
 نه رمه نی به ویستی خو ی موسو -
 لمان بووه یا عزیز بهگ،
 فریوی داوه و به ده هـو
 هینا و به ته سـردینی ئیسلام .
 هـوا ل بو نه میرنیزام
 ده چپته ته وریر ، نه ویش
 عملینه قی خانی سـه رتیب لـه
 گـل مستر پـترین (چیگـری
 کونسولی ټینگلیس) و بیجهت
 نه فـندی (ژینرال کوونسولی
 عوسمانی) بو نیـوبـژی و
 نه سیحه تی سـه ریز یـوان و
 نه ستان دنه وهی کچه ټینگلیسی
 وبه شـداری له کوری لیکـولـینه -
 وه ده نیریتنه ساوجبلاغ .

بیجهت نه فـندی وشا به -
 نـده ر له عزیز وئا والـه کـانیا
 ده وی که له وه پـتـریـی نه چـقـتـین
 وکچه که به ده سـته وه بدن دـهـنا
 به هیلاک ده چن ، به م قـسانـه
 لایه نگرانی عزیز هـیـنـده ی
 دیکه به رـقـدا ده چن، به تـونـدی
 هـهـر هـه له بیجهت نه فـندی
 ده که ن وبه تهـما ده بن شا به -
 نـده ر بکووژن که به هـزار

کیشه کیش وپی دزه له مهرک
 رزگار یان دئ وبه رنگ بزر -
 کاوی راده که نه وه مالـی
 عملینه قی خانی سـه رتیب
 پاش په یوه ندی گرتن لـه
 گـل سـه فـاره تی ده ولـه تی
 عوسمانی وده ولته تی ئیـران و
 دوا ی چـند جار کوـبوـنه وه له
 لـه نـده ن و نه سـته مـبوول نه مـیر
 نیزام ئیزن درا تابو سـه ر
 کوت کردنی چه کداره کانی
 ده وری شابه نـده رخانه لـه
 توپ ویا قی که ره سه ی شـهـر
 که لک وه رگری .

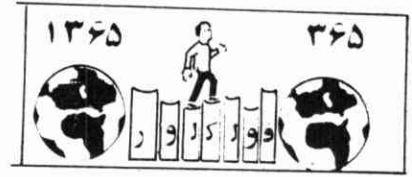
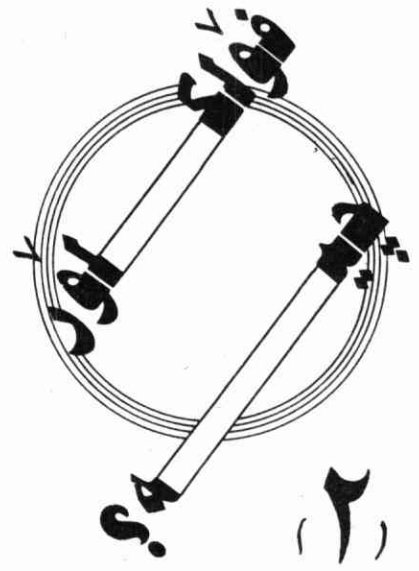
ده ستور ددها تا جی به جی
 کوړیکي لی پرسینه وه بـه
 به شـداری جیگری سـه فـیز ټینگلیس
 و نه میرنیزام وچـند که سیکی تر
 پیک بی وروون بیتنه وه که
 کچی گران فـلیدی بازرگان
 چو ن موسولمان بووه ، فـاتـمه
 خانمیش حازر ده کرئ و لـه
 وه لامی نه م پرسیاره دا که
 به ویستی دلی خو ی موسولمان
 بووه یا به زوری عزیز بهگ،
 ده لی :

نه من عزیزم هان دا هـلـم
 بگری وبه ره زامه ندی خو م



چوومه سـه ر دینی نه وو
 زه ما وه ندم له گـل کـردووه و
 ئیـشـتـاش په شـیمان نیم وخـوم
 به به خـته وه ر ده زانم که ژنی
 عزیز بهگی کوردم پیـده لـین .
 دوو جاری دیش نه ندا مانی
 کوړ نه م پرسیاره یان لـه
 فـاتـمه خانم کرده وه به لام هـر
 نه وه یان لی بیست که پیـشـتر
 گووتـبووی .
 له کوتاییدا ، عزیز ده سـتی
 خـیرانی گرت وله مالـی حاکم
 ده رکه وتن وژیانی ئاسایـبان
 ده ست پی کرده وه .

قوشن ده رازینیتنه وه وتوپ
 وسواروسه ر بازیکي زور ددهاته
 ده ست شازاده (نوسره تودده وله)
 وبه ره و ساوجبلاغی موکری
 ده نیرئ .
 له روژی پازده ی زیحه جه ی
 سالی ۱۳۰۸ ی کوچیدا ، توپخانه ی
 له شکر عزیز و چه کداره کانی
 توپ باران ده کا و شـهـر ټیکـی
 قورس ده ست پیـده کا . پاش
 ته قه ولتیکدانیکي زور فـاتـمه
 خانم راده په رینه مالـی حاکمی
 شار وده وری مالـه که گـه مارو
 ده دن ، ته قه ده وه سـتی و حاکم



وت ووتېڭ ده گەل ع خرى

پرسىارى ۴- ئا يا باس
كردن له مەبەستى وەك ژن بە
ژنە، رەدوو، وەدوا خستن
وئەوباوہ نالەبارانەى كە
لە كۆنەوہ ماون لە كارى
لئى كۆلینەوہى فۆلكلوردا بە
بىرواى تۆ شوئىنكى ناخەز و
ناشیرىنى نابى ؟

وہلام- ئەوباوہ ناخەزانەى
كە باس تکرد و زۆر باو و
رەسمى دزیوى دیش كا تىك
ئىستاش ھەن دەبى دان بەوہ
دابنىن كە راستى يەككى
تال و نالەبارن و مادام كە
ھەن دەبى باسى لئى بكرى .
بەلام ئا يا لە كارى
لئى كۆلینەوہدا باس لئى كرى
نيان شوئىنى خەراپى دەبى
يان نا ؟

بەلئى، ئەگەر نەزانىن
چۆنيان باس بكەين شوئىنكى
خەراپى دەبى . ئەگەر
نەزانىن چۆنيان باس بكەين
كارمان وەك كارى ئەو كەسەى
لئى دئى كە باسى زيانى سىغار
كېشان لە لاى سىغار كېشىك
بكا .

ئەو سىغار كېشە ئەوہى
تۆلپى دەترستىنى ئەو بە
لەش و خويىن و دەمارو پىستەوہ
ھەستى دەكا ولە تۆى باشتىر
دەناسى .

واباشە بگەرپىيەوہ سەر
رەگ و ريشە وھۆى ئەوباو و دابە
ناخەز و نالەبارە و لە
بارىكى ترەوہ بۆى بچى و بەو
زانسانەى كە دەيبىنى

مەودا يەكدا بىنى بۆير كرىد
نەوہ وئەوہى تۆ دەيزانى
وئەوہى بىرواى وانە وئەوہى
ھەيە لە بەرانبەر يەكيان
دابىنى ولق و پۆھلەنە پەرتىوى
و كارت بە رەگ و ريشە بى .

بۆيىنە گۆرانى " لانك
لانك لانكۆلئى گۆرانى يەككى زۆر
ناخەزە و مانا و نىوەرۆكى
زۆر پر لە عەيب و ئىرادى
ھەيە ، " ھەى رۆلە سەردل خى
بى باب مەردووبى شو و درەنگە
بۆ جى ژوانى " ، يانى داىگىك
كە بەھەشت لە ژىر پىيى
دايە ، كە رۆلەى ئازا و بە
شەرەف پەرورەدەكا ، كە بە
نىشتمانى بزانين ، كە لە
داوئىندا ھەزاران قارەمان
گەرە بن . واى بەسەربى
كە بەجىگەى ئەوہى منالى بە
شەوہىەكى پاك و سەربەرزانە
دەخەو بكا و لاىە لاىە وەك ،
ما مۇستا ھەزار بۆ بلى
شەرى دەگەل بكا كە زووتر
بخەوئى ھەتا رۆژ نەبۆتەوہ و
كەلەشتىرى بەيانى لئى لە
ھەللا نەداوہ و باوكى پىيى
نەزانىوہ ، ئەو بچىتە لاى
زەلامىكى بىگانە و دلدارى
بكا ، خۆئىمە لەوہ مان
ناخەزتر نىە . يانى زۆرژن بە
ژنە بوون كە جوان دەستى
پى كراوہ و ئىستاش بەباشى
بەردەوامە .

بۆى ھەيە زۆر رەدواكەوتىن
و زۆر رەدوخستنىك مەسلەن
ھۆيەكى باشان بووبى و بۆ

وینه هه لگه پانه وه یه کی به
چئ بوو بئ له بهرانه بهر زولم و
زۆرداریدا .

بهلام خۆله وه ناحه زتر و
دزیوتر و ناله بارترمان نیه
دایکی کورد وابه مناله که
بلئ .

باهر باس له و مه بهسته
بکهین ،هیچ بیرت له وه
کردۆته وه له وانه به شه
دایکه له سه پشته لانکی
به شوو درایی ؟ هیچ
وئ ناچئ به زۆر دابیتیا ن
به پیاویکی پیر؟ بۆ باس
له وه ناکه بهرخوین بئ ؟
بۆ قسه له وه ناکه ی زالم
و زۆرداریک له دیووی
زاوا و بووکایه تی رایکیشا -
بیتهدهر؟ بۆ بیر له وه
ناکه یه وه ئیستاش له ناو
کورد کۆچه ره کانه ئافره ت
ده فروشن و کاریان به وه نیه
ئافره ته که رازی یه زاوا
پیره ،یان نا ؟

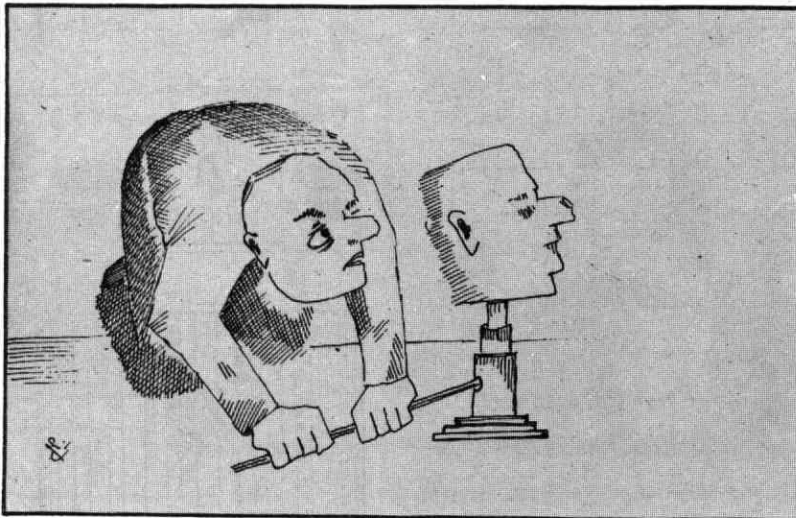
لیره دایه کاریکی پوخت و
جوانی فره هنگی و رووکردن
وهیانه وه رووی هه موو داب
و باویک تا چ راده یه ک پاک
ویسلێک جیا ده کاته وه و
ده توانئ ده وریکی باشی
هه بئ .

ئه وه باری پیسی یه که ی بوو
ده شتوانین باس له گه وه رئ
بکهین ،ئه وشیره ژنه قاره ما -
نه ی ناوچه ی موکریان که
منالی دوو ساته ی ، کۆرپه ی
خوشه ویستی له بهر چاوی به

زیندووپی له ت و کوت کرا .
بهلام نامووس و شه ره فی خۆی
نه فروشت و رووداوی دلته زین
و پرله شه ره ف و ئازایه تی
"ئه شه که وتی گه وه ر" ئی بۆ
هه میسه له نیو دلاندا جئ
کرده وه .

ئه وانه ن شه و باره جوان و
ناحه ز و ناله بارانه ی که
ده کرئ شان به شانی یه ک
باسیان لئ بکری و شی
بکرینه وه .

شوو بده ی ،نابئ بهرخوین
بمینی ،نابئ ژن به ژنه
بکری ،نابئ کچ بۆ بابیان
به میرد بچن ،و ئافره تیش
وه ک هه موو ئاده میزادیک
ده بئ مافی ژیا نی هه بی و
لانی که م ته رخا ن بکری له
شه ریکی ژیا ن هه لباژارد ندا
که کۆمه ل تووشی فه سادنه بی
که هه زارا ن رووداوی دلته ز-
ین روو نه دن .
به لئ ده بی باس له



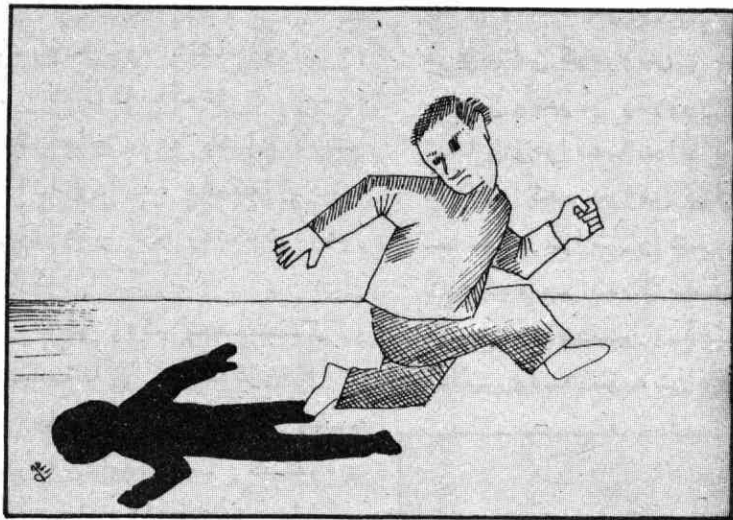
ماره یی زۆر و شیربایی وخواه
کیژی ساماندار و لاچاکی
بئ ده سه لاتی هه ژارین بکری .
ژن به ژنه ، ره دواکه و تن
ره دووختن ، بهرخوین ، شیر
بایی چونه حاشاو.....
هه زارا ن رووداوی دلته زین
وخه مه ینه ر یان ده گه له که
له بهر چاوان نین .

کاتیکی پیاویکی هه ژار
خیزانی ده مرئ و به هوی

به ره له وه ی که بلایی ژن
به ژنه ، ره دواختن ، ره دووکه
وتن ، بهرخوین ، چونه حاشایه
خهراپه ، ده بی هه ول بده ی
له رپیه کی راست و دروست
و زۆر نیزیکه وه راده ی تی
گه یشتنی خه لک به ریه سه ر ،
زۆر باری تر بگۆری هه تا
مه ودا یه ک بۆ خۆناندنه ی
ئه و باره ناحه زانه نه مینی
ئه و کات کۆمه ل ده زانی نابئ
منال له سه ر پشته لانکی به

دوژمنانی کورد، به و ناو و
به و بهرگه وه دینه نیومان
یان کاری خویمان له و باره وه
کاریان ئاسان تریش ده کا که
باشترمان بناسن وبه پیی
باری رووخی و ئه خلاقیی و
کۆمه لایه تی و میژووویی مان

ههولتی بۆ بدهن و لــــه
لئێ کۆلینه وه یه کی فۆلکلۆریدا
ده بیی باس له تهواوی ئه و
مه به ستانه بکری چ جوان چ
ناله بار و ناحه ز که کۆمه ل
به پیی زانستی خوئی لــــه و
بازاره دا که هه موو جوړه



هه ژاری و نه داری ناچاره
مناله که ی له سه ر پشتیی
لانکئ به شوو بدا و خوئی بــــو
سه ریه رستی کوری ساوای ژن
بخوازی، کاتیک کیژی جه و ت
هه شت ساله له کووره خانان
قالیی بیست کیلویی هه لده –
گری و زۆر جار ئه وانیه ی
له کووره خانان کچ بــــه
شوو ناده ن ئه وه یان له به ر
چاوه که ده ستیکی کاری له
کار ده که وئ، کاتیک باوکی
کیژ پیی سه رشوپی یه کچ بدا
به لاوکی که کریکاره و
مه سه له ن خاوه ن مال و سامان
نیه وهاوشان نیه، چــــوون
ده توانئ باری ئابووری له
به رچاو نه گری و بۆ ده بیی
به سه ره سه کوتی هینه دیک
بیی ده ره تانی به سه زمان دا
بده ی .

هه لیه ت کاتیک هه ول درا
بۆ به رده سه ری زانایی خه لک
و به رده سه ری تئ گه یشتووویی
خه لک هیچ کام له و به لگه و
ده لیلانه بۆ پاکانه ناسن
ده بیی کۆمه ل خوئی بناسئ
باب و باپیری خوئی بناسئ
را به ردووانی بناسئ، پله ی
به رزی ئینسانی خوئی بناسئ و
ئه وه ش کاریکه به نوو سه ر و
شا عیر وزانایانی ئه و گه ل و
نه ته وه یه ده گری که له
هه ره وه زیکی هه موو لایه نه دا
به پیی به رنامه یه کی دیاری
کراو و ورد و جوان وله بار

به رنامه مان بۆ دا پرژهن .
به به روای من به پیچه وانه
خویمان ده بیی له وه به ترسیین
که خویمان نه ناسین و نه زانین
دوژمن به کام ریگه وه و له
کام لاه به سه رمان داده دا .
ئایا ئه و به رپزانه له
"نقطه ضعف" هکان ده ترسیین
یان له باره جوان و به رزه کلن
و بۆ به روایان وایه خویمان
شاره زاییمان نه بی به سه ر
ئه و "نقطه ضعف" اندها که
چاره سه ریان بکه یین ؟
راستی ئه وه یه ئه گه ر
هه موو باره ناچه و جوانه کانی
رووخی و ئه خلاقیی و کۆمه لایه –

کالایه کی تیدا یه پاک و پیس
لێک جیا بکاته وه . ئا شکرایه
له ئاکا مدا ئه وه ی باش و
به که لکه هه لئ بژیرو و مالی
قه لب سه ر وه ساحه بی .
پرسیاری هه هینه دیک
له سه ر ئه و به روایه ن که
خسته رووی هه موو بار پکی
رووخی و ئه خلاقیی نه ته وه یه کی
به شیوه ی لئ کۆلینه وه یه کی
که له پووری و فۆلکلۆری نه
ته نیا سوودی نیه به لکه
زۆریش خه راپه وبه زیانی
ئه و گه ل و نه ته وه یه ته واه و
ده بی .
وه لام – به لئ، ده لئین :

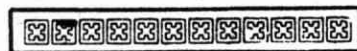
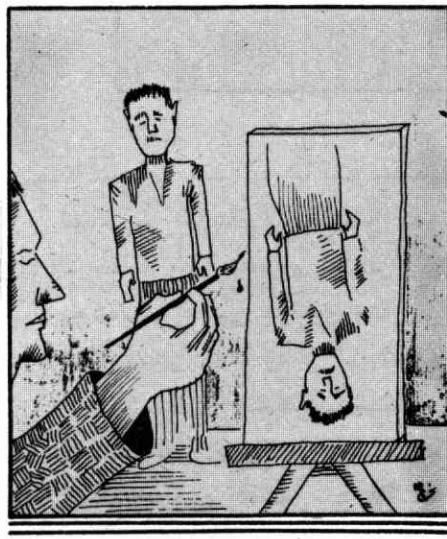
تیمان بنا سین هەر بئ هیج
ههول وزهحه تیک باری ناحهز
دهشوریتوه وباری جوان
پهره دهستینئ وئوهی باش و
لهبار وقله و پهسنده
ئی خۆمانه و ئهوهی کویر و
کویرزه له بهین دهچئی
دهزانین ههویه کهمان چنده
ئاو دهبا ، دهزانین بووی
ههیه دوژمن له کام ده رکیکئی
شک بۆنه چۆه دیته ژوور و
هەر کهس هات گوتی : " شیرم
دهگوانان دایه وگیام دهبنی
ددانان دایه " دایکمان نیه
وخوی هەر جۆر رهنگ کرد هەر
گورگه .

ئاخۆ وهک "تیتیل و
بیللیشمان" پئی نهکری ؟!
جابه زۆرداریش به
سهرمان دابدا لاپهره ی
بهیتی بۆده کهینه وه و لئی
دهبینه "ناسرومال مال" و
"برایم ومهحه لئ دهشتیان
و" عهرفوچه کو" و
له بهران بهریدا راده وه-
ستین و وهک "برایمی میره
دیزکه ری" راسته وخۆ دوژمن
دهگرین ونا بینه "دۆن کیشوتی
خهولئ زپا و ، ههر به ده پازده
کهسان وابه سهر "دهههه زار
یۆنانی داده دهین که گزنفونی
رۆمیش پیمان ههلبلی له
بهران بهر ئازایه تی و
پیاوه تیمان سهری کپنوش
دانهوینئ .

ئهو کهسانه ی که
وابیره که نه وه زۆر رهوشه ن

بیرانه دهبنه دۆن کیشوت !
هەر له لای پانایی پا
دهرواننه ئهو مه بهسته
سهرنج ناده نه درێژایی
کاره سات .

کاکه ریو وراست به ئیمه
دهلئین "ئهلادی نوکهری لاس-
ری سوله یمان " منالی دیو و
جندوکه و ئال وشه وه " له
قسا ن پیغه مبه ر (د.خ) تووک و
دوعای لئ کردووین ، به
وه حشی و سهر بر و درۆزن و بئ
ئیمان و خوانه ناسمان دهزانن
با لانی کهم دوژمن باشمان
بناسئ و بزانی وانین با
لانی کهم بئ دهنگ نه بین و
خۆمان بنا سینین و پیمان
نهلئین وایه بۆیه بئ دهنگن .



کاتیک بۆ وینه به کیک
بیهوئ له بهیتی دمدم
بکۆلته وهولئ کۆلینه وه بهکی
به رلاو بکا ناچاره باری

میژوویی ئهو رووداوه بئینته
به رچا و ، بئ گومان پئویستی
به کتیی "تاریخی عالم
ئارای عهباسی" ده بئ که وایی
ههتا ئیره ئه وه خهریکی
کازیکی لئ کۆلینه وهی ،
فۆلکلۆر و کولتووری نه ته -
وایه تین با بزانی نووسهری
"تاریخی عالم ئارای عهباسی
ئیمه ی چۆن ناسیوه و خوی
چۆنه وئیمه چۆن بووین .

ئهکهنده ره به یگی تورکمان
مونشی وکاتییی تایبه تی
شاعه عباس که شاعه عباس به
نووری خودا و دادگه روخیر
خواز و به رهحم و به دی-
ده زانی ئاشکرایه جیی
خۆیه تی برپای وایی
کورد دین وئیمانی نیه ،
پیاوه تی نیه ، ئهو کاته ی
به قورعان سویندت بۆ دهخوا
ههر پشتت ئی کرد له پشته -
وهرا به خه نجه ر لیت ده دا .
کورد نازانی نامووس و
پیاوه تی و ویزدان چیه و...
کورد " .

به لام راستی ئاوا شق له
درۆ ههله دا وئهو بئ ئیمان
وئهو خۆفرۆشه زۆر زوو
رووره شی خوی ده بینئ کاتیک
ئاوانا جوامیرانه باسی کورد
دهکا و ههرچی شیاوی خوی و
ئهرابه که یه تی به کوردی
دهلئ ههر دوولاپه ره پاشی
دهنووسی :

"گورده کان دوو تفهنگ

چیان که یهکیان ئیسفه هانی
 بوو، وئووی تریشیان پاژوکی
 به برینداری به دیل گیت و
 بردیان نه نپو قهلاو پاش ئه وهی
 که تیماریان کردن و چاک
 بوونه وه ئازادیان کردن و
 ئه وه یه وه لامی ئه و پیا وه تی-
 یه ی شاعه بباسی که ههر
 ئه سکه نده ربه گی مونشی به
 شانازی یه وه باسی لئ دهکا
 شای ئیسلام په نای به
 رهحم و نووری خودا بهروودا-
 وی ئه و کورده نا موسولمانه
 وه ها تووره بوو که مهگر
 خوینیکی زوری رشتبا ئه گینا
 ئاگری رق و تووره ی-
 دانه ده مرکا به و بۆنه وه،
 به ره و قهلائی کاودۆن وهری
 کهوت وئو و چند روژهی پۆل
 پۆل و دهسته به دهسته
 خه لکیان ده هیئا " و معروض
 تیغ سیاست کشته بهرام خون
 آشام لحظه ای از تیغ زدن و
 خون ریختن نمیا سود و مجملا"
 دود از دودمان طایفه مگری
 برآمده و مردان طعمه شمشیر
 آبدار و نساء و صبیان بذل
 اسرور قیت گرفتار آمسده
 مکافات عمل یافتند بعد از
 چند روز که صورت غضب
 پادشاهی فی الجمله تسکین
 یافت " ئه وه یه مانای
 ناپیاوی و نا موسولمانی
 و کورد وئو وه یه مانای
 عدا لهت و پیلو ته تی شاعه بباس
 به لئ دوژمن ئه گه ریش

ئاوامان بناسینئ خووشی
 ده ناسینئ ولانی کهم ئه گهر
 خو مان بناسین بروامان
 وانا بئ ئه سکه نده ربه گی
 تورکمان پیا ویککی باش بووه و
 خوشمان ههر له نووکه وه
 به دفه ر و نه سهرو بووین
 چ ئیرادی کله وه دا
 ده بینن دوژمن بزانی و
 خوشمان بزانی .

"ههریک ناوی پیرپژنیکی
 بیوه ژنی هه ژار و نه دار بوو
 له هۆزی حه سه سووری جه لای که
 له زستانی سالی ۱۹۲۹ له
 شه ره که ی نا وچه ی "ئورتۆلو" ی
 تورکیه هیزی ده ولته تی
 تی شکان و سه ربازیکی زوری ،
 تورک به دیل گیران دیتی
 گو ره وی یه کیک له ئه سیره کان
 درپاوه له و به فرو سه رما و
 به سه له که دا گو ره وی خو ی
 دانا و دای به و سه ربازه که
 لاقی سه رمای نه بی .

به لئ ، ده بی خو بناسین
 و دوژمنیش بمان ناسئ .
 ئاندره ئامیدو ژنه که ی که
 ته نانه ت کورده کانیش له
 کوردیان ترساندبوون له
 بیره وه ری یه کانی خو یاندا
 ده لئین :

"روژیک ده گه ل خیزانی له
 ئا وایی یه ک لاده ده نه مالیک
 ده بینن ژنیکی هه ژار و بی
 که س و دوو منالی پا په تی
 نانیکی ره ق و کاسه یسه کی
 چکۆله یان ماس له به رده میان
 دانا وه و خهریکی خواردنن

ههر که ئه و دوانه یان لئ
 وه ژوور ده که ون مناله کان
 ده کشینه وه ، ژنه ش کاسه ماست
 ونا نه ره قه که دینته بهر
 دهستی ئه و ژن و پیا وه پاش
 ئه وه ی که ئه وان نان و
 ماس ته که ده خو له دایکی
 مناله کان ده پرسن بوچ نان و
 ماس ته ناده ی به مناله کانت
 ژنه ده لئ : ههر ئه و پیا له
 ماس ته و ههر ئه و نا نه ره قه -
 مان بوو . به لام فیرکرا وین
 خوشمان و منالیشان که میوان
 هات میوانداری لئ بکه یین .
 کاری لئ کۆلینه وه ی
 فۆلکلۆری و که له پووری
 نه ته وایه تی به و مه رجی به
 شیوه یه کی له بار بکری و
 سه رنج بداته ههر سه ره ودا-
 یه ک نا چاره ئه و راسته قینانه
 به یینته روو و روون بوونه وه
 و ده رکه وتنی ئه و مه به ستانه
 شوینی ده بی ، له چوونه سه ری
 زانیاری خه لک له ری بازی
 خو ناسیدا وئو خو ناسینه ش
 ته نیا شتی که که دوژمن لی
 ده ترسی وری که ی فریودان و
 ههر روژه به بهرگی که هاتنه
 کایه وه ی لئ ده گیری .



«راوچیان»

راوچیان راوه چ راوه
راو له بنی بهردی گوژی
ئەسپان زین کەن، لغاوه
تاجیان بەرنه ده‌ریزی
چاوی سەرم بن راوچ
لێی بستین پەریزی

راوچیان راوه، چ راوه
نۆره راوی ده‌شتی یه
سەری زۆر چاک پروانه
ئەوه لانی شوێ یه
سەری ئەسپت له‌پیش بی
پاشبار نه‌کا له‌و جی یه

راوچیان راوه چ راوه
راو له ده‌شتی بیتوینی
ئەسپان زین کەن لغاوه
تاجیان بەرنه سەرشوینی
بۆم بانگ کەنه به‌رراوی
له لانیتی هەل بستینی

راوچیان راوه چ راوه
راو گەشته به‌ر زینی
ئەسپان زین کەن لغاوه
خۆ باوینه سەر زینی
وهرن سەیری تاجیان کەن
له‌گەل کەرویشکه شینی

شینکی ده‌لانی دایه
که‌وتوو به‌ بێ‌ده‌نگی
برۆ و هەلی بستینه
به‌ شەقی ده‌ ئاوزه‌نگی
جا با راومان به‌تال کەین
روژمان که‌وته دره‌نگی



راوچیان راوه، چ راوه
راو له‌ده‌شتی لاجانی
ئەسپان زین کەن لغاوه
تاجیان بەرنه سەر لانی
سەفی سواران چەند جوانن
له‌به‌ر مالی ماشکانی



ئەدەب

بێ‌هوق و مەحبەت مە‌ی و مە‌یخانه ده‌لی چی ؟
بێ‌نەشەیی زاتی به‌ت و پەیمانە ده‌لی چی ؟
هەر سیدقه ده‌با مە‌ردی خودا ریگه‌به‌ مە‌قسوود
شیخ و شیحن و کەعبه و بوخانه ده‌لی چی ؟
عاقڵ ئەوه‌یه قەیدی عیلاقە‌ی نیه وه‌ک شیت
فەزل و هونەری عارف و فەرزانه ده‌لی چی ؟
زادی ره‌هی هاموونی ته‌ریقه‌ت مە‌به‌ زاهید
ویردی سەحەر و سوبحه‌یی سەددانه ده‌لی چی ؟
تۆ ناو و سەری شەمع مە‌بینه که‌ ده‌سووتی
پروانه له‌ سۆزی دلی پروانه ده‌لی چی ؟
باتین ئەوه‌یه مە‌خزەنی ئەسرا‌ره‌ سەراسەر
بێ‌گەنجی حەقیقه‌ت دلی وێرانه ده‌لی چی ؟
میسباح ئەوه‌ سائیره نووری له‌ هەموو جی
قەندیلی زه‌ر و زیوه‌ری کاشانه ده‌لی چی ؟
واعیز وه‌ره‌ به‌ک هەفته (ئەدەب) فێربه‌ له‌لای من
پەندی به‌ ریا و لۆمه و ئەفسانه ده‌لی چی ؟



«شه حتی»

شینی

هینین

سهده مخابن ناف مهدها بوو شاعری روئن رهوان
ئشرو چاوا ژمه جودا بوو "هیمنی" شیرین زمان
بلبل باغی ولاتی، شاعری کورد و جقاتی
شیعرونوسین هنده ریکو ههروهکی ئاقتی رهوان
نافوبانگی شیعری "خانی" شهووله "هیمنی" ژی سانی
لی...وی ئازار زیدهتر دی، پیشهوای هوزانهقان
باس نهکه، نهرمی و نهئینی، علمودین و کوردخه بیینی
دل نهترس و مهرده میتر و عقل وهوش ده ربایی پان
ئارهزوو بووم بو دیداری، شیعری پرتام و وتاری
شینی یا دلکی (شهختی)، هم پهسهندی شاعران
سهده دروودم سهر حیات، داخدارم بو وهفاتی
حق نهبوو زوو مه بهیلت بو خه وکوفان و ژان

سروهی ئازیزی عهنبهر بئزه کهم
رووناکی دیدهم هیوا و هئزه کهم
بهرامه و بونت دای له دهماخم
کردی پهرداخی رووخی ناساخم
فینکاییت منی هاوردوته حال
خهریکم نهفرم به بالی خهیا
بهروه شهو ئاسۆتۆبۆی شهروانی
سروه جوانهکی بیری بهیانی
هیوایه هیوا بۆمان بمینی
تینوویی و تاسهی دلمان بشکینی
تاران-ف موحه مدهی



«نوی خیرنه»

نهماون بیکهس و گۆران عهزیزان
که شیعری شینی هیمن دابریژن
گۆلی فرمیسک و عهتری شیعری تازه
بهسهر خاکی مهزاریدا بریژن
موریدانی پهروشی پیری گهوره
شیاوی ناوی بهرزی وی چ بیتیژن؟
شهوانهی چاوه پتی گۆل بوون له ریکای
دهبی دهردی درووی دووری بجیژن
بهراستی تال و ناخۆشه که یاران
به دهستی خو عهزیزی وای بنیژن
دهلین نوئ جیژنه مانگیش نادیاره
ئهتۆ مانگ بووی که چووی، چۆن بوو به جیژن؟
چ جیژنی لاوهکان فرمیسکی دووریت
به بیتیژی مژۆلان داده بیتیژن
نهبوو نووسراوهیی تهسکینی دل بی
قهلهم شهمرۆ ههموویان کاس و گیتیژن
به شۆین تۆدا گهلیکی دل بریندار
له لای کئی داخی دلیان ههلبیتیژن؟
له بیرم ناچی شهو پهندهی که فهرمووت
گهلی لیکدانهوی دوور و دریتیژن:
دهبی ئالای شیعری برپا بهروه پیش
ئهگهرچی ریکه زۆر ههوراز و لیتیژن



نهماون بیکهس و گۆران عهزیزان
که شیعری شینی هیمن دابریژن

تهجره بهی ئیمه ی خستوټــــ
 مهنگه نه وه . بۆ وینه "لیدان"
 هیشتا ریگه ی هه ره بهرچاوی
 عاملاندنه وهیندیك دایک و
 باوک پییان وایه ، لیدان لازمه
 وزۆریش قازانجه و دایک و
 بناوک ده بی له منداڵ بدنه .
 باب وباییران له خوټرا
 نه یانگوتوه : کوتهك ده زانی
 قوناغ له کوئ یه . به عزیزك
 ده لێن : "منداڵ تامنداله ده بی
 لیتی بده ی ده نا كه گه وه بوو
 لیدان ته ئیسیری مه نفی (سه لبی)
 له رووح و ئه خلاقی ده كا .
 گرۆیه كیش ده لێن : نابج
 هه میشه له منداڵ بده ی به لام
 جاروبار بۆئه وه ی کاری چاك
 بكا ، لیدان پتویسته " . ئه و
 دایك وباوكانه ی "لیدان" یان
 پچ ره وایه له نیــــو
 موعه لیماندا هیندیك لایه -
 نگیان هه ن . ئه مانه ش له
 مه دره سه ، به كرده وه دیفاع له
 "لیدان" ده كه ن .
 هه ر چۆنیک بچ ته می کردن
 (له لیدان به ده ر) ریگایه کی
 ته ربیه ت کردنه ، چاك ته ربیه ت
 کردنیش هه م ته می کردنی
 پیده وئ هه م ته شویق کردن .
 ئه لبه ته چونكه ته می کردن و
 زۆری ریگایه کی فره گرینگ و
 دژواری ته ربیه ت کردنه و باسی
 ئه مه ش جارئ له ئه ستۆی ئه م
 وتاره نیه ، ئیمه هه ول ده ده ی ن
 باسی زه ره ر وزیانی لیدان
 بکه ین كه به هه له بۆته ریگه ی
 عاملاندن و ئیشیکی گه لیک

هیندیك قسه ده گه ل خوینه ران
 به تایبه تی دایک وباوكان :
 رهنگه ئه مپۆ فیرکردن و
 عاملاندنی منداڵ به کیك له
 گرینگترین ئه ركه كانی ئیمه
 بی . مندالی ئیمه هه ویننی
 میژووی پاشه پۆژ و پیشپه وی
 چه رخی نوین . مندالی ئیمه
 یانی پاشه پۆژی ئیمه ، ته ربیه تی
 چاك ، پاشه پۆژی به خته وه رانه ی
 ئیمه یه و ته ربیه تی خراب
 دواپۆژی ناخۆشی ئیمه یه و
 رووداوی تالی به دواوه یه .
 منداڵ ده بی چاك ته ربیه ت بکړ .
 ئه مپۆ ئیتر كه م كه سه یه
 نه زانی ئه مه ئه رکیکی گرینگه و
 زۆر لازمه . چاك ته ربیه ت کردن ،
 ریگای خۆی هه یه ، دۆزینه وه ی
 ئه و ریگایه ش زانستی ته ربیه تی
 پیده وئ .
 زانستیکی باسی فیرکردن و
 عاملاندن ده كا "پیداگووژی" یا
 زانستی ته ربیه ت کردنی
 پیده لێن .
 نووسین له باره ی پیداگوو -
 ژیدا ئه گه ر كه میش بچ ، کاریکی
 گه لیک دژواره و به رله هه موو
 شتیك ئه زموونیکی زۆری گه ره كه
 له مه ش بترای ، پیداگووژی
 له چا و زانستی تر تازه یه و
 تا ئیستا له ئیران نه بۆته
 باو ، ئه ویش له ئیرانیکی كه
 ته ربیه ت کردنی منداڵ هیشتا
 حاله تیکی سونه تی هه یه
 ئه مه ش خۆی ئه زموون و .



په‌ڕه‌ی منداڵ

«سوله‌ییمان»
 «په‌وره‌ی نازهر»

.... ټولیدان یوه همیشه قوده غمیه



له پېشدا څه وړندهش بلین با خوښه ری به پریز پیتی وانه بی ټیمه نوسخه ی حازرو بزرمان به دهسته وه یه ویوه مو و نه زوور یکی ته ربیه تی بوی ده پیچینه وه ونیازی پیک دینین ! چونکه زانستی ته ربیه ت کردن کومه ټیک ښه سلی کوللی و قانووننی نوو سراوه ، که له سربینچینه یه کی پته و دامه رزاوه ، ښم بنچینه پته وهش به ره می ښم مووننی موعللیم وموړه بی وپسپوری سرانسه ری دنیا یه که له کونه وه تا ښم پوهی پوهی خه ریک بوون . له پېشان به گشتی و کورتنی باسیکی ښه وان شتانه ده که یی که مندا لان ده خنه بهر حوکمی لیدان ، ښه و شتانه هر چنده به روا له ت جوور او جوورو له یه ک دوورن به لام ښه گهر ښیډکیان لی پامینین نیوه روکیان له رهنگیه :

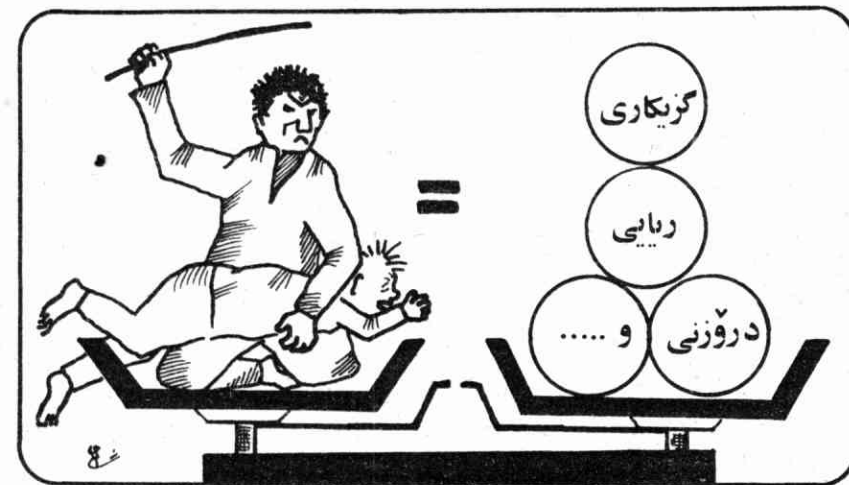
خو که وړه تر به مندالی ده سپرن بوی کاری و دایک وباوک رهنگه به لیدان سرکه ون ! ښویش ته نی تا راده یه ک ، به لام سرکه و تنی وها ، روا له تی وکهم ده واه و قاقیبه تی به زین وشکانه . زوړوا هه یه دایکیک پاش ښه وی له مندا له کوی داوه ، دانیشتووه و تییر گریاوه ، واگریمان موړه بی یه ک ده خوازئ مندا لیک والی بکا وه کوو کویله دهسته ونه زه ر به کوئ بی ، بویک هینانی ښم نیازه ش له مندا له که بدا ، څا خو چی روو ده دا ؟ پېش هه موو شت مندا له که واده زانی : "حق هه میسه ښی زوړداره پیوا ناچاره حوکمی له خو به هیتران راست یا چه وت به چی بیښی " . وا گریمان موړه بی حقی به دهسته و ښه گهر مندا له که ی مه جوور ښیتر مندا له که به روا له ت کردووه به قسه ی بکا بوی کاری و (دزی) ناکا ، چاک بووه ، به لام څا خو چی ښه و به لام زوړ پی ناچ دایکه که نیازه ی لیگرتووه ، واده رده چی ؟ ته ما شا ده کا له و دراوه ی بوی ښه جار رهنگه مندا له که شت کرینی نیو بازار دهیدا به خراپتری لی حالی بی و کاری مندا له که ی څوی بریکی لی چاکیش هر به کوته ک کاری و ه لگیراوه ، له پاشان بوی لیدان راپه ریښی . ده رده که وی ښم کاره ی له گه ل ښوی راسته ښه گهر مندا ل ، څا واله کانی کردووه . ده چا له سر کاریک ویی که وتبی ښم ناشرابوو لیدان ته نی

ښه میسه نیشانه ی ته ښیری ناله . باری ښیلاخ کردنی مندا له . له خیزانیکا مندا لیک کمودی دایکی ده کاشته وه و هیډیک پاره ه لده گری ، پاشان دایکی پیده زانی ، لی ښه غزه ب راده چی ودارکاری ده کا ، باشه ، و ښه گهر مندا له که ی مه جوور ښیتر مندا له که به روا له ت کردووه به قسه ی بکا بوی کاری و (دزی) ناکا ، چاک بووه ، به لام څا خو چی ښه و به لام زوړ پی ناچ دایکه که نیازه ی لیگرتووه ، واده رده چی ؟ ته ما شا ده کا له و دراوه ی بوی ښه جار رهنگه مندا له که شت کرینی نیو بازار دهیدا به خراپتری لی حالی بی و کاری مندا له که ی څوی بریکی لی چاکیش هر به کوته ک کاری و ه لگیراوه ، له پاشان بوی لیدان راپه ریښی . ده رده که وی ښم کاره ی له گه ل ښوی راسته ښه گهر مندا ل ، څا واله کانی کردووه . ده چا له سر کاریک ویی که وتبی ښم ناشرابوو لیدان ته نی

زوړی کردن له مندا لان تا کوو به قسه ی که س و کاری له خو گه وړه تریان بکن . پېش گرتن له هیډیک عیبنی وهک به چی نه هینانی ته کلیفی مه درسه . درو کردن ، شپړپوی ، دزی ، بی شرمی لاساری ، هه ر وها پیک نه هینانی ښه رکی خو یا

عەبەهەکی شاردۆتەو و نەیتوا - مندالەکه بەهێزترین رەنگە - ئیستیعەادی گەشە بکا و وزە و دلێق و بێ عار دەریی . ورە ی پتەوبی .

لێدان کەلکی نەگرت ، تەنانت زەرەریشی دا : "عەبی مندالی شاردەو و . لەمەش خراپتر شاردنەو و ئەم عەبە خوویەکی زۆر خراپی دیکە لە مندالەکه زێدەکرد ئەویش درۆزنی و ربابی یە . با مەسلەکه لە روانگەیهکی ترەو و تەماشای بکەین . گریمان هەرکە مندالەکه لێی دزا ئیتر دەستی لەکاری دزیوی دزی هەلگرت ، بەلام ئاخۆ بە لێدان چاکتر بوو ؟ نا ، لێدان ژان و ئیشی پێگەیان دوو شکاندوو یەتەو ، ترسی وەبەر ناو ، ئەگەر مندالەکه وازی لەم کارەنەلەبارە هێناو لە ترسی دەردوئا زار بوو کەبە سەر ئاوات و تاسەیدا زال بوو رەنگە دایک و باوک مەتەبیان وەدی هاتبێ بەلام ئەم وەدی هاتنە زۆری تێ چوو یانی ئەوان بە "پەرەسەندنی سەفەتی وەک ترسەنۆکی "بەمرادی خۆیان گەیشتون . نابێ لەبیریشمان بجێ ئەم "لێدان"ە رەنگە زبانی لە "سەسلە عەساب"ی ، مندالەکه دابێ چونکە لێدان گەلیک جاران دەبێتە هـۆی نەخۆشی یەکی بەهێزی عەسەبی . دەجا سەرکەوتنێکی کـەم دەوام چلۆن دەتوانی پاکانە ی زیانیکی ئاوا زۆربکا ؟



بەپێز ناتوانن بـین بـه قازی یەکی لێزان و پاکانە بۆ ئەم کارە بکەن کەدژی ئینسا - فکروئاکاری خۆ "بێنێتە بەر - نەتی یە وریگای عاملاندیش نیە . چونکە "لێدان" ئەگەر بە رێگایەکی تەربییەت کردنیی دابندرێ کە دیارە ئەمەش هەلەیه - رێگای تری تەربییەت کردنی مندال لە دایک و باوک ، دەگرێ .

دایک و باوکی ئازیز! دوستی بەپێز و خۆشەویست! پیداکووژی باسی ئەو دەکا کە نابێ زۆری لە مندال بکەین ، دەبـێ ترسەنۆکی دەکا . جا ئەگەر

دەوام چلۆن دەتوانی پاکانە ی زیانیکی ئاوا زۆربکا ؟ کەوابوو لێدان دەتوانی مل بە مندال بدا بەلام خویـری و ترسەنۆکی دەکا . جا ئەگەر

ئێمەش ئەگەر دەمانەوێ مرۆی ئازا و بەکار و شێلگیر و "خاوەن فکروئاکاری خۆ" بێنێتە بەر - هەم کە قەت نەچێتە ژێرباری ئیرادە و خواستی بێگانە و تێ بگا و توندوتۆڵ و بویـربـی و بیروباوەری خەللاقی هەبـی ، دەبـێ بەیەکجارەکی "لێدان" لە ریزی رێگاکانی تەربییەت کردن هەلاوێرین و بەدەخۆرا دیوی بـیژین :

"ئیتەر لێدان بۆ هەمیشە قەدە غەیه" .

لېتۆپۆلد سېدارسینگۆر ، ئەفرىقايى ولەوئامى رەشەكە . بەرچا و .
 سەرەك كۆمارى سىنگال، يەككە نى ئەمريكادا كە خۇيان بە بە واتەى نووسەرىتكىسى
 لەبەناوبانگترىن شاعىرەكانى غەرىب دەزانن و ھەمىشە فەرانسەوى "لە شىعەرەكانىسى
 ئەفرىقا . دەپرسن : سېدارسینگۆردا دەنگى رەمبەى
 ئەو شاعىرە پاىەبەرزە ئىمە كئىن؟ لە كو ئۆو تەپلى ئەفرىقامان بە كوئى
 لايەنگرى كەرانەوئە بۆ سەر ھاتوئىن ؟ بۆكوئ دەچىن ؟ ھەگا!
 دابوشوئىن و فەرھەنگى فەرھەنگى ئەفرىقايى دەخاتە نموونەى شىعەرى سېدارسینگۆر:

تۆكۈۋالى



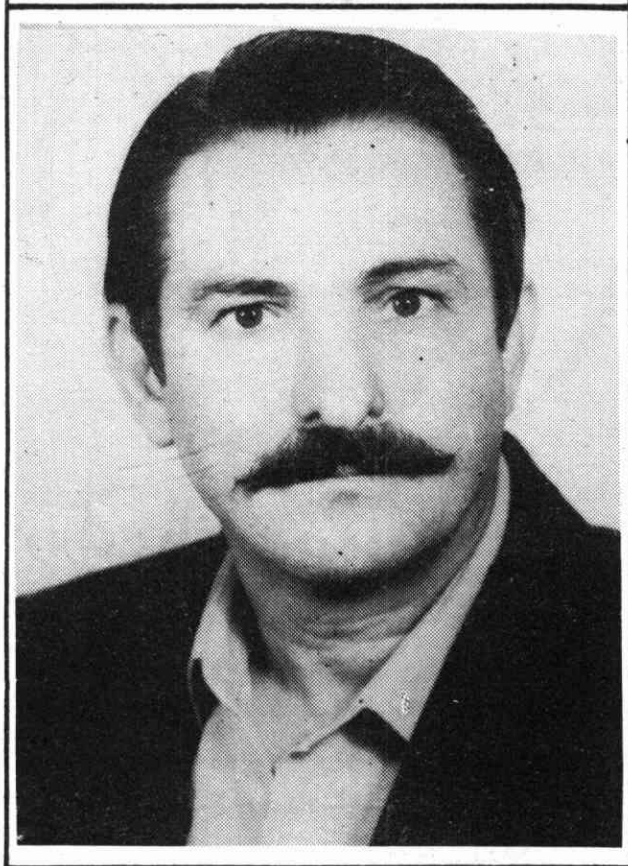
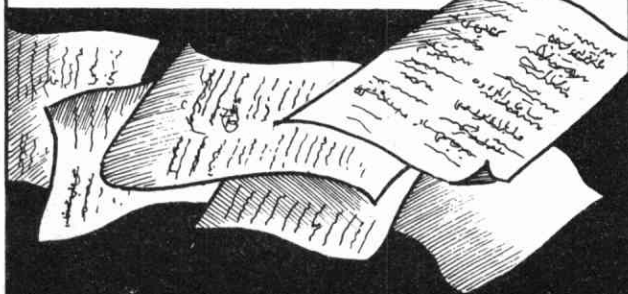
وەرگىز: فازى ئەحمەد

ئەو شەۋانەت لە بىرماون كەبە كۆلتەۋە خەو
 دەيىردەمۇ ؟
 لە بىرت ماۋە دەستەت دەگرت و لەئەنگۈستە
 چاۋى شەۋەزەنگدا رىگەت پىشان دەدام ؟
 ھەموو جىگايەك بى دەنگە .
 تەنيا شەۋلى بۆنى پىنج وقۇپەن وزەمزەمەى
 ھەنگى خەنە رەنگە كە بەسەر لاۋكى سىرلەكە .

ندا زال دەبى .
 دەنگى كزى "رەمبە رەمبى" تەپلى دوورەدەستە
 كە نەخشى شەۋگارە .
 تۆكۈۋالى ئەۋەى نەت بىستۈۋە دەيىسى
 ئەو شتانەى كە بابوباپىرەكانمان لى
 زەنوئىرى ئوقيا نووسدا باسيان دەكرد بۆم
 بگىرەۋە :
 گا، دوۋپشك، پلېنگ، فىل، ماسى، رىگاي بى
 پسانەۋەى كاكەشان وسەرەنجام
 نوورى مانگكە بە ھىزى خوا پىداۋى پەردەى
 رەشى شەۋ ھەلدەدەرى .
 چەند جوان لەگەل تەپۆلكەكانى لىك دەھالىنى
 ئەى جوانى كەونارا ، ئەى ئەفرىقاي ئىسك
 سووك .
 ئەى روخسارەى نىۋچاۋان زەقى ، چەناگەخەرى ،
 چاۋرەش .
 ئەى خەتى رىك وپتىكى روخسار .
 ئەى مئى يە شىرى من . رەشى دەلرەفىنى من .
 شەۋى رەشى من . رەشى رووت وقووتى من .
 ئاخ ! كە زۆرچار دلى منت ۋەك پلېنگى
 ۋەشى ناۋ قەفەسى تەنگ ۋەخۇ خستۈۋە .
 ئەى شەۋ كەمنت لەچەلتەى كۆرۈمەجلىسان
 لە بىانوۋ ، بۆلەى ترسەنۆكان
 لە رق ئەستۈورى وخوئىن خۆرى خوئىنمزان رىگار
 كىردۈۋە .
 ئەى شەۋ ، ھەموو دژايەتى يەك لە مندا
 دەتۈيىنئەۋە . ھەموو جىاۋازى يەك لە
 يەكىتى "رەش بوون" دا لەناۋ دەبەى .

ئۆستە

«سەلاھىيەت يوسىنى»



ئۆستە تۆفېتى مەھمۇدى كۆرى مەرحۇمى
برايمى جافە . مانكى رەشەمە سالى "۱۳۰۲" ي
ھەتاوى لە گوندى "ھۆزى خولە" يا "دىيى خوا
مرادبەگ" لە داىك بوو . ئەم گوندەكە وتۆتە
ھەرمى ئىللى گەورەي جافى وەلەد بەگ—سى
ناوچەي جوانرۆ .

گوندى ھۆزى خولە لە سەردەمى دەسلەتدارى
باوكى ئەورەھمان بەگى وەكىلدە بە دەستى
خوامراد بەگكە لە داىكەو دەبىتە پىشتى
پىنچەمى ئۆستە ، ئاوەدان كراو .

ھەرەتى مىندالى ومىرمىندالىتى ئۆستە ھەر
لەم گوندە تىپەر بوو .

سالى "۱۳۰۷" ي ھەتاوى ، باوكى كۆچىدوايى
دەكا . باپىرى بەناوى "مەممەدى چراچا وەش"
كە چراچا وەشى سەردار رەشىدخانى ئەردەلان
دەبى ، ئەركى بەختوكردى خىزانىان وەستۆ
دەگى .

وەك دەلتىن مەممەدى چراچا وەش شاعىرىكى
باش بوو . بەلام بەداخو وە شىعرەكانى وەك
زوربەي ئاسەوارە بەنرخەئەدەبى يەكانى
كوردى لەنىو چوون وەتاون .

چراچا وەش وەشەكى تىكەلۆ ، لە "چرا" ي
كوردى و "چا وەش" ي توركى پىك ھاتوو .

"چرا" كەرسەيەكى رووناك كەرەو وەك
لامبا و پىسوۆزە ، ھەر وەھا كىنايە لى
چاويشە . "چا وەش" بە تەپلچى وشاير يى
سەرۆك و پىشەنگى لەشكر و كاروان دەگوتى .

"چراچا وەش" بەسەر يەكەو وە يانى ئالاھەگىر ،
سەردارى سپا يا چاوى سپا .

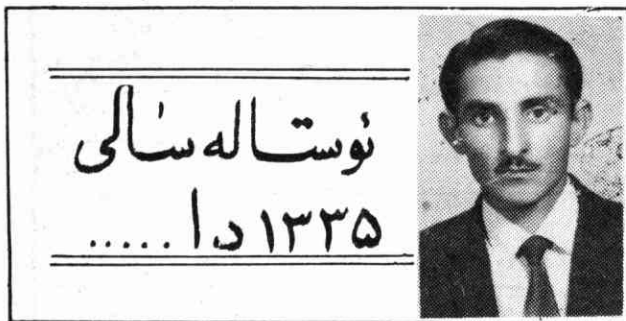
مەممەدى چراچا وەش ھەولتىكى زۆرى بو

دادەمەزرىنى .

دەسكردى ئەو لەقوتوۋە سىغارو گۆچان و شەترەنج بگرە تا نەرد، لە ھەموو شارى سەدا نىوبانگ دەردەكەن و كاك تۆفئىقى دوكاندار دەبىتە "سوا" تۆفئىقى ھونەرمەند .

"سوا" لە زاراۋەى سەيىدا بە ماناى "ئۆستا" يە . ھەر لەو كاتەشەو ە ناز ناۋى "ئۆستا" ھەلدەبىزىرئ ۋە ھونەرى ھەست و دەستى دەنگ دەداتەو .

رۆژىك لە كاتى كاركرندا ئەم دوو بەيتە شىعرەى بۆدى ، چون دەفتەرى لەلا نابى لـ دىۋى ژىروۋى ئەومىزەى كارى لە سەر دەكا دەينووسى .



چەمەكەم چەمان چەمەپراى راتەن
مۆژەم جاروۋ كىش گەرد پالاتەن
ھىماى دىدەكەت دل نەدىدەم بەرد
گۆشەى چەمەكەت جەسەم كەردوگەرد

پاش تەوا و كردنى مەزەكە لە بىرى دەچىنى
شىعرەكە پاك بكا تەو ە ۋە ھەر ۋە ھا دەينىرئ
بۆ خاۋەنەكەى كە دوكتۆرىكى بە ناوبانگى
كورد دەبى . دواى چەند رۆژان دوكتۆر بە
ھەلكەوت چاۋى بەو دوو بەيتە دەكەۋى . بە
پەلە خۇى دەگەينىتە كارگاي ئۆستا و داۋاى ،
لئ دەكا ئەو دوو بەيتەى بۆ لەسەر مەزەكە
ھەلقەنى

ئۆستا تۆفئىق بە ھەورامى و سۆرانلى و و
كەلھورى و لەكى شىعرى دانا ە . زوربەى
شىعرەكانى لە سەر كىشى خۇمالىن . بەلام لەسەر
كىشى ەرووزى ۋە شىۋەى كلاسىكىش غەزەل ،

پى گەياندى ئۆستاد ۋە ۋەستى خۆشەويستى
شىعرى خستۆتە دلىەو ە . چون لەو سەردەمەدا
ناۋچەى جوانرۆ قوتابخانەى نەبوۋە و خويندن
لە حوجرەدا باۋ بوۋە ، سالى "۱۳۲۰" لـ
تەمەنى ۱۸ سالىدا دەينىرئە گوندى "بروارە"
ين .

ئۆستا بۆ ماۋەيەكى كەم لەم دىيەدا لـ
مەزەرى مامۆستايەكى كوردى توركىا بەناۋى
"مەلا زوۋدى" دەرس دەخوينئ ، دواى فېربوۋنى
خويندن و نووسىن ، سەبارەت بە بژىو بـ
نابەدلى حوجرە بەجئ دىلى و دەروا بۆ جوانرۆ .
دىارە مەعاش پەيداكردن نەيتوانىۋە
دەستى پى لە شىعر و شاعىرى ھەلگىرئ بەلام خۇى
گوتەنى لەو سەردەمەدا شىعرەكانى كال و كرچ ،
بوۋە و چىزىكى و ايان نەبوۋە .

پاش ماۋەيەكى كەم لە جوانرۆدا دەچىتە
ۋەلدەبەگى ۋە ۋى دادەمەزرى . ھەر لەويتىش
شىعرى كەلە شاعىرى ۋەك نالى ۋە ۋە ۋە ۋە
خانى دەناسى .

شىعرەكانى پىشۋى دەكەتە دەستە چىلەى
ئاگر و سەرلەنۋى ئەسپى قەلەم بەرەو ھەوارى
باسەفاى شىعر داژۋى .

ئەو جار دىتە "روانسەر" و دواى سالى ۋە ختىك
لە سالى "۱۳۳۶" ى ھەتاۋىدا دەچىتە شارى
سە . لە قەراغ خەيابان بۆتكەيەك دادەنى و
دەست بە توۋتن و سىغار فروشتن دەكا .
سالى "۱۳۳۸" لە شارى سە ۋن دەخوازى و
ھەر لەۋى بنەگر دەبى . دواى ۋن ھىنان
دوكانىكى بەققالى دەكەتەو ە .

ئەۋەندەى پى ناچئ دوكانەكەى دەبىتە
مەكۆى ئەۋىندارانى شىعر و ئەدەبى كوردى .
زۆرجار بەدزى يەۋە ئەدەبىدۆستان لـ
دوكانەكەيدا كۆبۈۋنەتەو ە و شىعريان بۆ
يەكتر خويندۆتەو ە ، بۆخۇى دەلى :

«قەت لە ھىرش وگەفى ئەمنىە دلرەقەكانى
ھەمەرە زاشا نەدەترساين» . ئەمجار لەدوكاندا
رىش دەست ھەلدەگرئ و كارگايەكى ناسك كارى

قه سیده ،مه سنه وی ،ته رکیب به ند ، ته رجیـع
به ند ، چوارینه ،روباعی ،دووبه یـتی و
قه تعه یه کی زوری هه یه که تیکرا حموت ده فتهـ
ریان لی پیک دئی .

له م حموت ده فته ره ده فته ریکیان به ناوی
"گولتی ئاوات" ئای بی ئیم ،کراوه و خوا یاربئی
به م زوانه ده چیتته ژیر چاپ تا ئه ده بدۆستی
کورد که لکی لی وه ربگرن .
شه ده فته ره که ی تریش ،سییان سۆرانی ،
دوویان هه ورامی و به کیشیان که له پوری یه و
هیشتا له چاپ نه دراون .

روون خستۆته به رچا و . جاری واشه رچـه ی
شکاندوو و قالبتیکی نویتی هیناوه ته گۆرئی که
جیتی سه رنجه وه ک ئه و شین گپری یه ی که له
سروه ی ژماره پینجا چاپ کراوه .

تایبه تیه کی گرینگی دیکه ی شیعری ئۆستا
هینانه وه ی هیندیک وشه ی جوانی ئیل وتایفه -
کانی جاف وله کی یه که زۆرجار جیگای خالی
به عزه وشه یه ک پر ده که نه وه وجوانی یه کی
تایبه تی ده دن به شیعری .

دوو بهیتی یه کی زوری به هه ورامی و سۆرانی
وله کی داناوه که ئه مه ش نموونه یانه :

کۆچش وه قولـه ی کام قاف ره وه که رده ن؟

پاسه دل و دین جه که فم بهـه رده ن

یاران سا ده خیل ،ها و فـهردان ،خـیـلان

پیم واچان مه کو و گوزه رگای ئیـلان

تیشی فـهراقش نیان ژه فـهـرقـم

وه مه ودا ی تیشـه ش نه هـوونا و غـهـرقـم

جه زبه ی ئه شق له یل مه جزوویم که رده ن

ته ووق مه جنوونیم وزۆن وه که رده ن

کۆمار ژه ناله ی ئیشم بـیـداره ن

پۆشان سپیدی روخسارم دیـاره ن

هه ی هه ی جه ناله ی سۆسۆی ده مه ی ئیش

وه ی وه ی نه لافاو چه مان هـیجـران کیش

ده ی ده ی ژه قولپه ی قازانه که ی دل

مه دۆن وه هه مـدا هـهـزاران مـوشـکل

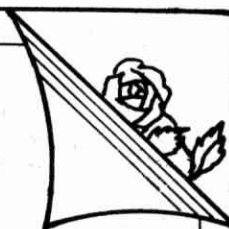
های "هۆسا" په یوه ن ئونس و ئینسانی

هۆرتدان نه تۆی جه فاو زهـماـنی

کئی یا وان وه کام گوم که رده که ی ویش

رهنگا رهنگ ئیش به یان که رۆ پـیش

«گوم که رده»



"گوم که رده"

ههوار خالیه ن ههوار خالیه ن

یاگه ی ره شه هوار ئارۆ خالیه ن

های های هه م جه نۆ ئیش و تالیه ن

کۆ که وته ن ئازیز بهخت به تالیه ن

قافلـه ش جه قولـه ی کام کۆسار ویه رد؟

هه ردو به رده که ش سووچۆ بۆ وه گه رد

جه کۆ هۆرشدان یانه تازه که ش؟

کۆ گیلۆم نه شوین ریزه ی رازه که ش؟

شه ی کام ئیلاخ شانه ش دوور که وته م؟

لیلا و هه سه ره تش مه کیشۆم وه چه م؟

هاوار چه مه که م کام سه ر سه راوه ن؟

نه کام مـیرگۆلان کام لاره کـاوه ن؟

هه ورامی :

هه ر ساتم ساله ن خه م خه رمان خه مه ن

یاگه ت خالیه ن ئه نجمه ن که مه ن

تراویش چه مان چه مانم چه مه ن

ئۆستا له شیعره کانیدا پتر سه هلی مومتهـ

نیعی ره چاو کردوو و زۆر بابه تی عیرفانی

کۆمه لایه تی ،سیاسی ،خۆشه ویستی و جوانی یه -

کانی دیمه نی کورده واری به زمانیکی ساکارو



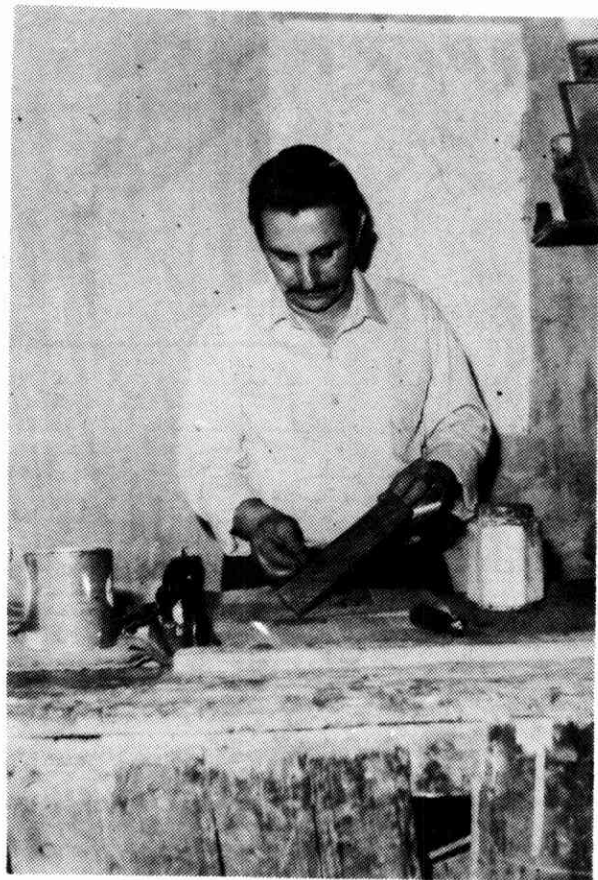
"وهلگه ریتزان"

کۆس کهوته و پەشتیو یاگهی ههواران
 بنهکدار قافلە ی خه جالتهت با ران
 دل پیکان تانه ی سه با و ئیواران
 مه عزوور جه حوزوور دیدار یاران
 عومرم هه ر ساتش وه سالان ویههه
 سوچام هه ی سوچام جه سه م بی وه گههه
 کلێله ی خه مان شین جه تۆی فهه رقهه م
 مه یل وه مه ی مه ردهن شه تاوان غه رقه م
 دل نیام ژه کهه ته را زووی خویشان
 کول لوان ویم مام په ی هه سه رهت کیشان
 مشتاق وه مه ردهن وینه ی ئازیزان
 وه هار مه یل مه دۆم وه وه لگه ریتزان
 پای زه وره ق نیشتنه نه بهه ر قوسوور
 کهه ره مدار ساحل منه انا جه دوور
 هانا غه واسان ده ریای شه فه قهت
 با نه جاتم بو جه مه و ج مه شه قهت
 نه وا ئه قل و هۆش کۆچ کهه رۆن نه لام
 خه لوه ت بو یاگهی مه عریفهت و فام
 شه جه ره ی ئولفهت به دۆم وه تالان
 وینه ی جۆدار جه فا به تالان
 "هۆسا" پای سفه ره ی ئینسانیت دریان
 ده ست جه وه ریس به شه ری بریان
 قافلته جه کاروان ئاوات مه دۆ له نه گ
 ره نه جت با به ردهن سه ر به دۆی وه سه نه گ
 هه ر چیش و یه ردهن عومر بی حاسل
 ساحیو عه قل و فام که ی مه بۆن خجل؟
 ناله نالتهن کهم هه راسان بو
 سا بو ئاویتیه ی هه ق شناسان بو

وارگه م مه نه زلگای ته راژید ته مه نه
 سو رانی :

رووبه ندی له سه ر باغی به ی لادا
 بسکی به ره زای رژا به پادا
 گول ده سه تی شه فه ق ده می کهه ده وه
 ئۆستاش له و بۆنه خه وی به رده وه
 له کی :

ده س منه ت مه کیش وه حاته م تایی
 سه رهت خه م نه که ی ئه رای گه دایی
 ده س شه که ت وه سه ر دلته ی سیر دانه
 وه وه ره ت مه که رخت ریایی
 ئۆستا تۆفیق ته مه نی که یوه ته ۶۳ سالی . سێ
 کور و چوار کچ و پینج نه وه ی هه یه . به به
 حاله شه وه زۆر باش ماوه و کارگاکه ی له شه قامی
 شه هه دای جنووبی سه نه دا ئیستاکه ش مه کۆی
 ئه وینه دارانی شیعو ئه ده بی کور دی به .



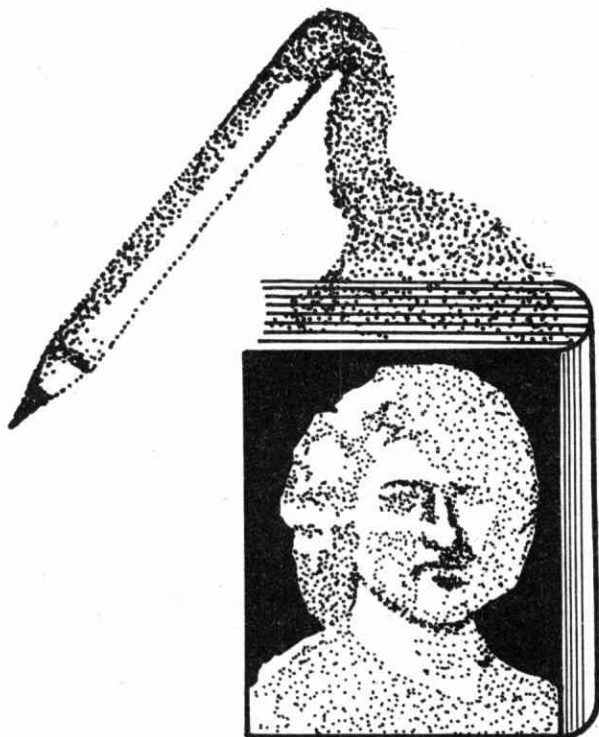
پاشماوهی ریپازی ...

بەم جۆرە، ئەم بیرکردنەوێ تازەییە لـ
قەڵەمەری ئەدەب و هونەریشدا، یانی لەنێو
شاعیر و هونەرمەندەکانیشدا بـلـاـو بـۆـوـه و
رەنگی دایەوێ. زۆربەیی رەخنەگرەکانی میژووی
ئەدەب، پەیدا بوونی ریپازی رۆمانتیک ئەوها
لیک دەدەنەوێ کە باسمان کرد، واتە هۆیەکی
دەبەنەوێ سەر سەرھەڵدانی چینی تازە
سەرما یەدار و بازەرگان.

لەگەڵ ئەو خەمڵی شێوان و ھەرەس ھێنانە
رژیمی دەرەبەگەکان و سەرھەڵدانی بازەرگان و
سەرما یەداران، هونەرمەند و قەڵەم بەدەستی
تازە پەیدا بوون کە دەیانەویست بەبیرو
بروایەکی تازەوێ، بەریپازیکی نوێ و سەر بەخۆی
جیا لەئێ کلاسیکاندا بڕۆن، شتی ئەوها بنووسن
کە گەڵ ئازار و کوێرەوێ و پەژارەیی ھەموو
خەڵکە کە یەکتەر بگرنەوێ، نەک ھەر تاییەتی
دەستە و تاقم و چینیکی بێ. دەیانەویست ئەدەب
و هونەر چیدی بۆخەمتی "ئەقڵی باو" و بـۆ
خەمتی دەستووری دەسەلاتداران بەکار نەبێ،
بەلکۆو لە پێناو "ئازاکردن" و "ئازادکردن" ی
ئێساندا بێ، لە پێناو پەرورە کردنی
دەروون و رووحی مرۆف و پێشکەوتنیدا بێ و
مرۆف سوود و چێژ و جوانی لەو ئەدەب و هونەرە
ببینی. ھەربۆیەش یەکیک لە سەفەت و تاییەتی
یەکانی ئەم ریپازە ئەوێ بوو کە ئەدەب و
هونەرە کە یان سادە و بێ گری و گۆل بـۆو.
سێما یەکی نەتەوێی ھەبوو، پێو لەجۆش و
خروش و ھەستی ئێسانی و سۆزو غەم و کەسەر!

بەم شێوەیە، ھەر لەگەڵ سەرەتای شۆرشی
سەنعەتی لە ئینگلیستان و پەیدا بوونی چینی
بۆرژوا و لەگەڵ سەرکەوتنی شۆرشی گەورە
فەرەنسە بە دژی دەرەبەگان، ریپـاـزـی
رۆمانتیک پێشان لە ئینگلیستان و پاشان لە
فەرەنسە بە یەکجارەکی رەگی خۆی داکوتا و
ورده و رده گەیشته ئالمان و بەدوایدا گەیشته
ئیسپانیا و رووسیەش. لەسالی ھزارو ھەشەد و

پەنجاش بەملاوێ بەسەرانی سەری ئورووپادا ولە
ھەموو بوارەکانی شیعرو چیرۆک و رۆمان و
شانۆنامە و رەخنەنووسیندا، تەنانتە لە بوارە
وینەگریش بـلـاـو بـۆـو.



ریپازی رۆمانتیک لە فەرەنسەدا لە ژێر
تەئسیری رۆمانتیکی ئینگلیستان سەری ھەڵدا و
برەوی سەند: کاتی کە "شاتوبریان"ی شاعیری
رۆمانتیکی فەرەنسە، بەرھەمی شاعیرە
ئینگلیسی یەکانی کردە فەرەنسی، ئەم بەرھەمە
رۆمانتیکانە و ھەر یگی پێناو، سەرنجی خەڵک
ونوو سەرانیان راکێشا و وایان کرد کە
نووسەری فەرەنسیش بە ھەمان شێوە ولەسەر
ھەمان ریپاز بنووسن، ھەر لەو سەردەمەشدا
بوو کە شاعیری فەرەنسی وەک "ویکتۆر ھۆگۆ"
"شاتوبریان"، "لامارتین"، "ئەلفریدی فینی"،
"ئەلفریدی مۆس"، "جۆرج ساند" و "مادام
دووستال"، کتێب و نووسراوەکانی خۆیان بە

دهرؤښت، بږيه ښه ده ب و هونډه رى ښه و
رؤمانتيكانه څا و ښه يه كى بى گهردى ښه و سر-
ده مه ديارى كراوه يه.



ژان ژاك رؤسو كه وه كوو گوتم ښان
دامه زړينه رى بى رى څا زاد و بى رى رؤمانتيك
بوو، له كتيبه كانيدا پيشنپه ادى ده كرد كه
مروځ بگه رپته وه باوه شى ته بيهت : بگه رپته وه
څا مېزى څا رامى وه ښمى و څا سوو ده خه يالى ، بږ
ښه وه له ده ست شه روگيچل و څا خوشى يه كانى ښم
ژيانه څا لؤزو تازه يه رزگار بى ، بږ ښه وه له
څا مېزى ښم ته بيهت په پاك و څا و ښه ا ، مروځ
سره له ښو روع و ده روونى څو به شيوه يه كى
جوان ، دروست بكا ته وه و مه زراى هه ناوى څو
به څاوى جوانى وهه ستى پاك ، پاراوبكا . ښم
بى روو څو و نه رى رؤسو له ښو به ره مى هه موو
شاعى روو چى روو كه نوو سه كان رهنگى دا يه وه .

نوو سه رى رؤمانتيك ، هه ريه كه به شيوه يه ك
نا ريه زايى وياخى بوونى څو يان له ده ست ژيانه
څا لؤزه كه ده رده بى رى : هيندپكيان وه سفلى
به دبه ختى څو يان ده كرد و به ته نيا يى و
گوښه گى رى څو يان هه لده گوت و نا هومى تى دى و
هه ستى زه بوونى و بى چاره يى څو يان ده رده بى رى
وه كوو "جورج ساند" كه ده يگوت : ښم ښه
به ريه كى به دبه ختى ، هه رپه نا چارين به
دروكانى هونه ر ، څو مان له ديارده كانى ژيان
دوور را بگرين ، هه نديكى ديكه ش په نايان
ده بده به ركه شت و گه ران و سه فه ر كړدن ، سه رى
څو يان هه لده گرت و روويان له ولاتى

بى روانه لپه رپه رى ۷۴

لپشاو بلاو كړده وه . "شايانى باسه كه ښم
نوو سه رى له څاخر ناوى هاتووه ، ژن
بووه ، رپز و ناوبانگى ښه و څه گه ر له
څى پياوه كان زياتر نه بى ، كه متر ښه .

هه ر بږيه ده بى نين له و سه رده مه دا بيه ست و
پينج ساله دوايى سه ده دى څه ده پينج
"فه رهنگستان" و له ښو وه يه كه مى سه ده دى
هه زده شدا بيه ست فه رهنگستان دامه زرا ن
هه روه ها ژماره رى رؤژنامه وهه فته نامه و
گووارى ښه ده بى له وى و له ښنگليستان و له
ولاتى ديكه ش ، زوړتر ده بوون و بايه خيان زياتر
په ادا ده كرد و له ښو خه لكدا به جوښ و خروښتر
بلاو ده بوونه وه ، چونكه شاعى روو نوو سه ر و
هونه ر مه نده كان له عه وامى ساده بوون ، له به
چين و توپژى جيا جياى ميله ت بوون ، له به
نووسين و هونه ر كه شياندا ، قسه يان له باره دى ،
مروځى چه وساوه و خه فته بارى وهك څو يان
ده كردوله گى روو گرت و ژيان و چاره نووسى مروځ
ده دوان .

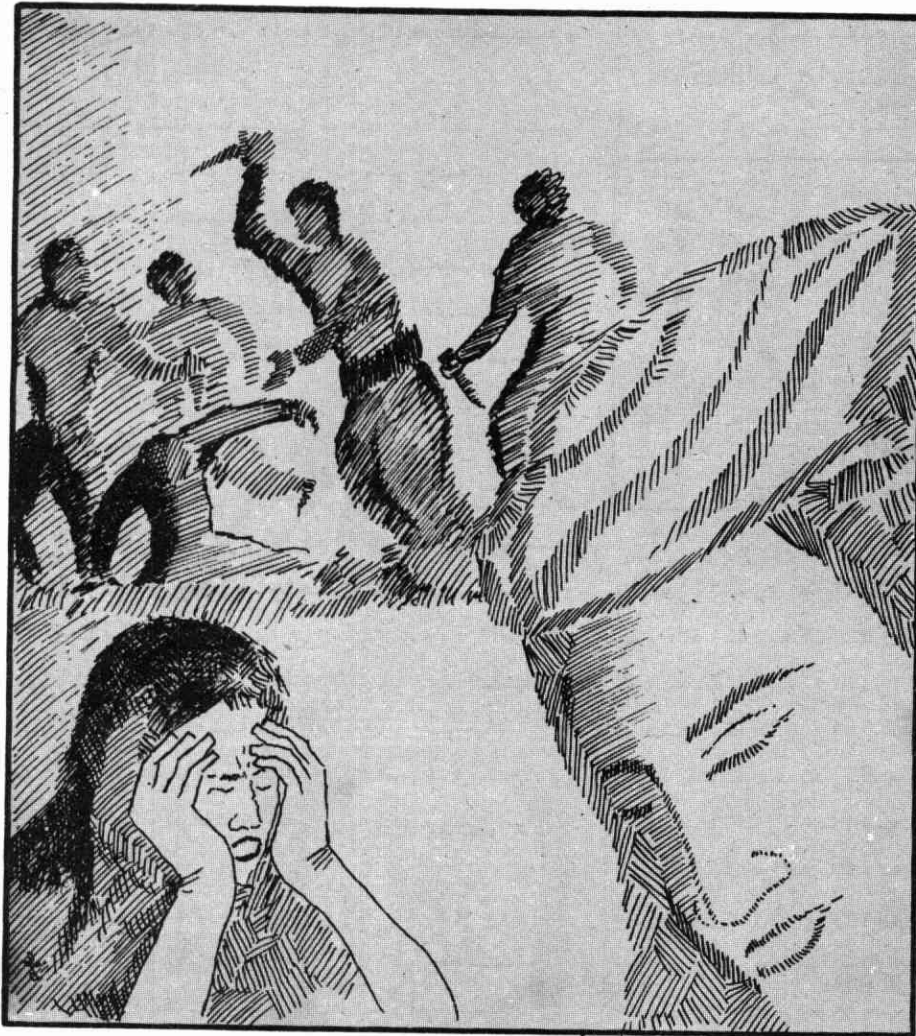
نا بى ښه وه له بى ر بكه ين كه هه ندي روونا-
كبير و فله سووفى وهك "ژان ژاك رؤسو"
رؤلىكى گه و ره يان هه بوو له بلاو كړدنه وه دى
بى رى څا زاد و بى رى رؤمانتيكى و كتيبه كانيان
به تا يبه تى كتيبى "به ندى كو مه لايه تى" و
"ښعترافات" زوړى كار له هونه ر مه نده و
شاعى ره كان كرد ، ته نانه ت درؤ ښه څه گه ر
بلىين : هه موو شاعى رپكى رؤمانتيكى ښه و
سه رده مه كه و توتته به رته ښى رى كتيبه كانى
ژان ژاك رؤسو .

سيما و تا يبه تى يه كانى هونه رى رؤمانتيك
پيوسته بزانيه كه رپازى رؤمانتيك
له به ينى دوو قونا غدا هاتوته څا راوه ، له به
لايه ك څه وكاته دى كه چينى ده ر به ښه گ و
ده سه لاتدارى "نه جيب زاده" له حاله تى هه ره س
هينان و شپزه بووندا بوو ، له لايه كى ديكه ش
څه وكاته دى كه چينى بازركان و سه رما يه دار تازه
ده گوروا و شيوه دى ژيان به ره و څا لؤز تر بوون

ئەدەبى

فولكلورى

كوردى



كاكە مىر و كاكە شىخ

دە با بچىنەو سەر کوو پەلەى دە خممانى
 ئەتۆ لىدە وەلکى دە دەسرۆکەى
 ئەمىش لىدە دەمەو وەلکى دە کۆلوانى ناو وەللا
 دەلاملانى
 ئەمەن داخىک و سىسەت مخابەتى دە دنيا يەم
 دەگوژى
 بو کاکە مىر و کاکە شىخ
 حاکمەکەى مەرگە و پشەدرى رەنگىنم کوانى
 ھەى رۆ... کاکىنە رۆ... براينە رۆ

ھەى رۆ... ھۆ... ھۆ... ھەى
 ئەستى دەللى خوشكى بەغدانى
 سەرشىنى قەلەندەرى بابان ويرانى
 بى کەسى، بى دەرى، بى خودانى
 وەرە يەكمان بچىنەو ئەستەمبووللى
 يەكمان بچىنەو ەن شازادە شای تارانى
 يەكمان بچىنەو ەن خلیج باتمانى دەئىسپەھانى
 ئەوى دىکمان بچتەو ەن شازادەى
 دە شووشوانى

ئەگەر راستە ئەگەر درۆ

ۋەسەرى ئەستى قەلەندەرۋو دەکرد خۆلى كۆكۆ

ھەي رۆ... ھۆ... ھۆ... ۋەي

ئەستى دەلى خوشكى بەغدانى

سەرى من دىشى دلى من چەندى لە غللوورە

خۆمن دەچومەۋە ھۆدە و دىۋەخانى

كاكەمىر و كاكە شىخان لىي رادەخرا

چەند قالىچە و سەرئەنداز ۋەھرامەتى مافوورە

لىي دادەندرا سەرىن وموتەكا دەستوور بە

دەستوورە

لىي دادەنىشتن چەند مىر و بەگلەر

دەستوور بە دەستوور، جەمبۇر بە جەمبۇرە

خۆمن دەچومەۋە يەختەرمەخانەي كاكەمىر و

كاكە شىخان لىي دەبەستراۋە كۆيتى قاپ

رەش و كۆي دە خورمايى

پىشەند و پاشبەنديان لە ئاورىشمى سوورە

ھەموو لەسەر خۇيان دادەمالى و فرى دەدا

رەشمە و توورە

لە بنى گوئى يانم خوش دى

پىرمەي بۆرۈبدەۋان دەگەل سەداي پىرەسازى

خۆ ئەمن زەينى خۆم دەداۋە

بەر دەرگى دىۋەخانى كاكەمىروكاكە شىخان

ئەۋە بەرەي من سوار دەبوون

دەيائىكردەۋە بە تەقلە و رەمبازى

ئەۋرۇكانە كەۋتوونەۋە بەراۋى ورچ ۋەبەرازى

گۆشتيان لىدەگرن بە موۋكىشى

ھەرامەتى ھەر بە گازی

يارەبى«ئاۋ دەل گۆران» بۆت بەرپى بى

تيرەكەي دە حوسىنى غازی

ھەي رۆ... كاكىنە رۆ... براينە رۆ...

ئەگەر راستە ئەگەر درۆ

ۋەسەرى ئەستى قەلەندەرۋو دەکردەۋە خۆلى كۆكۆ

ھەي رۆ... ھۆ... ھۆ... ۋەي

سەرى من دىشى، دلى من چەندى لە غروورە

ئەمن لە بنى گوئى يانم خوش دى

پىرمەي بۆرۈبدەۋان دەگەل سەداي پىرە



سەمتوورە

خۆ ئەمن سبەينى ھەلدەستام لە خەۋى

دەمروانى يە ۋەتاغ و بالەخانەي كاكەمىرو

كاكە شىخان

نە دەنگى فەراشى دى، نە دەنگى نۆكەران

نە شەقەي سەما ۋەرى، نە تەقەي ئيسكانى بلوورە

تو خوداكەي خزمىنە

ھەي رۆ... كاكىنە رۆ... براينە رۆ

ئەگەر راستە ئەگەر درۆ

ۋەسەرى ئەستى قەلەندەرۋو دەکرد خۆلى كۆكۆ

ھەي رۆ... ھۆ... ھۆ... ۋەي

ئەستى دەلى خوشكى بەغدانى

سەرى من دىشى دلى من چەندى لە تازى

«کاکه میر و کاکه شیخ»

وهرن له پاش کاکه میرو کاکه شیخان
کئی بچینه وه ترانی، ته ور یزی، نهسته مبولی
خه بهرن له بو بچینه وه له ری دووره
نه وه حدود و حدودالی جوته براین
به ره لالا ده بوون له سهره خویان فری ده دا
زین و زیلقه ده ری و تووره
تاجی و توله ی کاکه میرو کاکه شیخم —
بی سیح ب

حهوت سالان به کوپرو کوتر و گرده نشین —
دانشین

ده پیش مهر گو دا چاوتان بیته ده ری
ما موستا نه وهت وه سیهت بی له سهر دهستی
من

نه و جار سی بزماران بده له گو یی
ده خه نجر ری

هه ری رو... کاکینه رو... براینه رو
نه و جیگایه ی جوته برا لیان ده کـرد
شقیین و شهره گو

نه و رو کانه مهر گه یی کرد و یانه به بیستان و
به تووتن هه رامه تی به په مو

❖ ❖ ❖ ❖

هه ری رو... هو... هو... وهی

نهستی ده لی خوشکی به غدانی

سهری من دیشی دلی من چندی له شیشه
نه وه کهر ویشکی که له کئی بانگی ده کـرد وه
کهر ویشکی

ده یگوت وهره ده چینه سهر قامهت و گهر مه لانی
خومان

ده که یینه وه خه وی ده چیشه چیشه

نه و جوته سواره ی نه من و تو یان لی ده ترساین
نه وانی تا جیله ی یه کساله یان به مه ده کـرد
ره کیش

رانی ده رک یفی یان له مه شل ده کرد
نه و رو کانه شوکر حهوت روژه کوژراون
مهر گه و پشده ری رهنگینیا ن پی به جی ده هیشه
هه ری رو... کاکینه رو... براینه رو...
نه گهر راسته نه گهر درو

له قونه باسکی مهر گه یان ده یان کرده وه به
قورو ووسکه قورو ووسک،
ناوه لالا به نووره نووره
نه و جار کئی بچینه وه تاران و ته ور یزان
بو مان بچینه وه ره قه می ده که سک و سووره
هه ری رو... کاکینه رو... براینه رو...
نه گهر راسته نه گهر درو
وه سهری نهستی قه لهنده روو ده کرده وه خولی،
کو کو

❖ ❖ ❖ ❖

هه ری رو... هو... هو... وهی

نه وه که و بانگی ده کرده کهر ویشکی

کهر ویشکی بانگی ده کرده وه که وی

ده یگوت وهره بچینه وه تیره گی ده کوستانا

له وی ده که یینه وه سیاحت و گهر مه را وی

نه و جوته سواره ی نه من و تو یان لی ده ترساین
نه و رو کانه له ده ستیان به رده بو وه ده سته
جله وی

سهریان داون له قه ناره ی له شیان که و توتته وه
له نا وی

ثا فهریم له بهر کوری «نیره دیز کهری»

له سهر کاکه میرو کاکه شیخان دهستی ده دا وه
خه نجر ری

ده یگرت لاشپانه ی ده رکه ی

ههشت و نوی لی لی ده دانه بهر گو مه لانی
ده خه نجر ری

خه نجر تینی تیده گه را و له جلغه ی ده هاته
ده ری

نهستی ده لی ره بی وه ستای ده زه مانه ی

فریزوو ج. ره شیدی زه زرا



من فریزوو نیم، فریزووم پیدهلین
 پنج و ریشم سهخته ئه ماما خوین دهلین
 چه رخی چهپ ئه منی وه ها خولقاندووه
 بهژن و بالامی به هه رزه نواندوره
 وا دهلین من خوینی هه ردم مشووه
 تازه ئاویکه و وه هایان رشتووه
 با سه ره وژیر و سه ره وژوورم بکه من
 با له مووچه دوور و مه جوورم بکه من
 با له بو فه وتاندم سه ره هه لیرن
 با رهگ و ریشم به گاسن هه لیرن
 گلمهت و گل نیم ئه من ناتویمه وه
 پاشی سه رقرتانندیش ده پویمه وه
 با بژارم که من له شیوه ردوو په ریز
 من زه ویم گرتوته ئامیزم به ریز
 پنج و ریشم داکوتاوه من له هه رد
 کوا ده رۆستم دئ بژار و شیو و وه رد
 هه ر خوناویک بی له شم ته ر کاته وه
 توژی خه مباریم له روو بشواته وه
 پنج ده کهم پنجم له سه ر پنجی رواو
 نا دیاره لیم رهگ و ریشه ی خوراو
 من له چوار سووچی زه ویدا نیشته جیم
 وا رواوم ناروئی به رگر له ریم
 بو رهگ ئاژو به سیه بو من نه ختی خاک
 ده رفهت و ماوه م بدهن وهک پیاوی چاک
 کهس نه کیل یکم ده نی جی ناگرم
 هه رد و مووچه ی هه چ گولئی داناگرم

وه سه ری ئهستی قه له نده روو ده کرده وه خولئی کوکو

هه ی رۆ... هۆ... هۆ... وه ی

ئهستی ده لئی خوشکی به غدانی

سه ری من دیشی دلئی من رانا وهستی له بهر ئه وی

خه ته ری

ئو یاره بی مه رگه یی هه روا بن و هه روا ولی

به سه ری

رووت و ره جاله بن، پیخاوس بن

یاره بی خدا رسقوو به ریته سه ر پشته ی

ده پیره که ری

ئهی چ خیری ده خدای بوو

دوو برای ده دای و بابی منوو

له سه ر سفه ری نانی ده دانه وه بهر مه دودای

ده خه نجه ری

هه ی رۆ... کاکینه رۆ... براینه رۆ

ئه گه ر راسته ئه گه ر درۆ

وه سه ری ئهستی قه له نده روو ده کرده وه خولئی، کوکو

هه ی رۆ... هۆ... وه ی

ئه وه داره که ی ده وسوئا غای

له من به داربنا وه

ده وه ختیکی بی وه ختا

له وسوئا غایان ده کرده وه سلاوه

شامیان بو ده کوشتنه وه شه که

نه هاریان بو لی ده نانه وه پلاوه

ههک لال بم بو جووته ی ده برایان

له پاشیان به جی ده ما بووکی ده سوور

هه رامه تی کۆر په له ی ده ساوا

هه ی رۆ... کاکینه رۆ... براینه رۆ

ئو جیگایه ی جووته برا لیان ده کرد شه قین

و شه ره گو

ئو رۆکانه مه رگه یی کردوویانه به بیستان و

به تووتن هه رامه تی به په مو

«ئەشكە وتى گە وەرى»

رەئوف سەلىمى



ئەوجار خەرىكى ئەو دەپتى
دايكىشان بكووژى. ئەنەكە
لەپىر وەبىرى دىتەو ەكە
چەقۇيەكى لە گىرفاندایسە
بە پیاو ەكە دەلتى :

باشە، مەككووژە، وەرە
پىشى، كە پیاو ەكە دىتەپىش
چەقۇكە لە زگى رادەكا و
دەيكووژى .

بائەو ئە ئازايە لە
لاى سى تەرم، لە ئەشكەوتى
خوراسانەبەجى بىلین، بزانی
برا ئازاكە لە سەردەرئاباد
كە لەم كارەساتە بى خەبەرە
چ دەكا .

— كوروکالى ئاوايى شەو
لە مزگەوتى سەردەرئاباد، كۆ
دەبنەو ە ولەگەل يەك گرىو
دەكەن، دەلتىن :

ھەر كەس ئەمشەوبىچى بۇ
ئەشكەوتى خوراسانە سىنگىك
بىروانە لاپەرەي ۵۷



كانىدا دەپوا، تا دەگاتە
ئەشكەوت شەو بەسەردادى
پیاو ەكە پىتى دەلتى، ئەگەر
دەستم لەگەل تىكەل نەكە ي
سەرى ھەر دووك مىندالت
دەپىم، شىرەئەكە دەلتى :
ئەگەر مىنىش بكووژى،
دەستلەگەل تىكەل ناكەم
دەس بەجى ئەو پیاو ەنامەردە
سەرى مىندالەكان دەبىرى و

لە (سەردەرئاباد) كە
دىي يەكە لە رۆژئاواي بۇكان
فەقى بووم، لەلاي خوالى
خوشبووما مۇستا (خەفیدو ەلزی)
دەمخوتىند، پیاو ىكى پىر ئەم
بەسەرھاتەي خوارەو ەي بۇ
گىرامەو ە .

كچىك بە ناوى گەو ەر
خەلكى سەردەرئاباد، لە دىنى
كانى رەش شووى كردبوو .
ئىتوارەي رۆژىك لە رۆژەكانى
پايز پىلى دوومىندالتى شەش
حەوت سالتەي خۇي دەگرى كە
بچىتەو ە بۇ سەردەرئاباد بۇ
دىتنى مالى باوكى .

پیاو ىكى چاوحىز كەچەند
سال بوو ەزى لىدەكرد، بە
شوپىنى دا دەچى، دەس بە
خەنجەر، غار دەداتە دوومىندا
ئەكەي دەيان رەفنى بۇ
ئەشكەوتى خوراسانە. ئەنەكە
لە تاوان، بە شوپىن مىندالە —

یهمی دیده پرله مهرجان، وهک یهشمی ئابداره
 شهبهیه شهبیهی زولفی سیاهی وهک زوخالی
 سهبارت به وهزنی شیعرهکه وشه "وهک"
 له ههر دووک میسراعدا دهبی "وهکوو" بی و
 وشه "سیاهی" له میسراعی دووهمدا دهبی :
 "سیهه" بی :

یهمی دیده پرله مهرجان وهکوو یهشمی ئابداره
 شهبهیه شهبیهی زولفی سیههیه وهکوو زوخالی
 له پهراویزی دیوانهکهدا تهنج مهعنایهک
 بو "مهرجان" نووسراوه، شهویش مهـزووری

"دیوانی نالی" سالی (۱۳۵۵) به شیوه یهکی
 نوێ چاپ کراوه، ئەم دیوانه به هیممه تی
 مهلا عهبدولکه ریمی موده ریس و فاتیح
 عهبدولکه ریم ومحه ممه دی مهلا که ریم ساغ
 بوته وه و شرح کراوه، ههروهها له سالی ۱۳۶۴
 دا بو جاری دووه، ئینتشاراتی سهلاحه دینی
 ئهییووبی له ورمی چاپی کردوته وه، چاپی
 دووه کورته پێشهکی بهکی ماموستا هیمنی

نالی به داوه شهعری...

«عزیز نالی»

"نالی" نیه، مهعنا ی تری مهرجان، "مرواری" یه
 و "نالی" ئەمه یانی له بهر چاو بووه .
 بهیتی (۵) :

به مهلاحهتی تهکهللوم هه مو زه مزه مومهلحی
 به فهصاحت و ته به سسوم هه مو که وشه روزوللی
 به لای منه وه دهبی شهسلتی شیعره که ئاوا
 بووبی :

به فهصاحتی تهکهللوم هه موو زه مزه مومهلحی
 به مهلاحهتی ته به سسوم هه موو که وشه روزوللی
 چونکه له میسراعی یه کهمدا باسـی
 "تهکهللوم" کراوه وهینانه وهی "فهصاحت"،
 که رهبتی به "تهکهللوم" وه ههیه، له
 میسراعی دووهمدا به "هه شو" له قهلم ده درئ
 ئەمەش له شاعیریکی وهک "نالی" به دووره .
 که وابوو ئەگەر جێگهی "مهلاحهت" و "فهصاحت"
 به یه کتر بگۆڕینه وه، شیعره که پتهوتر دهبی .
 ئەودەم دەتوانین له باتی واوی عهتف(و) بیای
 ئیزافه (ی) بخهینه نێوان "مهلاحهت" و

نه مری له گهله و له هیندیک جیگاش ماموستا
 بو چوون و نه زهری خۆی له پهراویزدا نووسیوه
 له "سروه" ی ژماره (۶) یشدا "کاک ج. ئاشتی"
 کورته باسیکی له ژیر عینوانی "ئاو پێـکـ"
 وه دیوانی نالی "نووسیوه و نه زهری خۆی له
 باره ی یهک دوو بهیتدا ده ربیره . منیش
 لێره دا تی بینی خۆم له باره ی چند بهیتیکدا
 که پێم وایه هه لایان تیکه وتوو، ده خه مه روو :
 لاپه ره ی (۶۵۷)، غه زه لی (۱۰)، بهیتی (۱) :

(برق البصر) له بهر بهرق ته له ئلوئی له ئالی
 (خسف القمر) له ئیشراق قیامهتی جهمالی
 ئەگەر وشه "بهرق" له میسراعی یه کهمدا
 (و) عهتفی به دوا وه بی و وشه "ئیشراق" له
 میسراعی دووهمدا، (ی) ئیزافه ی پتیه بلکی،
 له باری وهزن و مهعنا وه دروست تره :

(برق البصر) له بهر بهرق وته له ئلوئی له ئالی
 (خسف القمر) له ئیشراقی قیامهتی جهمالی
 بهیتی (۴) :

ده چی بهم حاله شه وه مهلیحی! (زه مزمه
ته واویک مهلیح نیه). به مهلاحه تی ته به سسوم
ته واویک وه که وسر ده چی و زولالشی! (مهلاحه و زولال بوون ریک ناکه ون).

بهیتی (۷):

روخی تو گولیکه صد وهک ههزاری عاشق، شه ماما
له هه موو چه من دیاره به ئوسوولی ناله "تالی"
له نوسخه ی (عم) و (گم) دا که له به راویزی
دیوانه که دا ئیشاره یان پی کراوه، له باتی
"سه دهرگ" عیاره تی "سه دهرگ" نووسراوه
"سه دهرگ" یش ناوی نه و عیک سووره گول،
که شه مش جودا له وهی که مه عناکه پته و تر
ده کا، وه نه کهش ده پاریزی. شاعیریکی فارس
ده لی:

غنچه خندان نماند وقمری نالان نخواند
عشوه صدبرگ و غوغای هزاران راجه شد؟
ده جا به یته کی "تالی" ئاوايه:

روخی تو گولیکی سه دهرگ وههزاری عاشق شه ماما
له هه موو چه من دیاره به ئوسوولی ناله "تالی"
من نه زه ری خۆم جگه له م غه زه له له باره ی
هیندیك شوینی تری دیوانه کهش یادداشت
کردوو، به لام چونکه زۆر پچرپچرن جاری
باسی دوو شوینی تر ده کم و واز دیتم.

غه زه لی (۲۵)، بهیتی (۳)، لاپه ره ی (۵۴۵):

قامهت نه خله، به شیر، فائیکه ی پهی کردوو
نه خلی بی نیشی مه مهت شه هدی سپی قه ی کردوو
له رووی مه تنی ئه و نوسخانه ی که لکیان
لی وه رگیراوه و له به راویزدا باسیان کراوه
ده بی میسراعی به که می شه به یته ئاوا بی:
قامهت نه خلی به شیر فائیکه ی پهی کردوو
مه نزوور له "شیری فائیک"، برۆی یاره که
هه م زاله هه م سه رکه و توو! مه عنا میسراعه کهش
ئاوای لی دئ: (بالا که زۆر به رزو ته رزه
به شیر شه برۆ که زاله و له لای سه رووش
هه لکه و تووه، داره خورمای پهی کردوو: (له به ر
چاوانی خستوو).

"ته به سسوم"، بهم جووره شیعه که له باره ی
رواله تیشه وه جوانتر ده بی، له مهش بترازی،
"زه مزمه" که له میسراعی به که ماما هاتوو،
جگه له چالاه مه شه و ره که ی مه که، مه عنا ی
"زه مزمه و سرته و چه" ش ده دا، که ده توانین
بلیین دزی "فه ساحه" ه. ده جا "زه مزمه"
ئیهامی ته زاد (ته وریه ی تیبا ق) ی له گه ل
"فه ساحه" هیه، بهم ده لیله جیکه ی "فه ساحه"
میسراعی به که مه. وشه ی "مه لیح" یش که له
میسراعی به که ماما هاتوو، جگه له مه عنا
مه جازی به که ی، به عنی "خویدار" که له گه ل
"زه مزمه" ئیهامی ته زاد پیک دینن چونکه
"زه مزمه" زولاله. "مهلاحه" یش ده بی له
میسراعی دووه ماما بی چونکه له گه ل "زولال"
ئیهامی ته زادیان هیه. "تالی" له شوینی
دیکه شدا بۆ پیک هینانی "ئیهام و ته زاد" وشه ی
فه ساحه "ی ره گه ل" "زه مزمه" خستوو:

ناودان قلم نالی فصاحتده همان

نشئه آب بقا زمزمه مه کوثری وار

ههروه ها له مه تله عی غه زه لی ژماره (۸) ی
لاپه ره ی (۳۳۷) ی دیوانه که دا، خه نده ی مه حبووبه
به نه کین (مه لیح) وه سف کراوه:
خه نده و له بی مه حبووبه که وا زۆر نه که ی ن
به س خۆشه شه گهر خۆ نه که ی زه خم و برینن
وا دیاره "مه لیح" و "زولالی" به "حاسل"
مه سده ر" له قه لام دراو، چونکه له دیوانه که
دا شه م (ی) به ی به ئاخری وشه ی "مه لیح" و
"زولال" وه نووساوه، که شیده (-) ی بۆ کراوه:
"مه لیح، زولالی". به لام شه م (ی) به زه میر و
فیعه: "مه لیح = تو مه لیح"، "زولالی = تو
زولالی".

واو (و) ی پیش "مه لیح" و "زولالی" هه ر
چه نده به واوی عه تف حیسابه به لام مه عنا ی
"به م حاله شه، که چی، به لام" ده دا و حاله تیکه ی
سه رسووړمانیشی نپوه دیاره. ده جا مه عنا ی
به یته که به کورتی ئاوا لی دئ:
به فه ساحه تی ته که لوم ته واویک وه زه مزمه

..نالی به داوه شیری..

يان كړدووم، له شم و هكوو زړیسی بهر
برینداران، بوته بیژنگی خوین (خوین
دهده لینی).

په راوړی:

(۱) بهای منه وه شم غزه له فری به سر
نالی یوه نیه چونکه له باری زمانه وه پته و
نیه، هروها سنعته شاعیرانه له وانی
"نالی" بیان دهلی: "داوه شیری
ده قیقی خه یالی شیر" له غزه له دا وه بهر
چا و نایه به لام هر چونیک بی به شیری
قه دیم حساب و پیم و نیه به نمونو
هینانه وه بی چی بی.

(۲) برگزیده دیوان استاد محمد حسین
شیریار،

(۳) گلستان سعدی، از روی نسخه، تصحیح شده
مرحوم "محمد علی فروغی"،

له ممش به ده رهنګه "نالی" چاوی له م قسه
مه شهووه "سعدی" ش بووی که له پیشه کی
"گلستان" دا فرموویه: "عصاره نالی به
قدرت او شهد فایق شده و تخم خرمایی به
تربیتش نخل باسق گشته"^۲

غزه لی (۳)، بهیتی (۸)، لایه ری (۲۷۵):
سراپا هر وه کوو حلقه ری زری په روژه یی خوینم
به یه کیه ک تیری موژگانی زری دوزت بریندارم
"په روژه یی" ده بی "په روژه یی" بی
چونکه "په روژه یی" بیژنگه نک "په روژه یی".
معنای ده قیقی شیر که ش ئا وایه: تیری
زری بری برژانګت یه که به یه ک بریندار.

پاشما وهی.....

دا کوتی و بیته وه، پووتیک
میوژه مام برایمه ئالانی
بو ده کړین

— برای ژنه که، ده لی
من ده چم، خه به ریشی له وه
نیه که خوشه که شی له وئ یه،
به هورازاندا، به ره و
شه که وت وه ری ده که وئ.

که وه ده بینئ خشیه
خشیکی لی نریک ده بیته وه،
پتی واده بی درنده یه، بونی
گوشت و خوینی که لاکی کړدووه
سری پیا وه که ده بری و بوی
دا وئ.

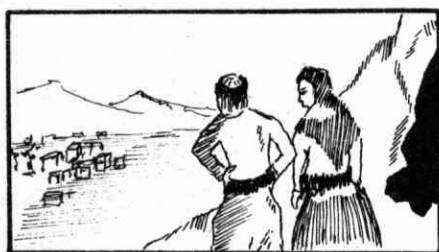
— براکی سری کابرا
هله ده گریته وه له بن هنگلی
ده نی وده روا ته پیش، که وه
سری هر دووک مندا له که شی

لیتره چ ده کی؟ یه کتر له
با و ه ده گرن و خوشه که به
سرهاتی خوی بو ده گریته وه،
دوا یه هر دووکیان به سر
به رزی یه وه به ره و ئا وایی
(سردره ئا باد) ده که ریته وه.
زور ئینسانی واهن که
له حیوان خراب ترن، وینه یان
له هم مو جی که یه که ده ست
ده که وئ، شم به سرهاته
روودای یه کی که له وان و
ئازایه تی و نامووس
په رستی یه.

بو دا وئ براکی ئه وانی ش
هله ده گریته وه و هرواده روا—
ته پیش ده لی هر دیم و هر
ها تووم، شه و جار خوشه که ی
ده نگ هله دینی و ده لی:

— دیوی، درنجی، شیری
پلینگی توچی؟ بوله کو لم
نابی یه وه، شم ژنیک کی
لی قه و ماوم، بهم شه و هیچ
جی یه کی پی نازانم، وازم لی
بینه

کوپه ده نگی خوشه که ی
ده ناسیته وه وها وار ده کا:
من برای تو م برایه کی
ئازاو به غیره تم چوون
ده که ریته وه، مه که نازانی
له مزگوت گریوم کړدووه و
ده بی شه و گریوه به رمه وه
شه دی خوشکی بهم شه و، تو



نادر پاشا
و ده مئزیش دوی کوردستان

گه رانه وی

ده هه زاریونانی

ع. ب. س. م. د



پهله ی من بویه بوو که بهر
له کورده کان خو بگه یه نمه
ئه وی به لام ههروهک ده بیینی
دوژمن دهستی خو ره پێش
خستوو و چاره ریتی ئیمه
له وی ویتاوه .

راستی ده کرد، هه م—وو
ده رکیکمان لی داخرا بو. من
له تیکه له چونیکاله گه ل
کورده کان توانی بوم دووکه —
سیان لی به دیل بگرم ،
پیشنیارم به خیری سوفوس
کرد که به جیلا له گه ل دیله کان
بدوئ و بو دۆزین—هه وه ی
رێگه یه کی ده رچوون قسه یان له
گه ل بکات. هه وه ل که سمان
هینا و پاشی چاوترسینیک—ی
زۆر گوتی: رێگه هه رته مه یه
که ده یبینن و به س. ئه ومان له
پیش چاوی ئاواله که ی کوشت ،
ئه سیری دووهم که وای زانی
وه قسه هات و گوتی :

"من رێگه یه کی ترم پێ شک
دئ که ئاواله که شم به وی—ی

ده زانی بهلام بویه ئاشکرای ،
نه کرد چونکه مالی زواکه ی
له نزیك ویتیه وده ترسائه ویش
تیدا بچئ ، برۆن تاكـــــــوو
پیشانتان دهم .

له چۆنیهتی ریگا کـــــــه
پرسیارمان لئ کرد ، واده رکهوت
که گردیکمان له بهره و تا کوو
ئهم گوده نه گرین نابـــــــئ
هومیدیکمان به ده رباز بوون
هه بئ . بهم هویه سه رکرده کا
نمان کۆکرده وه وته گیر و
راوژمان لئ کرد و تا قمیک
داوخوا زمان ویت .

سئ سه رکرده ی قورسه چه کی
ئارکا دیا بی و سه رکرده یه کی
سوکه چه کله شه ره کانی
پیشودا ئازایه تی یان نواند
بوو ههنگا ویان نایه به ره وه
دوای ئه وه ی به رکوتیکیلان کرد
به خۆ به دوو ههزار که سه وه
به ره و گردیان ئـــــــا زوا و
ئه سیره که شیان وه پیشدا .
شه ویکێ تاریک وله نگیزه مان
به سه ردا هات .

من به پاشهنگی له شکره وه
وه رئ که وتم تا کوو دوژمن له
ئهم شوینه به رزه ی کـــــــه
گرتبووی هه لکه نم . بهلام
هه لکه ندنی چی ؟ ئه مـــــــه
ده هویه که بوو بوو خا فلاندنی
دوژمن ، تا کوو له تا قمی
داوخوا بئ خه بر بمینن ،
کۆرده کان که بر وایان کرد بوو
ده ستیان کرد به جاله کردنه وه ی
گاشه بردی زل که هی و ابوو
قورسای چهند خه روار ده بوو .

ئهم بهردانه له سه ر ریی
خۆیان وه گاشه ی ترده که وتن و
خللوریان ده کردنه وه ووا هه بوو
به رش و بلاو ده بوون و بارانه
یه کیان له ورده به رد به
سه رمانا ده باراند . ئیمه به
نیگه رانی یه وه خۆمان گه یانده
شو ، ئه وده م گه را یـــــــه وه
ئۆردووگا ، ئه وئ شه وئ دوژمن
هه روا به کوچک جاله کردنه وه
خه ریک بوو و گرم وه وری وه یه ک
که وتن و وردبوون و خزینـــــــی
به رده کان بۆنیو دۆل ، له کپو



وته لان دهنگی ده دا یه وه .
له لایه کی تریشه وه پۆلیک
داوخوا ز له ناغافل به سه ر
دوژمنیا خدادا بوو و مه کۆیک
گه ره یان له ترۆپکی چیـــــــا
لئ گرتبون یۆنانی یه کان به م
سه رکه وتنه وایان زانی که
دوژمنیان له برست خستوه وه ،
بهلام که رۆژ بۆوه ده رکه وت
ئهم ته نیل دانیه ک لـــــــه
مه کۆ گه لی دوژمنه کـــــــه
گرتوویانه .

به خته وه راته له گه ل
ئهنگوانی کازیوه مژ هه موو
ولاتی داگرتبوو و یارانی ئیمه
توانی بوویان به دهم ژه ندنی
شه یووره وه به سه ر دوژمندا
به دن وگه رووی کوپستانه کانیا
له چنگ ده ربینن . له گه ل
بانگی شه یوور ، ختری سوفوس

هه لیکوتا یه سه ر ریباز گه ی
کوپستان و فه رمانده کانی تریش
دهنگی له شکریان دا وپـــــــیره و
یان کرد . سه ربازه کـــــــان
رمبه کانیا و سه ما خستبوو و
یه کتریان هان ده دا .

منیش به پاشهنگ و بار گه وه
بنه وه ئه و ریگا یه م گرتە پیش
که ئه سیوه کان پیشانیان
دا بووین ، چونکه له شکرێ ئیمه
کۆرده کانیا شکاندبوو و
ئیدی چیکه ی مه ترسی نه بوو .
بهلام له م وهخته که مه شدا



دوژمن هه لی وه ده ست خستبوو
وله ته داره کی ریکخانه وه یه کی
تردا بوو . ئیمه ده بوو ده ستی
خۆمان ره پیش خه یین ونه هیلین
جاریکی دی له ته له بکهوین .
سئ گردمان لئ نزیك بوو که
ده شیا بمانگرتا یه . ئه وه
کاته ی له دوا یین گرد ئـــــــا و
ده بووین چی وانه ما بوو دیسان
ده رچوونمان بگیری .
دوژمن له دوا وه به توندی
زه بری لئ ده دا یین وله سه ر را
به ردی جاله ده کردنه وه . خۆ
هه را و نه عه ته لیدانیا له
گرم وه وری به رده کـــــــان
سامنا کتر بوو .

ئهم سه ربازه که چا وه دپۆی
منی پئ سپۆر ابوو وقه لغانه
که ی بۆرا گرتبووم لـــــــه

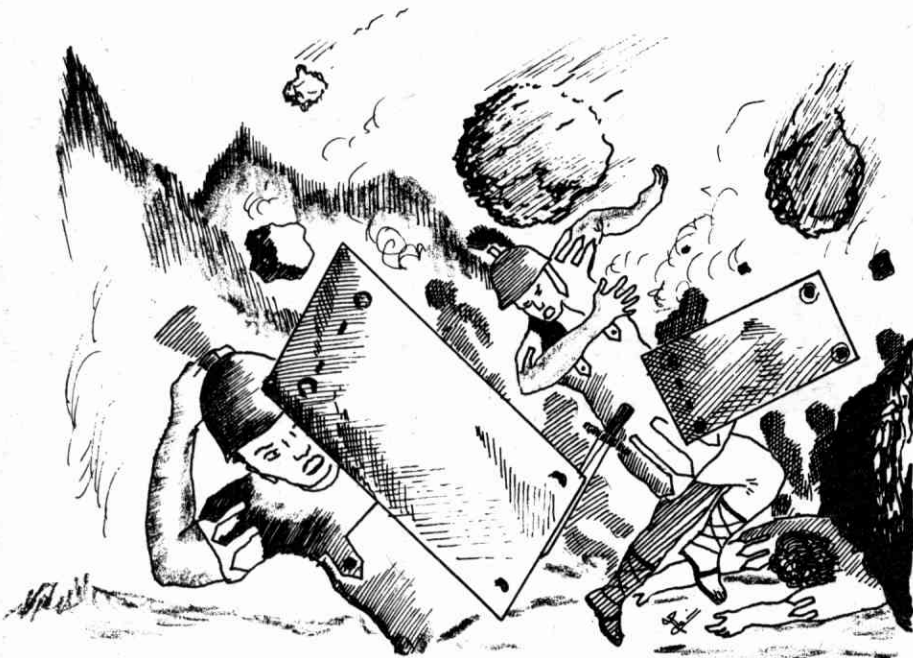
جەنگە يەكدا ھەلات كەچى و
نەما بوو لە ژێو گاشە بەردىكى
زەدا بفلایقەيمەو ، چاك بوو
جەنگا وەرپكى ئاركا دىايى
بە فریام گەشت و بـ
قەلغانەكەى من و خۆى داپۆشى
وسەندمىەو ، ئەم جەنگا وەرە
ئورولوخوس (۱) بوو .

ئەوئ روژ بەختوگوزەرا و
لەشكرى لێك ھەلچراوى ئیمە
توانى يەك بگرێتەو . ئاخى
پاشى ئەم ھەموو شەرولێكدانە
كەوتىنە فەرغانە و خۆمان لە
مەلەندىك بىنى كەخانووەكل
نيان رێك و پێك وولاتەكەيان
ئاوھدان وەمبارەكانىيان
لە دەغل و دان تۆى بـ
شەرابيشيان لەبەر زۆر
وزەوھندى لە سۆتە كەردبوو .
لە گەل خەرى سەفوس پيشنبارى
وېستانى شەپمان بەكوردەكان
دا ، ئەوانىش وەريان گەرت و
تەرمى كوژراوەكانىيان داينەو
ئیمەش بەرئ وشوین و ریزىكى
زۆرەو كە ھاوشانى دلپران و
جەنگا وەرەن بئ تەسليم بە
خاكمان كەردن و ئەسیرەكەمان
ئازاد كەرد .

بۆسەينى كوردەكان
رەپيشدانەيان كەرد و يەك لە
دواى يەك پاسگەكانىيان
دەگرت ، ئیمەش لە تەنىشترا
لېمان دەدان و رێكەمان
دەكەردەو ، ئەگەر خەرى سەفوس
لە گەل دوژمن بەرەنگار دەبوو
من لەشكرى خۆم بەرەوبەرزايى
دەكېشا تا جىگە يەك كە بە

سەر دوژمن دا زال دەبـ
دەرم دەپەراندن . لەگەل كو
كوردەكان پەلامارى منىيان
دەدا ئەمجار خەرى سەفوس
ھەر بەم چەشنە لە ھانام
دەھات . ئەمە نموونە يەك
باش بوو لەھاوکارى و يارمەتى
جەنگا وەرەن لەمەيدانى شەردا

لە دەست نەدەھات .
سەرەنجام لە بو لێلەى
روژپكى پايزىدا پێدەشتەكانى
قەرەغ چۆمى "كەترىتس" (۱۱) -
مان لێ وەديار كەوت و
سوكنا ييمان كەوتە دل ، چونكە
ئازوو قەيەكى زۆرىشمان
پئ بوو ھەر لەوئ مەنزلمان



خست و ئەو شەو بەخۆشى
و پێكەنىن و گێرەنەو ەى راز و
ئەفسانەى كۆن دەربارەى ،
كوردان رازمان بوارد ، تەواو
ھەوت روژ بوو كە بئ پشوو
كوتابوومان و شەپمان كەردبوو .
ئەم كوشتەو كويـرەو ەرى و
دژواى يەى كە لەم ھەوتووەدا
دیبوومان گەلێك پتر بوو لەو
زەر و زيانانەى كە لـ
شەپەكانى لە گەل ئەردشیر و
تیسافرئسدا لېمان كەوتبوو .
ئەوئ شەوئ خەو پكى خۆشمان
كەرد ، بەلام سەينى كە چاومان

سەرەراى ئەو ەى چەك و
قەلغانى قورسمان بەدەستەو
بووبەلام ديسانیش لە شەرى
تەلانە و تەلان چى و لـ
كوردەكان كە مەترنەبووین ، كەچى
ئەوان لە تیروكـەوان و
قەلماسك زياتر چەك پكى تریان
پئ نەبوو . بە تايبەت ئەو
دەمەى كە پاشەكشەيان دەكەرد
و بۆى دەردەچوون ئیمە ھەر
تۆزیشمان نەدەشكاندن و
تەنانەت كە واندەرە (كەرتى) -
يەكانیشمان بەسەر كەردا يەتى
" ستراتوكلس" (۱۰) ھىچيان

هه لایه کی ترمان بو
نازل سو، چونکه له شکرێکی
بچووک به سواره و پیاده وه
له بهری چۆم لیمان دامه زرا -
بوون ولیمانیان ده روانی . له
دووریشه وه ریگه یهک دیار بوو
که زۆرتروه کاروانه ری ده چوو
له وه را که زۆر به ریک و پیک
کوچه ریزکار بوو زانیمان که
ئه مجاری ئه ده ننیینه ولاتیکی
پیشکوهتوو و خاوهن شارستان -
نیته .

پیاوهی ئهم له شکره سهت
ههنگاو دوورتر له بهستیانی
چۆم جیگه گرتیوو، سهربازه -
کانی ئهم له شکره زۆربه یان
ئهم "کهلدانی" یانه بوون
که به کرێ گهراوی کار به
دهستانی ئهرمهستان بوون
بیستبوومان که ئه مانه
نهته وه یهکی ئازا و دلیرن .
تهقالامان کرد که لــــه
سواریک بدهین و بپه رینه وه ،
بهلام ئهمه بو پۆلیک قورسه
چهک به هیچ جۆر نه ده لوا .
چونکه ئاوه که له پشتیند
به ره ژوور ده کشا و تهختی
چه مه کهش سه رپاک به ردی خرو
لووس بوو . سه ره پای ئه مانه ش
له ژێر تیره بارانی دوژمنی
رووبه روو، په رینه وه زیاتر
وه خه یالکی خاو ده چوو .
له لایه کی تریشه وه له ناوین
کیوهکانی دوا وه که ئۆردو گای
دوئ شه وێ خۆمان بوو ،
کوردهکان کۆزیلکه یان
بهستیوو و چاوه ری ئه وه

بوون له هه لیکه ئهسته مدا خۆ
به پاشهنگی له شکر دادهن و
ده ماریان له رۆژگارد هه رین
دهستی کهمان کهوتبووه ئه و
به ر و یهک ئه مبه ر .
ده یانزانی ئه گه ر مه به ستیک
بپته پش به تایهت که
پتوهندی به کاری له شکره وه
هه بی و به منی بلێن چ له سه ر
خواردن به یان خه وتیم هیچ



رووم گرژنا کهم و به هیمنی گوئی
لێ راده گرم .
لاوهکان پش یان گوتم: "له
سه رووی چه م پووشکه مان کـــو
ده کرده وه که له بهستیانی
ئه وه به ری ئا وه که چاومان به
پیره پیاویک و چه ند ژنومندا ل
کهوت که بوخچه ی جل و به رگیان
به دهسته وه بوو و خه ریک
بوون له قه لشتی گاشه
به ردهکانی دم چۆمدا ده یان شا
رده وه . وادیار بوو کـــه
قوولایی چۆمه که له وئ که متربی
ئیمه هه ز دوو کهمان رووت بووینه وه
و له چۆمه که مان دا هه ندیک
رۆشتین و واما ن ده زانی
هیشتا ئه گه یشته وینه قوولایی
که چی تاکوو په رینه وه ئه وه به ر
له هیچ کوئ ئا و له پشتیند
به ره ژوورتر نه هات ."

دریژهی ههیه

وه ها په شوکا بووین کـــه
ته و او سی وشه سهعات لـــه
جیی خۆمان چه قین و فکرمان
بو هیچی به نه ده کرد .
له م نیگه رانی یه دا شه وئ
خه ونیکم دیت که بی شک و یستی
خودایان بوو . له من وابوو
پیم له زنجیر دایه ، لـــه
نهکا و قلفهکانی زنجیر
هه لوه رین و به ئازادی هات و
چۆم ده کرد . هه ر رۆژ بووه
خه ونه کهم بو خیری سوفوس
گیراوه ، ئه و زووله مانای
خه ونه که گه یشته وله خۆشیان
گه شا وه . ئه و دهم هه مـــوو
سه ر کردهکان قوربان یان به جی
هینا و به نه ریتی یۆنانی یان
نه خشی چاکیان لێ دایه وه .
پاشی سه ربازهکان قـــا وه
لنی یان کرد و منیش له سه رنان
بووم که دوو لای به هه لـــه دا و
هاتنه لام . چونکه گشتیان



چاوه پروان «چەمەشتە»

چاوه پروانم،
چون دەزانم ھەر دینەو.
بەم ھەموو ناخۆشی وتالی و دەرد و خەم و
نازارەو

ھەر چاوه پروانم چاوه پروان .
تۆ دەزانی ، دووریش بەم لیت
ھەست و بیرم ھەر لە دەورت دەخولیتەو .
بەو دلەکی کە یادگاری روژانی ئازادی و خۆشی
تیا نەزراوە و دەگەڵ ھەر دلە کوتەپەک
ئەو خۆشی و بیرەوریانەم وە جووتە دین ،
چاوه پروانم

لە ھەموو کاتیکی سالتا :
لە بەھار و لە ھاویندا
لە پایز و لە زستاندا
لە ھەموو شوێن و جیگایەکی
لە ژبانی دوورەو تەنی
بۆ ھەمیشە ،

بە دل و گیان خۆشم دەویتی ، یادت دەکەم ،

رازی پیروژ «چەشتی»

لە بەرزایی چیا چاوی ھەڵۆ پشکووت ،
لە نێو بۆران بەخۆ داھات ،
بە سەرما و با و توومان و ھەور راھات
بەلام کاتی ھەتا و شەنگووت
چیاکە میشتی زین و خۆل و ھەبەر چا و ھات .
لە قەد پالتی چیا ، چنگی بەقەو داگرت
ھەلکەشی بەرەو جێروانی لووتکە و خۆر ،
و ھەکوو تیری لە سینگی ھەورەکان راجوو .
مەخابن ، ھیندە تەنیا بوو
لە نێو بۆرانی تیدا چوو
سەبی ، لایە بناری کێو
بە سرتە سۆرەبا دەبگوت :
" چ رازیک ھیندە پیروژە :
لە دایک بوون لە نێو بۆران .
لە دنیا چوون لە نێو بۆران "

لە گەڵ شیعری

تۆ روشتی و بەرھەمت بە یادگار
دیارییە بۆ دلدارانی نیشتمان
"مامەھێمن" خامەکەم لال و سەر
وختی کەوتیتە ھەناوی گۆرستان
تۆ ھەمیشە گۆرەپانی ھەلکەوردی
با تەرمت دەس کاتە مل مەرگ و نەمان
میری میران ! بنوو بۆخۆت تا وەکوو
ساتی ئاھەنگی نەمر و سەرورەران
ئەودەمی ھەلسە و تەماشاکە گەلەت
چون ئەتۆی خستۆتە نێو سۆمای چاوان !

پیری شەیدا ، مامۆستای عیشق و سووتان
خاوەن بەھرە ، جوانپەرستی میھرەبان
رێبوارێ بووی لە دورگە عیشقی خاکدا
مۆمی دەیان شیعری بەرزت داگیرسان
"تاریک و روون" شاھیدی بێداریتە
کەوتیتە رێ لە گەڵ بۆلێلی بەیان
ھاوارت کرد : ھەر کەسێ شیری پاکە
با ھەول دات بۆ ولاتی بێرک و ژان
" ئالە جودایی" سکالای ھەلفری
تا بارەگای خوداوەندی غەریبان
"مامەھێمن" دوندی "قەندیل" بووی ئەتۆ
بۆ مەرگ ، خامەمی ئەتۆی لیمان فران
کێ بە قەد تۆ سارد و گەرمی چێشتووہ ؟
کێ غەمی کردۆتە ھەمرازی ژبان ؟

«عه لی له بریز»

سووره گول به په پوولهی گوت :

جیم مه هیله ،

بروانه ، ژینی من وتو

چهنده له یه کتر جودایه !

من له جیگای خوم ده مینم ،

تو ده فري .

توما شاکه :

چهند به دل گیرودهی یه کین !

دوور له خه لک ، بو یه ک ده ژین

هیند ویک ده چین ، خه لک ده لین

نیمه هه ردووک په لکی گولین

به لام سه د داخ !

تو رزگار ، من به ندی زه ویم

چ چاره نوو سیکي تاله !

چهند حز ده کم

هه لفریت له ئاسمانان

به پشووی خوم عه تراوی کم

به لام هه بیها ت دووری له من !

نه ک هه ر له من

له سه ر چلی هه موو گولیک قوناغ ده گری

زوری پی نا چي هه لده فري

منیش ده بی له جیگای خوم به مینم وه و

سوورانی سیبه ری به ریپیم ته ماشا کم

تو له ناکا و ده فري ، ده روي

پاشان بولای من دئیوه ،

له دوا ییدا به ره و شوینیکي تر ده فري

ده روي و په یما ن ده شکیني

ئهی بال زیرین !

هه ر له به روه ش

به یانا نه

چاو به گریانم ده بیني !

هیوام وایه ئه م ئه وینه

هه ر به رده وام هه ر پته و بی .

میری گولان !

با هه ر دووکمان ره گدا کوتین

یا به یه که وه هه لفرین .

به فرمی سکی هه وری ماتت

له گه ل وه رزی هاتنی تو

خه م میوانی نه پودلما نه

پایز پایز !

ده زانی تو

گشت بارانت

په لکه زیرینهی ئاسمانت

زور له میزه هاوژیا نه

هاوړی خوشی وئا زارما نه

پایز پایز !

باده ست بگرین

به هه ردووک ئه سرین بریزین

بگرین بو ره شمالي ونا ق

بگرین بگرین

بو شه وی ره شی بی خومان

شاعیرانی لاو

نمال جودایه بریز

پایز پایز !

گه لای زه ردت

ببارینه به سه رمانا

بیزار نابین له بارانت

بیزار نابین له م ژیا نه

چونکه شوینما ن وه ک قه ره چیک بی نیشا نه

پایز پایز !

گه لای زه ردت

بادروست کا ئه و په یکه ره ی ئا و اتمان

به گه لای زه ردی وه ریوت

دەگەر پېنەو داوینى خۆرسک
وهول دەدەن چىدى لەمە
زیاتر خویان لەپىچ وخەمى
ژياندا بەخەمى دونیاو
نەخکینن .

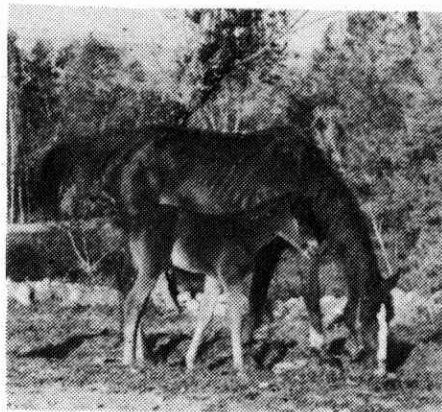
یەكسم :

یەكسم گیاندارىكى بە
هۆش وبە ئەمەگە و بە
درېزایی میژوو، کورد بو
سواری وباری کەلکی
لئ وەرگرتوو، یەکیک لە
کایەکانی مەلەندی ئیمە
سواری یە و جلیتین وکوتە
ورمبازین وتەرا دودار تەقلە
وغارین وشەرناخیوی هەرکام
بەشیکن لەسواری، و سوارچاکی
بەهونەرکی کۆن ورەسەن
ناسراو، پێغەمەری مەزن
(دخ) تیرهاویژی و سواری
ومەلە فیڤی مندا لانی کردوو
وگریوی لەمبارەدا، بەرەوا
زانووە، لەم بابەتەو قسە
گەلیکە وتەنەت بو ئەسپ و
سواری مەتل و قسەى خوڤ
زۆر کوتراو وەك :

تاسوار نەکەوئ نابئ بە
سوار

ئەگەر سەرنج بدریتە
بەیتە کۆنەکانی وەك لاس و
خەزال و بەتایبەت ناسر و
مالمال بۆمان دەردەکەوئ
یەكسمی رەسەنیان لەنیو
عەرەبانرا هیئاو تە
کوردستان و ئەسپی حەودود
ماینی کەحلان لە تۆرەمەى
ئەسپ و ماینی سەرسووری

رەسول رەش ئەحمەد



یەكسم

پاەدال

گەرداوی فەرا مۆشی، ئەرکی
سەرشانی شارەزایان و
لێزانە .

بەپێیستم زانی ئیستاکە
بەهیچ ناتوانین واز لە
ژیانی ماشینی بێنین ولێی
بیرینگیتینەو، ئەوشتانەى
لەبارەى یەكسم و گیاندارى تر
و کشت وکال و چادرو هەوار و
ئاش و نان و هەرچی پەيوەندى
بەژیانی کوردیكى پەتى یەو
هەیه بیان نووسمەو بە
ناوی کشت وکال و ئاژەلداری
لەکوردستان لەچاپى بەم،
بەش بەش ئەو نووسراوانە
بۆگۆواری سروە دەنیرم تا
زووتر بکەوێتە بەرسەرنجی
هۆگران و مامۆستایان و
لێزانان تاکەم وکوورپی وجئ
هەلەکانم بەرپنموونی بەجئ
ووخت بۆ راست بکەنەو .
دونیاى ماشینی
ناخۆش و پرەردەسەرە، ئاخىرى
بەرەکانى داها تـوو

لە کوردستاندا

کەم کەس هەیه خۆی ناسیبئ
و جارێکی سواری یەكسمی
نەبووبئ و غارپینی نەکردبئ
یا بەلانی کەمەو نەى دیبئ.
شارەزایی ئەوتۆم بە
زمانەکانی دیکەى دونیا
نە تايەكسم لە فەرەنگ و
زمانەکانی دیکەى جیهاندا
هەلسەنگینم .

بەلام هەرچی هەیه لە
فەرەنگی کوردا خاوەنی
فەرەنگۆکیکی تايەتی
خۆپەتی، پاراستنی ئەو
فەرەنگۆکە بەتایبەت کە
ئەو پۆژیانی ماشینی پەرەى
سەندوو و وورده، وورده ئەو
گیاندارە و هەرچی پەيوەندى
بەو هەیه دەخريتە

نیوان کورد و عەرەبانن و بە
باشترین ورەسەن ترینی
هەمووان ناسراون چونکە
ئەوجۆرە ئەسپ و ماینانە بە
هۆی ئەوەی لەباری تۆرە مەو
دوورەن لە گەرما و دەشتی
بێروین و قاقری عەرەستاندا
خۆراگرن و دەروستی سەرما
کۆستانە سەخت و رۆژدەکانی
کوردستان دین، ئەسپی
حدوود ئیستا زۆرە بەلام
ماینی کەحلان زۆرتر خەلکی
تورکمان بەخۆی دەکەن .
یەکمەم : لەباری جەنەو
بەدوودەستە بەشدەکرین :
یەکمەمی : لە زمان
کوردیدا بە ماین ناسراوە و
ناوی خۆی بە سەر خۆیەو . ئەو
کارانە لە ئەسپی
دەوێنەو ماینی دەیانکا
بەلام ناسک و کەم تاپشتو
پیاوی دەست نەپۆیو
کوردستاندا بۆکاروباری
ژیان کەلکی لێ وەردەگرێو
کاری قورس و سووکی خۆی پێ
ئەنجام دەدا . بەلام ئەوانە
دەست رۆیون ماینی تەنیا
بۆ زەووزوو رادەگەرن و
ئەو نەندە بزانن ئاوس نیە
کەلکی لێ وەردەگرن دەنا
لەگەڵ رەو و گارانێ دەکەن
تابە ئیشتیای خۆی بلەوێ .
ماین بە و مەرجە ئاوس نەبێ
و هەک ئەسپ ، غارین و تەپادی
پێدەکرێ .
ئەگەر دووبارە سەرنج
بەدەینەو سەربەیتە کۆنەکان

دەبینن و بۆمان دەردەکوێ
کە هەرچی پیاوی گەورە و
یەکە یەکە بوو بە تاپەت
لە کاتی شەپدا هەر سواری
ماین بوو ئەگەر لێی
بکۆڵنەو ئەو هۆیانە تیدا
دەبیننەو .

ئەلف : ماین سوار لە هەر
شوێنێکی بەرەڵدا بکا هەر
لەو جێ دەمێنێتەو و زۆر دوور
ناکەوێتەو و سەرەپۆیی ناکا
ئەلبەت یەک یەک ماینی تۆر
هەڵدەکوێ کە سوار پێی
زەوت ناکرێ و مل پێو
دەنێ و سوار بە جێ دێلێ
ب : ئەسپ زۆر دەحیلێنێ
و بۆکاری نەینێ نایێ بەلام
بەپێچەوانە ماین پێدەنگ
ترە .

س : هەزار ماین لـ
رەوێکدا رەنگە بەیەکەو
بحاوێنەو بەلام دوو ئەسپ
تایەکیان یەکیان نەبەزینێ
واز لە کۆپژن و شەرو
هەللا ناهین .

ج : ماین وەک ئەسپ سـ
نیە و کەمتر دەسڵەمێتەو .
ه : فێکردن و گرتن و
راھێنانی ماین لـ ئەسپ
هاسانترە .

پ : رۆینی ماین نەرمتر و
سواری یەکە خۆشترە .

گ : لەکۆنەو تا باسی
تیرئاویژی و تەنگ کراوە
باسی سواریش هاوتە گۆرێ .
سوارچاکەکانی قەدیم نیوان
دووگویی ئەسپی سەرراگریان

بەسپەری تەنگ لەقەلەم
داوە و لەوێ را نیشانەیان
لەرا و یادوژمن گرتووە ، چون
ماین کەمتر بزۆزی دەکا و
سەری رادەگرێ لەبەر تەقەکی
کەمتر دەسڵەمێتەو ماین
باشترە .

ئەو رۆژ تەنانەت عیلمیش
باسی خەیا ماینی کردووە
ماین وەختایەکی ژانی هاتی
ئەگەر ئازادبێ دەروا و
لەجێ یەکی چۆل دەزی ، ئەگەر
جێ چۆلی دەست نەکەوت
دەتوانی ژانی خۆی
۲۴ سەعاتان وەپاشدا . هەموو
سالی ماین بۆماوەی دەروژان
و هەفال دێ و شامادە ئاوس
بوون دەبێ ئەگەر ئەوماوەیە
بەسەر پچێ ، چ جابکرێ و چ
چانەکرێ لەفال دەکەوێتەو ،
لەنیشانەکانی و هەفال هاتنی
ئەوانەن :

۱- روالەتی زێی دەگۆرێ .

۲- زۆر دەحیلێنێ و خو

بۆنیو ئەسپان دەکوێ .

لەو چەند رۆژەدا ماین لـ
رەو دەگرنەو و لـ
ئەسپێکی چاک ورەسەن و بەناو
بانگی چادەکەن و هەول دەدەن
بەم کارە لە ئاوس بوونی
رەمەکی بەرگری بکەن ،
ناوچە وایە چرۆ ئەستەمە و
نیازیان بەیەکمە بەتاقەت
هەیه بۆ جیگای وا ئیستەر
کاری خەلک مەیسەر دەکا .
ئیستیریش بۆ ژیانێ ئاووری
زۆر بەکەلکە و لەجێی خۆی

باسی ئەویش دینینە گۆرئ
 ماوهی ئاوسینی مایین
 سالدووەختیکی تەواوە، کاتیک
 زا سالدووەختیکیش شیر
 دەدا بە جانوووەکی، کاتیک
 سالتیک لە تەمەنی جانوو
 تێپەری پێی دەلێن یەک بڕ و
 ماین سەرلەنوێ دیتەووە فال
 و جانوووەکی لە شیر
 دەکا تەووە، بەگوێرە تەمەن
 ئەگەر دوو سالی تەواو لە
 تەمەنی رابرد دەبێتە دوو بڕ
 و پاش سێ سال سێ بڕی پێ
 دەلێن .

"جانووگرتن"

کاتیک سێ سالی تەواو لە
 تەمەنی جانوو تێپەری وردە
 وردە پشت دەگرێ و نوۆرە ی
 گرتنی دێ، وردە، وردە رەشمە
 و هەوساری دەکەن و ئەگەر
 تائە و کات لە گەڵ دایکی
 مابێ لێکیان هەڵدە بڕن ،
 ئەو جار پێویست بە
 سوارچاکیکی باش و تاییبەتی
 ئەو کارە هەیە سواری ببێ و
 رای بێنێ .

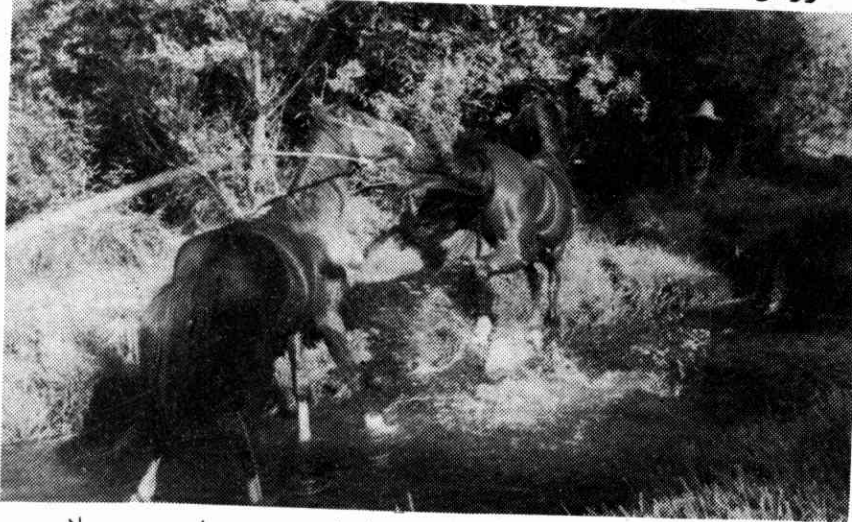
لەوکاتەدا زوربەهێ
 جانوووەکان سەرو و رەو وەک و
 بزوون و چاری وایە بزۆزی -
 یەکیان لە ئەنداز بە دەره
 و هیچ سواریک وەخۆ ناگرن
 بۆمرزەم کردنی ئەو جۆرە
 جانوووانە، تێرپێکی پێرلە
 گلیان داوینە سەرپشت و لە
 دەشتیکی نەرمان بەگوریسیکی
 درێژ دەی بەستەنەووە، جانوو
 هەرچی خۆهەڵوێ و جیفرکان لە

خۆدا جگەلە مەندوو بوون
 چی دی بەنسێب نابێ، ئەو کارە
 چەند روژان دوو پسات
 دەکەنەووە تا جانوو عادەت
 بەوشتە زیادێ یەئ سەرپشتی
 دەگرێ و لەتۆری دەکسەوێ
 ئەو جار سوارچاکیکی دەوێ
 رایبێنێ، ئەو سواری یە
 گەلێک گرینگە و کاری هەموو
 کەس نیە، بێت و سوار ناشی
 بێ بۆهەمیشە ئەو جانوووە
 بەدەمەل دەبێ .

"رۆین"

رۆینە دەبن، بۆ باری زۆر
 بەتاقەتن لەرکیڤ لێداندا
 بەرلەوێ بکەوێ چوارناله ی
 دەکەوێ قۆرتە .

۲- قۆرتە: ئەگەر سوارچاک
 لەکاتی راهێنانی یەکسم
 قەدەمی وێشکەرۆدا و شیر
 نەبێ رۆینی خۆی لەبیر
 دەباتەووە و دەی کاتە قۆرتە
 یەکسمی قۆرتە وەک توپی
 جیر هەڵدەبەزیتەووە و سواری
 نیووە عومر دەکا، باشم لەبیرە
 منداڵ بۆوم یەکسمیک .



وامان هەبوو لەبەر زەلامی و
 بەتاقەتی پێمان دەگوت
 بارگینەگیلە، زۆر روژان
 و لاغەکانمان دەبردنە چۆم و
 دەمانشوستن ئەگەر روژیکێ
 یەکیک لە براکان لەدەرسیکی
 نمرە ی کەمان هێنا باووە
 دەبوو سواری بارگینەگیلە
 بووبا . نازانن یەکسم بردنە
 چۆم و بەسواری دەگوتم گەران
 چ کەیفیکێ تێدا بوو سواری
 بارگینەگیلە چ تەنبی یەکی
 گەورە بوو، بەو جۆرە یەکسمانە

جانوو زگماکی ئامادە ی
 فێربوونی جۆرە روینیکە،
 سوارچاک دەبێ لەکاتی
 گرتندا زۆر سەرنج بداتە
 رۆینی جانوو تا بزانن
 ئامادە ی فێربوونی چ جۆرە
 روینیکە، بێت و ئەو کارە ی
 نەکا سەرلە جانوو دەشیوین
 و روینێ خۆشی لەبیر دەباتەووە
 ۱- قەدەمی ئێشکەرۆ: ئەو
 شیوێ رۆینە قورس و گران ولە
 قالبان ناخۆشە، ولاغی گۆلەکی
 زەلامی تەپلۆس پتر فێری ئەو

دەللىن رەگىكى كەرىتى يان ھەيە .

قەدەم مەرى :ئەوجۆرە رۆينە گەلىك پەسەندە چۈنكە بۆبارى ۋەك يەكسىمى ويشكەرۋ بەتاقەتن وبۆ سوارى و رمبازىن شتى ۋەك خۇيان كەمە دەرگىفلىداندا قەت ۋەقۇرتە ناكەون وسوارى يە- كەيان خۇش ۋەدە كىرىن و فرۇشتىندا لايەنگريان زورە ، يەكسىمى قەدەم لە جىئى پلەوتەلان بەكارە ۋخۇلەخۇرا ناكوتى .

ھىندىك لەقەدەم مەرى — يەكان سوارى يەكەيان تايبەتى ۋخۇشە ،لەزۆيندا يەكسىم دەلىتى بەدەست ۋپىئ سەما دەكا ،ئەو دەستەمە يەكسىمانە قەدەم ھەلەشەيان پى دەللىن .

يۆرغە :ئەوجۆرە رۆينە ۋەك ، مەلەبۇقەى نىوئا ۋايسە يەكسىم ھىند رىك و لووس بەرپىدا دەروا كە سوار ناجوولپىنئەو ،سوارى يەكسىمى يۆرغە مەرى كە لە يۆرغەى توند نەرمترە ۋەك سوارى جۇلانە ولانكە ۋايسە و سوارخەونوۋچكە دەيباتەو ۋە بەغزە يۆرغەيەك ھىنئە توندە كە لە ھاشىئىنى نامىنئەو ۋە بۇجىئى دەشت ئەوجۆرە رۆينە زۇرباشە ۋتەوا ۋ دەوام دىئى ،بەلام لە جىئى پلەوتەلان — پىچەوانەى يەكسىمى قەدەم

ناشيانە خۇدەكوتى و زوو ماندوو دەبى و تەنانەت جارى ۋايسە دەوەستى .

"شارەزايى بەتەمەن"

جانوو كاتىك دەبى ماھى دەمەوددانى لەزار دانىيە ، وردە ،وردە ددانى دىن كە بووبە دووسالە ددانەكانى جگەلە شىلە ھەموودىن .

لەسى سالى شىلەكە لە ئاخرى ددانەكانى پىشەو ۋەن سەرۋەدەر دەنن .لەپىنج سالى شىلەكانى دەكەون و تۈزىك ئەولاتر بەرازە دەردەكا وجىگاي شىلەكان ھەروا بە بەتالى دەمىنئەو يەكسىم لە تەمەنى پىنج سالى بەھۋى كەوتنى شىلەو ھاتنى بەرازەكانى زۆر كزوبى تاقەت دەبى و ھەربۇيە يەكسىم ناسان پى يان ۋايسە يەكسىمى چوار سالە لەيەكسىمى پىنج سالە بەتاقەت ترە .كاتىك پىنج سالەى تەوا ۋ كرد ددانەكانى تەوا ۋ ورنىك ۋدايمىن .

دىوى ژوورى ددانى يەكسىم كەتايى زۆرەودەتوا- نىن بلىن ھلۇلە ،سال بە سال كەلە تەمەنى رادەبرى قوللايى ۋكەتايى يەكان پىرەدەنەو ،قوللايى تەختى ددانى يەكسىم جۇدانەى پى دەللىن ،لەنۇ سالى ارەشايى يەكەى زۆركەم لەسەر ھدانى دەمىنئە ۋ ھەركە بووبە دەسالە ئەورەشايى يە تەوا ۋ

دەفەوتى ۋددا نەكانى تەوا ۋ لووس ۋسپى دەبنەو ، لە دەو ۋە بۇ يازدە سەرى ددانەكانى رەش ھەلدەگەرپىن ولەيازدەرا بۇدوازدە نىوقمى ددانەكانى رەش دەبن و وردە وردە سپايى لە ددانى نامىنئى .

بۆلىك كىردنەو ۋەى تەمەنى نۇ ۋيازدە كار ئاسانە ددانى نۇسالە نىوقول و سەرپرەشە بەلام ددانى يازدە سالە نىوپى سەرپرەشە و بەواتەى بەيتالەكان تەخت لووسە ،لە دوازە بەرەو ژوور چون جۇدانەى نامىنئى ئىدى جۇى بۇناشكى ، ھەر بۇيە بۇى لەئا ۋ دەكەن تا بخووسى ،دەنا جۇ ھەروا بە ساغى لەزگى يەكسىمدا ھەلدەمسى ۋدەبىتە پەلخور ۋبە ساغى دىتەو ۋەدەر و ھىچ قازانچىكى بۇى نابى ، يەكسىمى پىر ئەگەر شارەزا - يانە خەمتى نەكرى زوو پەكى دەكەوئ ، بەغزە بەيتالەكمان ھەيە لە كلوى خۇيدازۆر شارەزايى ، تەنانەت بى چاولەددان كىردن لە قوللايى پشتچاۋى يەكسىمرا دەزانى يەكسىم چەند سالە ، يەكسىم ھەرچى بەتەمەندا بچى پشتچاۋى پىر لە قوللەو ۋەچى .

درېۋەى ھەيە

روژی له روژان مه هاراجه ی
گه وړه، خو شه ویستریڼ مه هارا -
جهی هه تاوومانگ، فهرمانی
به و ه زیړه که ی دا که شاعیری
واقعی بو هه لېژیری.

وه زیر فهرمانی مه هاراجه ی
به هه مووان راگه یاند. روژی
دوایی کوم لیک خه لک له
پیش کوشک کووونه وه.

هه زارویه که س له وئ خړ
بوونه وه وه موو یه که ده نگ
گوئیان: "ئیمه شاعیری
راسته قینه ی."

وه زیر بیست و یه که
روژ گوئی له شیعری شه وان
راگرت، به لام نه ی توانی
چاکترین شاعیر هه لېژیری.

شه روژه به ته وای بیری
کس ده وه و روژی دووهم و
سئ یه میشلهم باره یه وه
فکری کرده وه.

روژی چواره م ناوی هه زارو
یه که شاعیری به خه تیککی
زیرین نووسی و بردی یه
خزمه ت مه هاراجه. مه هاراجه
به سهر سوورمانه وه پرسه به
راستی شه مانه هه مووان

شاعیرن؟

وه زیر سهری دانه واند و
ولامی دایه وه "گه ورهم گویم
له شیعری هه مووان بووه به لام
نه متوانیوه باشتریڼ
شاعیریان لی هه لېژیرم".
بویه ناوی هه موویانم نووسیوه
وه ینا و مه ته خزمه ت تاکوو
خوت هه لېژیری.

مه هاراجه تاویک رامان
پاشان شه وها فهرمانی دا
"شاعیره کان ده زیندان بکه ن،
شکه نه یان بده ن، ههر که س شیعری
بللی کای ده پیستی سهری
داخنین وشاربه ده ری ده که ین"
شش مانگ پی چوو روژیک
مه هاراجه سهری له زیندان
دا و فهرمانی دا هه موو
شاعیره کان بېشکن. له وه ه زارو
یه که شاعیره، ته نیا سهدویه که
شاعیر له نازارو سه ختی
زیندان نه ترسابوون وده ستیان
له هونه ری خویان هه ل نه گرتبوو
شه وانه ته وریه یی و سزای
مه هاراجه یان به هیچ دا نابوو
شه وان به دزی پاسه وان
شعیریان گوئبوو.



وه رگير: ماله

مه هاراجه به وه زیری

گوت:

- شه وانه نازاد بکه با
برون سهدویه که شاعیره که ی
دیکه به ره کوشکی تاووس و
هه مووشتیان بو ناماده بکه
با له خوشی وشادیدا یژین
وه زیر فهرمانی مه هاراجه ی
به جئ هیئا.

شاعیره کان جل و به رگی
تازه یان پۆشی و به خواردن و
خواردنه وه و که یف و نه هه نگ
رایان ده یوارد وکاریان
قسه ی هیچ وپوچ وجهه نگ بوو.
شه وانی ئهم قسانه یان
ده بیسته وه به زه یان به حالی
شاعیره کان ده هات. شش
مانگیش به مچوره به سهردا چوو.
روژیک مه هاراجه و وه زیر
شاعیره کان یان له کوشک
کو کرده وه و مه هاراجه گوئی:
- ئیوه شش مانگی ته واه

به خوشی وشادی رای ده بوئین
ئیسنا کامتان ده توانی به
شعیرتکی ئیمه وه جوش و کول
بئنی ویدی رابردوو مان
زیندوو کا ته وه. شاعیری
خولیکوراو سهریان به ردا وه
مه قیان لی برا. نه نجالاوک
چاوی له چاوی مه هاراجه بری
شه و شاعیره وه کوو شاعیره کان
دیکه وه ختی خوی به خواردنه وه
وبه زرم وئا هه نگ رانه یواردبوو
ده چوه کونجیک و شیعری
داده نا، شیعره کانیشی پرپوون
له سوزو کولی دلی شاعیرتکی
شیواو.

بروانه لاپه ری ۷۱



پیامی سهه کسه زهیر

بسم الله الرحمن الرحيم

به شدارى شه خسيه ته زانستى و
ئه ديه كانى كورد زمانى
ولآتى ئيسلاميمان لسه
كۆبوونه وهى ئه مپۆدا به
غه نيمه ته ده زانم وهى وادارم،
ئه م كۆنگره يه بتوانى لسه
ناساندنه وهى ئه ده بيات و
فه رهنگى هه راوى كوردیدا و
ههروه ها پێك هينانى هه ل و
مه رجى هه موو چه شه نه
ده رفه تێك بو پهره سندنى
ئه م فه رهنگ و زمانه شى وایه
ههنگاو هه لگرێ و نه خشى
كاربگه ر وه ستۆ بگرێ .
تائه و جیگایه ی من بزانه م
زوربه ی زمان ناسه كان له سه ر
ئه م بره وایه ن كه زاراوه كانى
زمانى كوردی ره سه ن ترینه
زاراوه ن كه له كۆنه وه
ماونه ته وه . كئ هه یه لایهنگرى
زمان وئه ده بى فارسى بئ و
ته زانئ زاراوه ی هه ورامى
كه له لایه كه وه له رێزى
یهكێك له زاراوه كۆنه كانى
زمانى فارسى یه و لسه
لایه كیشه وه داىكى زوربه ی
زاراوه كانى زمانى كوردی یه
وهك سۆرانى وكرمانجى . ماكه ی
ناسكترین هه ستى عاریفانه
بووه . فه هله وپاتى با با تا هیر

كه له بنه ما ئه ی عه شیره تى
چیا كانى زاگرۆس بووه ،
نموونه یه كى ئاشكرا یه بوئه م
ناسك خه یالى و جوانى یه .
كوردی به شایه دى ئه وانى
كه ئه م زمانه یان باش ناسیوه
زمانى كۆنى عیرفان و زمانى
هه ستى پاك وبرا یه تى و فكه رى
قال و بئ غه وروخوشى به ره ی
مروقه . له به ستینى ناساند -
نه وه ی ئه م زمانه كۆنه له سه ر
زه وى ئیران و ناسینه وه ی ،
هه لكه وته كانى ئه ده بى كوردی
وتا م وچێژى ئاسه وارى هه ریهك
له وان یانه وكارانه ی بوو
به رقه رارى وژيانى ئه م
زمانه پێویسته جئ به جئ
بكرین ، ئیوه ی به رپز به ووردی
مه سه له كان ده خه نه به رباس
ووت ووێژ .
ئه وه ی له م هه له كورته دا
جیگای با سه ده ست نیشه ان
كردنى دوو رواله ته له مه ر
هونه ر وئه ده ب به گه شتى
وده ركیشه انى چه ند نوكته ی
سه رنج راكێش بو پهره دا غكردنى
فۆرمى ئه ده بى ولاته كه مان وله
كه ئیدا ئه ده بى كوردی یه .
هونه ر هه میشه رواله تى
خۆی به دوو بارى تا بیه تى یه وه
نیشان داوه . یه كه م نه مری
هونه ره . ئه وى ديكه لیها تووی
هونه ره بو به یان وشى كردنه -
وه ی راستى یه پیرگیر و
گرفته كان . هه رچه ندی پله ی
چۆنه تى كارێكى هونه رى
به رزتر بئ ته مهنى با به ته كه ی
دریژ ده بێته وه . ئه وه ی
هونه ر مه ند پێویسته وه به ره
چاوى بگرێ هه تا هه تا یی و
را وه ستاوى هونه ره . هه لبه ت له
را به ردوودا هیندیک كه س له م
كاره غه فله تیان كـردووه
خوونكاری خوین خۆریان به
مروارى شیعری ده رى زیروه شان
كردووه وكا لئ به نرخی هونه رى
خۆیان به فیرۆ له ده ست داوه .
به لام هونه ر مه ندی ده روه ست
ئه وه یه كه تووشى ئه م كه مته ر
خه مى یانه نه بئ . كه وا بوو
ده بئ ناسینی هه ل و مه رجى
زه مانى خۆی به لۆه گرینگ
بئ و بزانه ی به وئاوى ژيانه
كه له ده ست دا یه ، ته مه نى
ئه به دى ده دا به ج شتێك .
سه رقا فله كانى شیعری
كوردی وهك هه موو نا ودارانى
ئه ده بى ولاته كه مان ، ئاوى
ژيانى شیعری خۆیان بوو
پارا و كردنى دارى عیرفان

دەکار ھېناوہ ئىمەوہى كە
سەبىرى مېژووى ئەدەبى ئىمەو
بەشى ولاتە ئىسلامى يەكەمانى
کردبى لىم راستى يە ئاگادارە.
ئەورىپازە دەبى درېژەپى
بدرى، واباشە عىرفان ھەر
وہك جار ان بابەتى بىنەرەتى
شيعرمان بى. بەلام بىم
سەرنجەوہ كە عىرفانى ئەمرو
لە ساپەى ھەلىكى كەبىو
رەخساوہ لەبەر بەرەكانى
دەگەل ئەو شەيتانانى كە
ھەرەشە لەھەبوونى مروفايەتى
دەكەن عىرفانىكى چەكدارە.
عىرفان تادوینى لەزىندانى
دەسلەتدارانى ستەمكاردا بوو

ھەر ئەم ھەقدۆستى يە
عارىفانەبە بى. ئەم
ھەقدۆستى يە جوانترىن
راستى يە كە دەتوانىن ئەمرو
پەسنى بەدەين. لەم بارەبەدا،
باس زۆرە و مەساوہ كىم
ھىوادارىن برايانى زانامان
كەلەم كۆبوونەوہ بەرپەزەدا
بەشدارن زۆر نوكتە و بابەت
لەم كورتە باسە ھەل بگرېنن
بارلىكى تابىەتى دىكەى
ھونەر و ئەدەب، ھىزى
شى كردنەوہى راستى يەكانە
وئەوان زەمانىك بە جل و
بەرگى "دەرۋەست" دەرازیتەوہ،
كە زمانى خۆى بۆدەر بېرىنى

كەزىووزىوہر لەرووى روودا -
وہكان وەلادا وئەوہى راستە
بەخەلكى خۆى بلى.
ئەمرو كە كۆمارى ئىسلامى
لەھەموولەوہ كەوتۆتە ژىر
ھېرشى تەبلىغاتى ژەھراوى
دوژمانى مروفايەتى، ئەم
ئەركە زىاتر لەھەمىشە
قورسايى دەخاتە سەرشانى
ھونەر مەندەكان. ئەو
راستى يانەى دەبى بگوترىن
زۆرن: ئەو شەرە نەوېستووى
كە دارودەستەى ملھورى بەسەر
كەلى ئىمە بەتابەتى گەلى
كوردیدا سەپاندبوو. ياتىرى
ژەھراوى سەدرەنگى پىلان كە

دەولەت لە كوردستاندا بايەخى گرىنگ بوشەپۆلى پر خرو « نەتەوہى كورد دادەنئ »

واوئەدەچى كەھا وارى "حق حەقى"
سالىكانى دوپكە بېرگەى ئەو
رستانە بوون كە عارىفانى
خودا وېستى ئەمرو بەھاوار
دەرى دەبىر، مافى چەوساوە -
كان دەبى لە ملھوران
بستىندرئ.

ماف نادرى دەستىندرئ
حق ھەوئىنى يەك بوونى ھۆزى
ئىمەبە، حق بناغەى خزمایەتى
وتۆرەمەى ئىمەبە، رەوا ھات
نارەوا روئىشت، بەراستى
نارەوا ھەردەبوو بېروا، قسەى
حىسابى شيعرى فارسى و
زمانەكانى ناوچەبى دەبى

ھەموو روژى بەرەو نىوہەى
بووژانەوہى ئىسلام داوئىژرىن
شۆفارى، كەدلى پاكى گەلانى
جۆراو جۆر لىك دەكا، يا
سەمپاشى دەلرەقانى كە
بارودۆخى واپىك دىننى يارو
نەيار لىك نەناسرىنەوہ. ئەم
بابەتانە دەبى لە ئەدەبىياتى
كوردىماندا جىگەى تابىەتى
خۆيان بکەنەوہ.

ناوچە كوردنشینەكانى
ولات لە زەمانى رژىمى
ستەمشايى دا لەژىر زولم و
چەوسانەوہدا بوون، دوژمانى

راستى تەرخان بكا. ئەگەر
"راستى" روالەتلىكى ئاشكرا و
رووناكى بوايە باسك بە
ناوى ئەركى ھونەر "وہك
ئەمرو جىگەى خۆى نەدەكردەوہ
بەلام وانى، لە ئەركى
ھونەر مەنددا كە ھەمىشە قورس
بووہ وئىستاش ھەر قورسە دل
وچاوى روون وچىزى ماریفەت
خواز و بەيانى ناسك وچاوى
بەھوكم و سەلىقەى رەواوېست
وزمانى حق وئىز پىوېستن.
ئەوانە ئامرازى ككارى
ھونەر مەندى دەرۋەستن.
"دەرۋەستى" ھونەر مەند ئەوہبە

هاته كۆشك و شيعيرىكى بۇ
خويندەنەو، رۆژى دووھەم و
سېيەمىش شيعيرى بۇ مەھاراجە
خويندەو، بەلام رۆژى چوارەم
نەھاتە كۆشك، نامەيەكى نووسى
و بۇ مەھاراجەى نارد:
"نەمتوانى بە مەيىل و
ئارەزووى ئىو شيعىران
هەلبەستم، مەن شاعىرى دل و
ئىلھامى ئازادى خۇم، مەن
ناتوانم دىلى كەيفى كەيتكى
- تەرم."

وھزىر لەپاش خويندەنەو
نامەكە توورە بوو و بە
مەھاراجەى گوت: "نەمەك بە
ھەرامە" مەھاراجە تىي خورى
و گوتى: "نەخىر تۆ ھەلەى



ئىستا باوكى تۆ زىندووبوايە
سوودەى بۇ ئەم شاعىرە
دەبرد، شاعىرى راستەقىنە
ئازادە و بە دلى خۆى شيعىر
دەلى.

شيعىرى كۆيلەكان تەنيا
كۆيلەكان دەخويندەو،
ئەگەر ئەم شاعىرە نەيەتە
كۆشكى ئىتمەش، دەبىي ژيانى
دابىن بىكەين، تاكوو شيعىرى
دلى خۆى بلى.

وھزىرى لاو بەسەر سوورمانەو
بئەنگ بوو ولە ئاستى ئەم
رووداوە سەرى خۆى دانەواندو
كەوتە بىر كەردنەو.....

پاشماوہى شاعىرى ...

مەھاراجە بەوھزىرى گوت
- "نەخىر ئەم سەد كەسەش
شاعىر نىن" ئەوانە نەكارە و
تەوھزىل، كاتىك لە زىندان
بوون ولەخۆشى وشادى بىيەھەرە
بوون بۆكۆلتى ولتقەوماوى
خۆيان شيعىران دەگوت، بەلام
لەوھتە بەسەر خۆشەداكە وتوون
سۆزوھەستىان براوہ ولە شيعىر
چوونەتەو، تىيان ھەلدە ولە
كۆشكىان وەدەر بىي.

پاش ئەوہى توورەيى
مەھاراجە دامر كاوہ، شاعىرە
لاوھەكى نىشان دا و بە
وھزىرى گوت:

- "ئەم لاوھەم لە دەردو
مەينەت ئىلھام وەردەگىرئ و
ھەم لە خۆشى وشادى تارىكاىي
شەو و رووناكاىي بەيان و
بەرەنگارى مەرگ و خۆشى
و كامرانى بىو
ئەو سەرچاوەى ئىلھامى شيعىر.

ھەموو شاعىرىكى واقىيى
ھەروايە و ھەموو كاتىك
لە ژيان ئىلھام وەردەگىرئ،
سەرچاوەى شيعىرى بەھىچ
بەسەرھات و رووداويىك،
و شك نابى، ئەم لاوھە شاعىرى
واقىيىيە، لەم رۆبە دواوہ
شاعىرى دەربارى ئىتمەيە و
ژيانىكى دلخوازى بۆ دابىن
بىكە، تاكوو ھەموو رۆژى بىتە
كۆشك و شيعىرىكىمان بۆ
بخويندەو.

شاعىرە لاوھەكە رۆژى دوايى



ئەم نەتەوہيە تىدەكۆشن ئەم
بەشەى ولاتى ئىسلامى مان لە
نىعمەتەكانى كۆمارى ئىسلامى
بىي بەش بىكەن وزولم وزۆرەكانى
شادىرئزە بىي بەدەن، ئەركى
خەباتى ئىمەلە گەل ئەو زولم
وزۆرە بەستوى ئىوہيە، ئىوہ
نوئىنەرانى گەلى كورد، ئىوہ
زانايانى بەرئز زۆرەجىيە
رئگارى چارەوئىشنيارى خۆتان
بۆيىشكەوتنى كاروبار بەئىمە
نىشان بەدەن.

دەولەت لەكوردستاندا
بايەخى گرینگ بۆ شەپۆلى
بىرخۆشى نەتەوہى كورد و
مىرخاگان وزانايانى دلئسۆزى
دادەنئ و كارى بەھىچ دەستە و
بەستەى دژى ئىسلام وخەللك
نىو سەرەپاي گىروگرفتى
زۆرى خۆى ئەزمى جەزم كەردوہ
كوردستان ئاوەدان بكا تەوہ.

ھىوادارم خواى گەوہرە
گيانى شەھىدانى كورد و
شەھىدانى ترى شۆرشى ئىسلامى
لە ئىمە رازى بكا ولەبىرپىنى
ئەورئگا پەرسەعادەتسى
گرتوومانەتە بەر يارمەتيمان
بدا.

مىر حىسەر موسوى
۹۵/۷/۱۲
نخست وزير

زۆر کاری دی، زاراوهی خۆی
ههیه .

تهشکی خۆی دهگری .
باشترین گوێز ئهوهیه که
پرمهغه وزوو دهشکێ و به
کاکلهش دهردێ ، بهمهش
دهلێن کاغزی . گوێزه
کوێرهش خپروسهخته و کاکلهکه-
شی باش دهرنایه و پتووستی
به کاردۆژهکردنه،هی تریش
ههیه که پووجهله ونیوهکهی
هیچی تێدانیه .

رهنگه زاراوهی ههر
ناوجهیهش لهئێ ناوجهیهکی تر
جیاواز بێ ، ئیمه لیره دا
باسی گوێزتهکاندنی ناوجهی
سهرشیوی سهقز دهکهین .
دیاره وشه و زاراوهی ،
کارهکش له زمانی خهڵکی
ئهم شوینه وهرگیراون .

هاوین دیمهن وروخساری
زهرد ههلهگهراوه و گهردی
پایزی گرتووه . تهبعهت
بههرگی گۆپیوه و خۆی بوو
کزهی زریانی خهزان تهیار
کردووه .

گهلاي داران له گوێن
پهرهنگی گواره دهلهرینهوه
ئیت زهوی بهردراون و
شینکهی کهم تهمن سهریان
ههلهداوه .

ئاگری بێ دووکهڵ وتینی
رهزبههر لهرهزه بهر بووهو
ناکووژیتهوه!

زریانی شیتله کاوانه ی
شاخهوه داگهراوه ته دۆل و
دهشت و کیلگه و چه موباخان .
ههناو ههرمێ ئاویان
تیگهراوه و چاوهروانی دهستی
باخهوانن ، زهرده بههێ و
سیوه لاسوورهی سفت و سۆل ،
به لک و پۆپانهوه رادهههژین .

گوێز و بادامی باخ و لێرو
بنارو لاپال ههپهتیانه بوو
شهوچه ره ی زستان ههلهگیرین .
مندا لآن چاوهروانن تا
ههوری تاری، عهتری باران
له بووکی زهردوسووری گیتوژ
بهرژین .

وامازوان چاوهروانی
دهست و چه لاگی کوپ و کچانه
و زمانی گهلاي بوو بارینی
گهزو راداشتووه .

لهم وهخته دا گوینز
پیکه یشتووه و ههپهتی تهکاند-
نیهتی ، گوێز تهکاندن وهک



کاکله گوێز رویتکی
زهردی لێ دهگیرێ و بوو
وینه کیشان و دروست کردنی
سابوونیش به کاردێ ، ههروهها
شهوانی زستان لهگهڵ میتوژ و
بادام و تۆومیوه و... ده بته
شهوچه ره ی کۆری شهونشین .
• کاردۆژه : ئهگه رگوپزیک
کاکله که ی به هاسانی
دهرنهیه ، کاردۆژه ی دهکهن ،
یانی به ده مچهی چهقو یا
نووکی ده رزی ده ری دپنن .
که مکۆل : تو یکلێ گوپز
که مکۆلی پێ ده گوتتری

گوێزه لآن ، باخه گوپزی
چروپری دۆل و لاپال و کوستانی
به رزو باگره . گوپز به بالای
به رزو دیمه نی ته رزی شای
دارانه و پر لک و پۆپه و
گهلاي گهش و بۆن خو شه .
سیبه ریشی فینک و نسرمه .
گوپزه لآن یا ده ست نیا
(ده ست چه قین) و باخی یه ، یا
خۆرسکه و کیتی .
به ره می گوپزه لآن گوپره .
کاتی که ده گرسی چلمۆکه یه ،
پاشان فهریک ده بی ، ئه مجار
ورده ، ورده ، ره ق ده بی و

که رهنگیکی مهیله و قاوه یی
لی ده که ویتنه وه و درهنگ
ده چیتنه وه جگله مه که مکۆل
بۆ ده رمانیش که لکی لـ
وهرده گیرئ .

پاییز که مکۆل دهم ده دا -
ته وه و گوێز ده رده که وئ، ئیتر
به داره وه خۆی ناگرئ و
باریزه ی ده که وئ کـه
نیشانه ی پی گه یشتن و

بنه یان ده خمن و ده ست به کار
ده کهن .

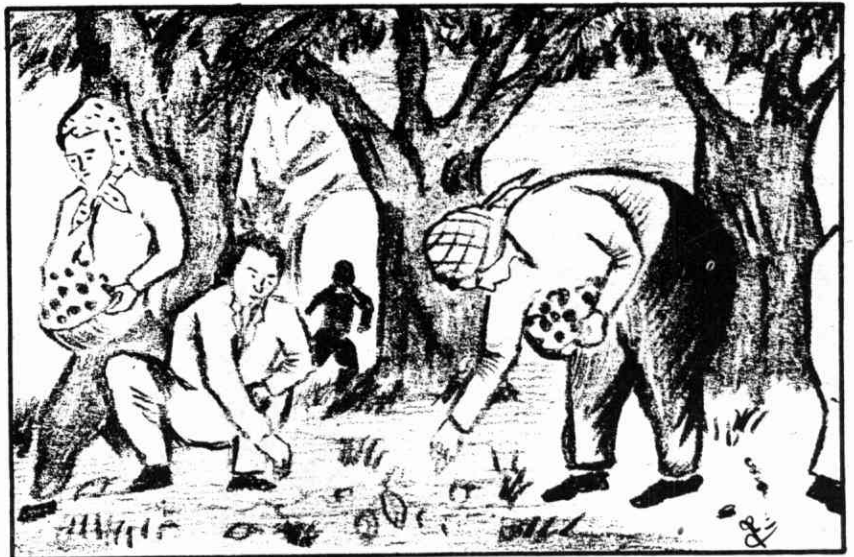
ده سته ی یه که م که پتیان
ده لئین ره وان له پیاوی
داره وان و به کار پیک ها تووه
که به داره گوێزدا هه لده چن
و هه موو لک و پۆپان ده که پین
ره وان داریکی باریک و
دریژیان به ده سته وه یه که
گوێزی پی ده ته کئین، به م

که کوشی چنان پریا قورس
بوو ده ته لیسی ده کهن و که سیک
به ناوی کۆل کیش ده یدا به
شانیدا و ده بیاته سر که لار
(خه رمانی گوێز) و رۆی ده کا .
له سر که لار پیک دوو که سی
به ناوی ئه میندار خه ریکی
پاک کردنه وه و که مکۆل
گرتنی گوێزه که ده بن و
پاشان به پتیوانه له ته لیس و
جه وائی ده کهن و سه ردر ووی
ده کهن .

له و چهند رۆژه ی گوێز
ته کاندندا مندال و شوان و
گاوانی گوند گاران و میگه -
لیان ده به نه ده ور و بـدری
گوێزان و خۆیان ده چن بـ
شارۆ کردن . یانی له و
دارانه ی ته کا و و چۆل کرا و
ئه گهر ده نکه ده نکه یه کی
پتیوه مابئ، به به رد و پلار
دایده خمن بۆ خۆیان، به مانه ش
ده لئین ده سته ی شارۆکه ر .

زۆر جار مندالان له
شارۆکردندا ده یکه ن به
قره وه را یا به دوان شالو
بۆ گوێزیکی به تال ده به ن،
که کاری گوێز ته کاندن
دوایی پی ها ت و گوێزیان
را گوێسته گوند، خا وه ن گوێز
ده بیاته شار یا کرپار خۆیان
ده چن .

گوێزه ته غار (سی ده نک)
و پیوت وه زار پتیوانه ده کرئ
که زیاتر به م دوو پتیوانه یه
معامله ی ده کهن .



داره ش ده لئین ره وه .

و یده چن ئه سلئ و شه ی
ره وان، ره وه وان بووبئ .
که دارێکیان ته کاند و
لئ بوونه وه ده سته یه ک کوپ و
کچ به ته لیس و دایه نه (کۆش)
به ری لئ ده گرنو گوێزه که
ده چنه وه . به م ده سته ش
ده لئین چنان . یه کیکیش له
دووی چنانه وه پاشه رۆک
ده کا، یانی به لقه دارێک
ژیرگه لا وه موو په نا و په سیوو
چال و شیوێک ده پشکنئ تا
هه رچی جئ مابئ کۆی بکا ته وه .

ته کاندنیه تی .

گوێز ته کاندن: ئه گهر
گوێزه لان هی هه موو ئا وایی
بئ خه لک به زباره وه هه ره وه ز
ده چنه ته کاندنی، ئه گهر
هی مالتیک بئ، خا وه ن گوێز
پیاوی بۆ به کرئ ده گرئ .

هه ر که به یان ئه نگووت
ده سته ی گوێز ته کئین به هه موو
که ل و په لی پتیوسته وه له
ده ره وه ئ ئا وایی یه که ده گرن
و سواره و پیاده رئ ده که ون .
له نئو گوێزان له سه ر
کانیا وێکی نزیک بارگه و

پاشماوهی ریپازی ...

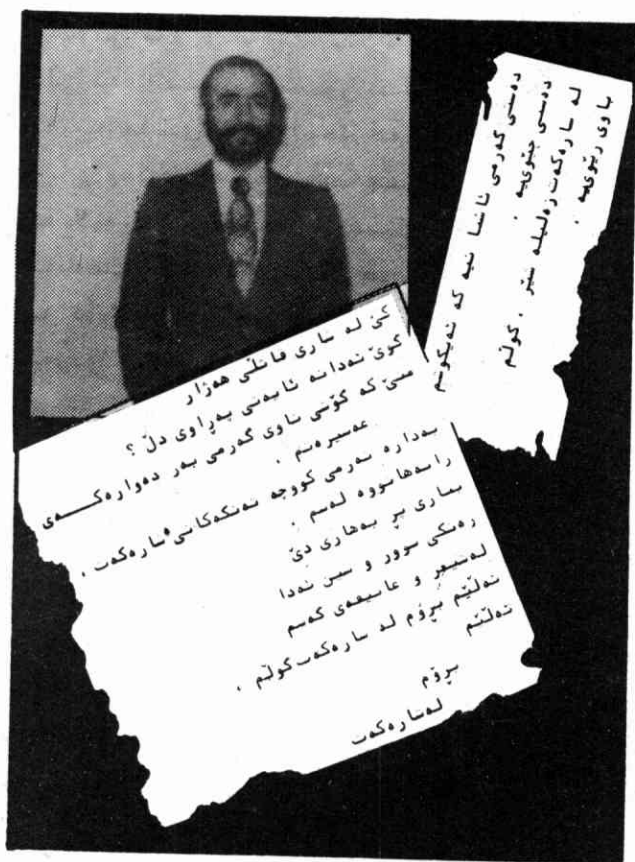
غەریبا یەتی دەکرد و بەرەوسەر زەمینی نامۆ و پەرلە تەلیسم و نەپتیی دەپۆشتن . هەندیککی دیکەشیان یاخی بوون و ناره زایی خۆیان لە شاروشارستانەتی "پەرلەهاپەرلەهاپەرلە" وایان بەردەبەری وروویان دەکردە "لادئ" ، وایان بەباش دەزانی کە بچن لە لادئ ، لەئامیژی میهرەبانی تەبەعەتدا ، لەئامیژی جوان و هیمنی "چارەگول" دا بژین . واتە وەکوو ئەو روانینە کە لە شیعری "شار"ی "سوارە" دا دەبینین . - بەرای من بەرزترین و ناسکترین شیعری رۆمانتیک کوردی ، ئەم شیعری "سوارە" یە کە لە ژمارە چواری گۆواری "سروە" دا چاپ کراوە . -

بە شێوەیەکی گشتی رۆمانتیکەکان یاخی بوون و غەم و پەژارە خۆیان لە دەست واقع و کۆمەڵ دەردەبەری . بەلام هیزی ئەوەیان نەبوو لەگەڵ زیان و واقع روو بەروو ببەنە و ناچار لیتی دەپڕینگانە وە . رەخنەگریکی ئێرانی لە بارە وەزعی ئەم رۆمانتیکانە وە دەلی : (ئەم رۆمانتیکانە شێوەی شۆرشیکی بێ بەرنامە و ئامانج پێشان دەدەن ، ئەمانە لە وکەسنە و دەچن کە دەزانی ئاوی ئەم ژەنگی گرتوو ، بەلام لەباتی خاوی کێژە وە ئاوی ئەم کەزە کە بێشکێنی .

ژیانی پرەردوبەلاو گینچەلی ، ئەوسەر دەمە وژیانی ئالۆزی شارستانەتی کە تازە داها تەبوو هەستی ناسکی رۆمانتیکەکانی ئازار دەدا ، بۆیە هەمیشە لە شیعرو چیرۆکیاندا دەگەرانی و سەردەمی مندالی و رابردوی خۆیان ، یان پەنایان بۆخەون و خەیاڵ دەبرد .

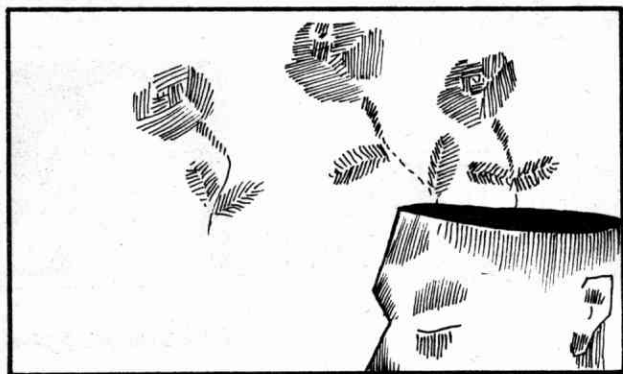
رۆمانتیکەکان بە پێچەوانەی کلاسیکەکان جگە لە جوانی و چاکی ، بناسی خراپی و کەسم و کورتی کۆمەلەشیان دەکرد و رەخنەیان دەگرت . تەنانهت هیندیکیان بیریان لە گۆرپان و چارەسەرکردنی گیروگرفتەکان دەکردە وە . چونکە ئەوان دژی بیروباوەر و داب و نەریتی و شک و

کۆن بوون . بەلام ئەم هەلۆیستە لەسەر کەف و کۆلی هەستی دەروون رۆنابوو ، تەنیا بە دەوری محوهری فەرددا دەخولاوه و نەدەگەشتە ئەو پادە کۆمەلەشیار بکاتە وە ، رەخنەگریکی بەناوبانگ لەوبارە وە دەلی : ریپازی رۆمانتیک نەیتوانی ناکۆکی کۆمەلەیی بەتەواوی بناسی . تەنیا زۆری بە تاقە کەساندا هەلگوت و بە لاوکردنە وە دنیای دەروونی تاکە کەسی ، پێوەندی وانی لە دنیای بەرچاوی واقعی هەلبەری .



رۆمانتیکەکان سەبک و ریپازی هونەرەکیان بە پێچەوانەی کلاسیکەکان ئالۆز و قورس نەبوو کە خەلک (عەوام) تێیان نەگەن . شیعەر و نووسراوەکانیان سادە و ساکارولە سەرزمان خۆش بوو ، هەموو خەلک و هەموو کەسیکی سەربە هەرتاقم و توێژیکی کۆمەلە تێیان دەگەشتن . بەم شێوە خاسیەتیکی سەرەکی ریپازی رۆمانتیک

داده نین ، دواى ئەویش مامۆستا ئەحمەد هەردى
(بروانە رازى تەنیاىى) ولە شاعیرانى هاوچەرخ
لە کوردستانى ئێران ، (سوارەى ئیلخانى زاده)
شایانى باسە کە هەندى مەسەلە و دیاردەلە
ئەدەبى کوردیماندا هەن کە تائىستا یە کلا



نەکراونەتەو ، بۆنموونە ئایا هەندیک لـ
شاعیرەکانمان با بلتین (نالی) کلاسیکە یا
رۆمانتیک ؟ چونکە نالی شیوێ وریبازو زمانى
شاعیرەکانى کلاسیکى یە کە چىنۆه رۆکـ
رۆمانتیکانە یە . یان شاعیریکى وەک وەلى
دیوانە کە ئەگەر مەسەلەى زمانى شاعیرى و
سۆزوکولێ شاعیرانەى تاکە کەسى بکەینـ
محەکى رۆمانتیک بوون یا رۆمانتیک نەبوونى
شاعیر ، ئەوا پێویستە بێ سۆ و دوو ، وەلى دیوانە
بە یەکەمین دامەزرێنەرى رێبازى رۆمانتیک
لە شاعیرى کوردیدا دابنرێ . بۆیە ئێمە ی
کورد و میللهتانى رۆژهەلات پێویست نیـ
ئەدەب و هونەرى خۆمان لە هەموو بارێکەو بە
تەرازووى ئورووپا هەلسەنگین .

شتیکى دیکەش هەیه کە دەبێ لێ ئاگادار
بین ئەویش ئەو یە کە وەکوو (ئیرنست فیشەر)
دەلێ : رێبازى رۆمانتیک بە هیچ شیوێک
لەگەڵ رێبازى ریا لیست دژی یە کتر نیـ
بەلکوو رۆمانتیک بە قۆناغیکى سەرەتایى
داده نرێ بۆ ریا لیستى رەخنە گرانە .

ئەمە بوو کە بناغەى دارپژراوى زمانى
کلاسیکى تێک شکاند و رچەپەکی تازەى بـ
بۆپێک هێنانى وشە ورستەى باو .

شایانى باسە کە بۆتێگە یشتن لەم کارەى
رۆمانتیکەکان دەتوانین سەرنج بەدەینـ
شاعیرەکانى مامۆستا گۆران ، مامۆستا گۆرانى
خۆشان هەرلە سەرەتای ژبانى هونەرى یەو
بە سەبکی رۆمانتیکەکان شاعیرى دەگوت . هەر
لەژیر تەئسیری شاعیرە رۆمانتیکەکانى
ئینگلیس دا وەک (کیتس و شیلی و وردزورس)
بوو کە رێبازى رۆمانتیکى هێنا یە ناو شاعیرى
کوردی یەو . (بروانە سەرجه مى دیوانى گۆران ،
کۆکردنەوێ محەممەدى مەلا کەریم ، چاپخانەى
کۆپى زانیارى کورد) .

رۆمانتیکەکان لەباتى بیروباوەر ، هەست
و سۆز و تاسە و ئارەزوو لە نووسراوەکانیاندا
دەردەبڕن . بۆیە شاعیرى رۆمانتیک هیچ دوور ،
نیە لەگەڵ گولتیک ، بولبولتیک لەگەڵ شەى
با ، لەگەڵ چلە گیایەکی شە بکا و سۆزى
دلى خۆی هەلترێ .

بەلای رۆمانتیکەکانەو (جوانى) لەسەر ووى
هەموو حەقیقەتیکـ ، بۆنموونە (کیتس) کە
رۆمانتیکى ئینگلیسى یە دەلێ :
(جوانى حەقیقەتە ... ئەمە یە کە تۆ لەسەر
زەویدا دەیزانى و دەبێ بیزانى . ئەو
جوانى یەش ، لە واقع و ژياندا دەست ناکەوئ .
پێویستە لە دنیای خەیاڵدا لە شتى دووورە ،
دەست و نامۆ و ژێر پێ کراودا بۆی بگەرێ .

ئەلەبەت رێبازى رۆمانتیک رێبازیکى
زۆر تێکچرژاو و بەربلāو بەلام بەشیوێکە
گشتى ئەم چەند دێرەى کە پێش چاومان خست
دەتوانین بەنیشانە سەرەکی یەکانى ئەو
رێبازە دابنێین .

لەئەدەبى خۆشاندا ، لەمێژە ئەم رێبازە
هونەرى یە لەنیو شاعیر و چیرۆکی نووسەرەکانمان
بۆتە باو ، رەخنە گرانى کورد ، مامۆستا گۆران بە
دامەزرێنەرى ئەم رێبازە لە شاعیرى کوردیدا

«رووت له»

تاوانبار؟!؟



ته نزی کومه لایه تی

ده ستم لی هه لنده ده گرت .

جابویه هه میسه کی شه مان
بوو، قسه ی خو مان بی له بهر
ثم هو یانه دایکم شه و دوو
دو ستم می خوش نه ده ویست .
شه وانیش شه وه یان ده زانی
به لام سیاست له لایه ک و
دو ستایه تی له لایه کی تره وه
ثم کۆسه بچو وکه ی له نیو
خویدا ون کرد بوو .

رهنگ بی که م که س پروا
بکا که چون ثم دو ستایه تی به
ده توانی بشپوی چ شتی ک
ده توانی ثم سی دو سته لیک
بکا ؟

ورده ورده کاره که مان
ته نه وه ی ده کرد، شه مجار
ده ولت لی وه خو که وت، روژ
نه بوو، یه ک و دوو مان لی نه گرن
و بی سه روشوینی نه که ن، منیش
له م نیعمه ته! بی شه نه مام و
به شی خو م پی برا .

روژیک له خیابان یی
ده که رام، کاغه زیکم به ده سته وه

سه وادی نه بوو به لام به قسه ی
خوی تالی و سویو وری زور
چیشبوو و سه ری قسه ت کردبا
له بنی حالی بوو .

دایکم هه میسه ده یگوت :
- رو له مه ردی خودا به
که ست له سیاست هه ل بگره
ئاخر ده گه ل شه و دوو سی
دمرو وته روژ هه تا ئیواره
له م دیوه داده نیش و
ده خوین و ده نوو سته وه، بو
چی؟ کو رم هه ر ماران به
ده ستی خه لکی بگره، من
ده زانم هه ر شه وانیه ی شه مرو
چه پلته بو لی ده ده ن سه ی نی
لیت له هه لا ده ده ن، کو رم
" که گل ولت که وته لیژی
که س چاکه ت نائیژی .

ده مزانی شه و خه می
منیه تی و پی خوش نیه له
هه ل و مه رجی کدا که که ل به
موو به نده تووشی گیل مه گیل م
بم، به لام من ریگه ی خو م
هه لیژارد بوو، سه ریشم دانا با

دوو دو ستم هه ن ئیستا لی م
لالو وتن، من هیج له خو مدا شک
نا به م، شه وان کی رد م لی ده سوون،
هه لیت له وانه نی ن که
نه مناسن چون له می شه
دو ستین و زور مان سارد و
گه رمی روژگار چیشته وه .
ده وره ی رژیمی شایه تی هه ر
سیکمان شه ندامی ده سته یه کی
دژی شا بووین، هه ر له وئ
یه کتر مان ناسی و خوو مان به
یه گدی گرت .

هیچمان لیک نه ده شارد وه
و هه موو له سه روسری به کتر
ده که یشتین به لام رازی
به کدی مان بپرای بی له لای
که س نه ده درک اند و هه ر
شه مش بیووه هه
دو ستایه تی یه کی قایم و پته و
له نیوانماندا .

هه میسه به یه که وه بووین،
نانمان بی یه ک نه ده خوارد، من
دایکی کی بیرم بوو خوا لی
خو شبی له گه ل مردووی ئیوه

بوو. ده بوو شت بکرم. له و ه تی وه دووی سیاست که و ت بووم کاروباری خوځ له بیر چووبووه و نه گهر له مال پښوېستمان به عیسووت و زه رده چیوه بووبا، لای خوځ لیکم ده داوه بزلم له کوئوه دئ و چوځ ساز ده کړئ و کئ ده یفرؤشئ. جا نه گهر به دلم بایه ده مکړی ده نا له خوځ حرام ده کړد و دایکی چاره پشم شوږباو کفته ی بئ ته دوا لیده نا.

پاش سووړ و خولیکي زوړ و لیکدانه و یه کی سیاسی! هیندیکم کهل و پهل کړی و به ره و مال بوومده و. له ریگا لهنده و یریکي بوړ له بهر دهم راوه ستا و دوو پیاوای فیلهنتری لئ دابه زیڼ و گوتیان:

— سواره!
— بو کوئ؟ راوه ستښن بزلم ئیوه کښ؟
— دوو پرسپارت لیده که ښ و نازادت ده که ښ.

هر که هم رستم بیست زانیم ساواکه و جی خوځ خافلاندن نیه نه گهر زوړی قهراغ لئ بکشم کاره کهه پووجه لتر ده بئ. هر بویه ملم دا. یه کیان نه قورچیکي تی سړواندم و به ده رگای پشته و ده ماشینه کهه هاویشتم. ماشین ویریه کی لیها ت و به نالنهال و هرئ کهوت.

کا برای تاین ده تگوت مالی

ئیمه جی ئیواره و سیه ښانیه تی سر به خو بولای ته وئ چوو. له بهر ده رگا رای گرت یه کیان دابه زی ده رگای پشته و ه ی کرده و ه منیان دابه زاند و وه پش خو یان دام.

دایکم هر که ته وانه ی دی له دووره و به ره و پیریان هات و به خیر هاتنیکي گهرم و گوری کردن به لام متع له دارو به رد بئ له وان نه هات. نه گهر ده سه لاتم بوایه له وئ ده مخکاندن. ناخر ناتوانم بلیم که دایکی چاره پشم چند به خویدا شکاوه.

له تاوان بوخوځ وه قسه هاتم و گوت:

— دایه گیان ته وانه پیاوای ده ولته تن.

دایکم وهک مار پکوه ی دا به بیستنی ده ولته پردی قیامه تی پسا و بوخوځی له خو ی حالی نه بوو ده لئ چی! لیه بئ ددانه کانی ده له رزیڼ و چاوی به مؤلق وه ستا بوو. گه شتینه به رده رگمای دیوه که ی من و ته وان وه پش خو یان دام.

دایکم دیسان وه قسه هات وه و گوتی:

— سه دجار به قهبری ته و جوانه مهرگی برام! کوری من هیند ساویلکه و گیل و مال ویرانه به که چکه ناو ټکی وه مهله ده که وئ و به به باره قه لایه کی ته ستوی خو ی ده شکینئ! ناغای ره ئیس

ده بهرت مرم....

ده ستی کرد به گریان و خو ی پئ رانه وه ستا. واده که پرووزاوه به ردی ده تونده وه.

— ناغا نازانی چند به کویره و هری کورم گه یاندوتئ! — خانم خو ناخوین. چمان لئ نه کردوه. ته وه نیه کوره که ت له بهر چاوته. — ده پاشه پاشه به قورباننا بم! ده سرتان گهریم....

دایکم هیندیک ته هوه ن بووه. له پشت ته و ته اغه ی لئ راوه ستا بوو ښ خله و ته ی یه کمان بوو کتیب و شتی خوځ لئ شارد بووه. به رده یه کیشم پتوه گرتیوه تا دیاری نه کا. زانیم تا ئیره ته ه و او رزگاریم بووه و ته وان فکری خله و ته تی یان نه کردوه که چی له پر یه کیان په رده که ی لادا و سنده ی جینایه ت! و ده رکه وت پنتان وانه بئ رییس و گوریسی دنیا م له لاهو. ته نیا تاوانم راگرتنی کتیبی کوردی بوو. به لام نه گهر راستیت ده و ی له توب و تانکیش قه ده غه — تر بوو. کتیبی کوردی یان که له که سیک ده گرت هیچ پیویست نه بوو که س پیرسئ بو گیراوه. جا نه خوازه له هنده رانیش هاتبا!

به لئ من ته وه ی لئ ده تر سام وه ریم هات و ته و کتیبانه به س بوون بو جزیا دانم. کابرا که چاوی به

مشتوویانه، ئیسک و پیسته که نه بی نهیماوه. سۆمایی چاویشی روژاوه هیندهی وردکسه کاغزان بخوینیتهوه.....

دهیزانی تازه چاره نیه و دایکم هم لهباتی من و هم لهباتی ئاغای مدیر قسه دهکا بزهیهکی دههاتی و لیمخووش



ئیدی نهمدهزانی چ بکهم دهردی خۆم کم بووه دلسۆزی دایکیشم سعات به سعات دهردی لهسەر گران دهکردم. ئهو پیتی وابوو ئیستا دوو ساواکی دهسرهیهک به دهستهوه دهگرن و وێرای دایکم دهگرین. ئاخو زۆرجار به پارانهوه منی پهراندبووه. له مەدرهسه لهسەر مشق نهنووسینهوه زۆریان وهدهرده نام بهلام دههات و دهستی دهکرد به گریان جارجارهش رووی له من دهکردولیم تووربه دهبوو. شه ره گورگانهیهکی لهگهلا دهکردم و ههر له خۆرا دهیگوت:

— باشه ئیدی! ئهگەر حیات بی بهسته، ئهوه ئاغای مدیر ئهو جاریش لیت خوشبوو. ئیدی ئاغای مدیر که دهبوو. بهلام ئهوجار لهگهلا ئهو دهم جیاوازی بوو. ههرکه زاری ههلهبری و قسهی دهکرد تاوانی قورستر دهکردم و ئهوانی له گرتم سوورتر دهکرد.

تازه زانیم که چهلهیهکی گهورهم کردوو، دهبووله پێشدا من لهگهلا دایکم قسه بکهم. زهینی ئاماده بکهم تا بزانی من چ دهکهم؟ یا هیچ نهبی لهمالی خۆمان لهلای کوپوونهوه من بهلام تازه کار لهکارترازابوو و دهرفهتی رێنوینی سیاسی نهماوو.

مۆرپهیهکم کرد بهلام دایکم وهک نه بای هاتی و نه بۆران لهوانه نهبوو دهست له ئاغای ساواک ههلبگرئ.

کتێبان کهوته سهڕیکسی راوه شاند و مۆرپهیهکی لیکردم پهردهکهی به بزمار داکرد و دهستی کرد به پشکنین. ههر کتێبکیان وهلا دهنا ههردووک وێگرا دهیانگوت!

— به به به! ئهوه تا... دهوهی دهلیم.

دایکیشم لهسهره خهسۆ دهیگوت:

— ئهوانه خۆ خراپ نین!

— نه خیرخام بو خراپن؟

— به لئ کوری منیش واده لئ! ئاخو تائیس تا هیچ درۆم پێوه نه دیوه. سه ری بچی نوێزی ناچی! به خهوادای ئهوهنده بهحمیا و به ئهده به خهک ئاواتی بو دهخواری.

— به لئ دیاره! لهوانه به دهولت جایزه شی بداتی.

— نۆکه رتانه! به سه ری تو ئاغای ره ئیس زۆر له مه وشیارتر بوو بهلام ههتیو مه تیو هیندیان له گوئی سریان و چوونه بن پیلای ئهوهی دهشی زانی له بیری چۆه.

چاوئیکم له دایکم کرد که بێدهنگ بی بهلام ئهوه هاو پازی وای وه گیرنه دهکوت دهردی دلی بو بکا وه سه ری کردبوو نهیده مالییه وه.

— به لئ ئه ری وه لالا! کوپ دهتگوت منارهیه ئهوه بابۆله ی باسکی بوو. چاوی لئ بکه ئیستا ده لئی چه له کهیه، بی عهینی ده لئی ماران



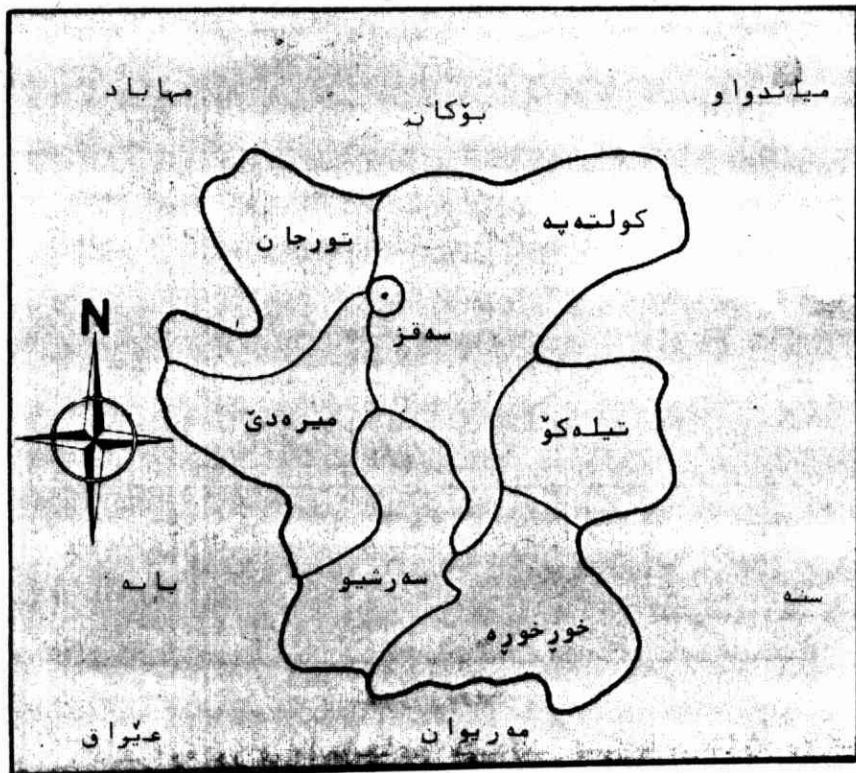
جوغرافیای شارستانی



شایی :
شایی به گشتی له هم—وو
شوینیکی کوردستان داب و
دهستووریکی دوور و دریژی
هیه . بهلام داب و دهستووری
هر شوینیه له گه لئی شوینیکی
تر جیاوازی هیه ، له سه قز
پیش ماره کردن خوازیینی و
دیاری کردن باوه ، مائی زاوا
دهبی پیشه کی پوولیکی زور
به ناوی شیربایی بدن به ماله
بووک ، بووکیش دهبی رژی
گواستنیه وی جیاز ده گه ل خوی
به رسته ماله زاوا ، دوی
تشریفاتیکی سه رتهایی شایی
دهست پی ده کرئ ، شهویک پیش
گواستنیه له مائی زاوا
دابی شهو گه پ ، له مائی بووکیش
دابی خه نه به ندان نهجام
دهدرئ و شهو تا به میان خه ون
و به کفیف و نههنگ و سازو
شاوازه وه رایده بویرن ، ههر گه و
شهوه مائی بووک له کچی ده
و جبران و خزم و ناشنایان
دهگیرنه وه و به شادی و
سرووره وه خه نه به ندان ده کرئ

بو سهی شهو ههر دووک لا
(مائی بووک و مائی زاوا)
شایی دهگیرن ، شایه ری کورد
هه وای چویی له دهدهن و
گورانی ده لئن ، میوانان به
تایبه تی ژنان ههر که گوئیان
له شاهنگ و گورانی بوو ، له
حه و شهی ماله که دا دهس ده گرن
و دهیکمن به هه لپه رکئ ، پاش
نانی نیوه پو سه رله نوئ دهس
ده که نه وه به هه لپه رین و به زم
و شاهنگ ، لای سمعات سی یا
جواری پاشی نیوه پو ، خزم و
کهس و میوانه کانی مائی
زاوا بو هیانی بووک به
ساز و شاواز و چه لپه ریزانه وه
وه ری ده که ون ، له لایه کی تر —
یشه وه بووک که به شیوه ییکی
تایبه تی رازا وه ته وه و قوماشیکی
تهنک و شاشی سوور (تارا) ی به
سه ردا دراوه ، ناماده ی رژیشتنه
دوو برا یا دوو خزمی نزیکی
بووک باسکی ده گرن و تا بهر
دهرگای حه و شهی دینن ، ژنیکیش
شاوینیه گه وره به پیش بوو که وه
را ده کرئ ، بووک زور به —

سه پایی دهروا و ژن و کچان
هه وره یان داوه و به گورانی
گوتن و ته پل کوتانی شایه —
رانه وه به ره و مائی زاوا دهچن
زاوا ده بی تانیوه ی ری به پیر
بوو که وه بچی و عهتری له سه ر
و رووی بیژیئنئ ، شه گهر شه
کاره نه کا کهس و کاری بووک
ناپازی ده بن و له جیی
خویان راده وه ستن و شه ونده
پی داده گرن تا زاوا به ناچار
مل بدا و بچته پیشواز ، پاش
شه وه ی بووک گه بشته مائی
زاوا دایک و کهس و کاری زاوا
زیروه شیئی ده که ن یانی ههر که
بووک هاته نیو حه و شه هیندیک
نوقل و ورده پووول و
شه سکیناسی به سه ردا هه لداوین
پاشان بوو که که ده به نه
ژوریکی دیاری کراو ، له م
کاته دا بریک هه لئا که له
پیشدا کراوه به حهوت بهش و
ههر به شهی ده له ته نانیک
نراوه ، له بهر پی داده نیین .
شه مهش بلتین که دوو ژنی
نیزیک و دهس نشان کراو شه



کارەیان بەستۆیە، ھەرکە
 یەکیان بەشکی ھەلواکە
 دانایەزەوی و بووک بەسەریدا
 رەدبوو، ئەوی دی ھەلیدەگر -
 یتەو بەم جۆرە بەسەر ھەر
 ھەوت بەشە ھەلواکەدا دەپوا
 و ژنان بە تایبەتی کچەکان
 گورجیکی ھەلواکە دەقۆزنەو
 لەنیو خۆیانیدا بەش دەکەن و
 دەیخۆن، بەپای ئاسەوان
 خواردنی ئەم ھەلواکیە
 تەبەرۆکیکی تایبەتی ھەبە و
 مەقسوودیان جاسل دەکا، لەم
 کاتەدا لە ژووری بووک، دەبی
 بە قریوہ قریو و ھەرا و
 ھوریا یەکی سەیر، زاوا دەبی
 بچیتە کن بووک و وەختیک
 ھەر دووک بەرھەرووی یەکتەر
 راوہستان، زاوا دەستی بووک
 کە لەپیشدا بە دەسریەکی
 تایبەتی لە پێشەوہ لیپک
 بەستراون و دەستی راستیشی
 نەختیکی نەبات تێدا یە،
 دەکاتەوہ، لەو دەمەدا ھەر
 دوولا ھەول دەدەن پێی
 خۆیان بخەنە سەرپێی ئەویتر
 دەلێن ھەرکامیان سەرکەوت
 دەبیتە ھۆی زال بوونی
 یەکجاری بەسەر ئەویدیەدا.
 نوای بەحی ھێنانی ئەم دابە
 بووک و زاوا بەتەنیشست
 یەکتەرەوہ دادەنیشن و یەکیک
 لە ژنەکانی مالتی بووک، کەللە
 قەندیک بە دەستەوہ دەگرێ
 و چەند سانتیمتریک لەسەری
 بووک و زاوا بەرزتر، راییدە -
 گرێ و دەیشکێنی و ھیندیککی

بەسەر ژناندا دابەش دەکا، دەردەکەوئ و مەراسیمەکە
 پاشان زاوا لە ژووری بووک تەواو دەبی .

رینگان

کیلۆمیتەر	شۆسە	ئیسفالت
۱۶۰ کیلۆمیتەر	=	=
۳۶	=	=
۶۴	=	=
۱۰۰	=	=

رینگە سەنز و مەریوان

بۆکان = = =

بانە = = =

دیواندەرە = = =

رینگە گوندەکان

کیلۆمیتەر	
۵۴	=
۳۳	=
۱۷	=
۱۵	=
۱۸	=
۳۲	=
۵۶	=
۶۴	=

سەنز و ئێران خوا

سوننەتە =

ساحیب =

ئابەنان =

سەرا =

میرەدی =

دووڕێ یانی تیکاب =

دووڕێ یانی تیکاب بۆ =

تیکاب

کارخانە و کارگا : ۱- دوخانیا ۲- کارخانە ئارد

نووسەر پتر کار بکا و باشر
و وردنر سرنج بدا .
نموونهی هله کانی نووسەر
ئه وهیه :

له پیشه کی نووسرا وه کهیدا
به هار و دیمه نی سروش و
چای بهرز و به تایبه تی
دیمه نی سیرانگی "کانی
شیخان" له کاتی به هاردا
تاریف دهکا و له ناکا و
دهبینین که خوی بهیانی بهکی
هاوین دهچته "کانی شیخان"
ئه ویش به داشقهی ئه سه من
که له مندالی بهوه زوړجار
به هار و هاوین ته نانه ت
پاییزیش چوومه ئه و شوینه
تا کوو ئیستا نه مدیه وه
داشقهیه که گیشته بته ئه و
جیه، تازه له ویش دهست
هه لگرین من بوم روون نه بووه
نووسەر کام مانگی هاوین
چوته ئه و شوینه که کیوه کانی
ده و روبه ری په له په له ی به فری
لئ ماوه و داوینیان سه به
به رگی سهوز وه که بووک
رازاه ته وه، پیم وایه له
به هاردا چوته ئه وئ و خوی
ئاگی لئ نه بووه، ئیه وه
باوه ر ناکه ن وه رن بزانه ن
خوی چوون ده نووسی : (قایا
هموو کهس وه که من به
هاتنی به هار شهیدا ده بن؟
هموو به هاران جاریک بیان
دوو جار ده چم بو کانی شیخان
و به چای ئه و سه رده مه ی
مندالی به وه ده روانمه سه ر
دیمه نی جوانی که وهک....)

کورتی وه بهر چای ده خه یین
چیرۆکی "بیره وه ری" به که
دوو سی جارم خوینده وه
پیوسته له پشدا را به یه کم
که هه ر نووسرا وه یه که ده بی
مه به ستیک را به یه تی، به
تایبه تی چیرۆک، چووون
نووسینی بیره وه ری به شیکه
له چیرۆک نووسی، پیوسته
په یامیک که بتوانی شوین



بخاته سه ر بیرو رای خوینده
به یان بکا، واتا ئال و گوړیک
له بیروه هه ست و ره و شتی مرؤف
دا به دی بئنی، به لاهم زوړ
به داخه وه نووسه ری ئه و
بیره وه ری به هه گه ر له
هه له کانی تری چا و پو شتی به یین
هیچ قسه یه کی نه بوو که بیلئ .
من زوړ که سم پی شک دئ
که بیره وه ری بهس جوانتر و
خو شتریان له لاهیه، هه گه رچی
نه شتوانن کراسیکی جوانیان
له به رکه ن و به وشه ورسته ی
جوان بیان رازی نه وه به لاهم
هیچ نه بی ده توانن ما وه یه که
خوینده سه رگه رم به کن، با له
ریگامان لانه ده یین، هه گه ر
"بیره وه ری" به ره مه می هه وه لی
نووسه ره دیسان جیی
ده مینیته وه به ومه رجه ی که

هه گه ر ره خه گرتن له
مه به ستیکی ئه ده بی پیوستی
به زانستیکی بنه ره تی
سه باره ت به ده ستوور و
قانوونی چیرۆک نووسیین و
په خشان و شانۆ و شیعه یه
که ده خو میدا شک نایه م، به لاهم
هه رچی کردم و کراندم خو م
پی رانه گیرا و ناچار بووم
ئه و چهند ره خه یه بنووسم، تا

به لکوو له و به واره دا
ما مۆستایانی زانا و بیده نگ
وه خو بینه وه و به نه قه د و
ره خه گرتن له چیرۆک و
بابه تی ته سه ر بو رینوینی
نووسه ر و شاعیره لاهه کانه مان
هه نگا و هه لپنن تا کوو له
دا هاتوودا به ره هم و دیاری
باشر به دی بئین، با زوړ له
مه به سه ته که دوور نه که وین.

ئه وه ی له خواره وه وه بهر
چاوتان ده که وئ چهند ره خه
یه کی کورته له سه ر سی
چیرۆکی سه وه ی ژماره پینچ
به نا و نیشانی (بیره وه ری)
(خه جیلئ) و (مامحه سه ن) که
هه گه ر به که لیک بوو
پیشکیشان، هه گینا مالی
قه لب سه ره و سا حیبی .
یه که م بابته که زوړ به

ئىستا ئىۋەش باۋەرتان كرد
 كه نووسەر به بهار چۆتە
 كانى شېخان بەلام لەبىرى
 چۆتە. من لىرەدا بەو
 برايه پېشنيار دەكم بەر
 له نووسين خۆى ماندووبكا و
 شتېك بدۆزىتەوه كه شياوى
 باس كردن بىت چونكوو به
 راستى " بىرەۋەرى" هىچ
 شوينىكى نەخستە سەرم تا
 ئىۋە دەلەن چى !

من ئاگادارم كه خەجىلى
 بەرھەمى ھەۋەلى نووسەر، بەلام
 ديسان وا باش بوو كه بەر له
 چاپ كردنى بۆ چارەسەركردنى
 ھىندىك لەو ھەلانەى لى
 نووسىنەكەى داىە ھەنگاۋى
 ھەلەنابا، لىرەدا به پىۋىست
 دەزانم كه بلىم چىرۆك نووسين
 لەگەل وىنەگرتن جىاۋازە،
 وىنەگرتن برىتىيە لى
 پېشاندانى شتېك يان
 رووداۋىك يان دىمەنىك لە
 كاتىكى، راۋەستاۋى زەماندا
 بەلام نووسەر ھەر ئەو شتە
 لە درىژايى و تىبەر بوونى
 زەماندا پېشان دەدا. جوانتر
 بلىم لە وىنەدا هىچ شتېك
 ناگۆردى، بەلام لە چىرۆكدا
 تىبەر بوونى زەمان ئال وگۆر
 دەخاتە سەر رەۋشتى مەۋق و
 تەبىئەت جابۆيە نووسەر دەبى
 برواى بەۋە بىي كه مەبەستىكى
 كه دەينووسى نابى تەنيا
 وىنەيەكى جوان و راۋەستاۋ
 لە سەۋشت و مەۋق يان جىهان
 بى. هىچ پىۋىست بەۋە نىە كه

ديسان بلىم نووسەر
 ئەركىكى گەۋرەى ۋە ئەستۋى
 خۆى گرتوۋە ۋە ۋىش ھاندانى
 مەۋقە بەرەۋ پىشكەوتن و
 ھەراش بوون. دەبى ديار دەى
 ئەدەبى و ھونەرى مەبەستىكى
 نوى بگەينى. چىرۆكى خەجىلى
 لەو بابەتەۋە تەنيا وىنەيەكه
 و ھىچىتر. كاكلى چىرۆكەكه
 ئەۋە بوو كچىك بەنىۋى
 خەجىلى نەخۆش دەبى و
 لەكاتى چوون بۆ سەردوكتۆر
 لە رىگادا دەمرى. ئىۋە بە من
 بلىن پەيامى نووسەر چ بوو؟
 با زۆر دوور نەروىن چىرۆكى
 خەجىلى لەبارى ئەدەبىيەت
 چەند ھەلەى تىدا بوو، بۆۋىنە
 لە سەرەتادا دەلى (كوۋترى
 شەۋ لە شەقەى شالبالى دابوو)
 من تائىستا پىم وابوو كوۋتر
 نىشانەى ھىمنى و ئاشتىيە.
 بەلام چابوو زانيم كوۋتر
 دەتوانى نىشانەى شەرومەترسى
 و تارىكى و شتى بەسامى ۋەك
 مۆتەن بى! لەحالىكدا كه شەۋ
 بە كوۋتر شىاۋە، چەند دىر
 خوارتر دەنووسى: "دەنگى
 مەلىك لەنىو پۆلە چنارەكەى
 خواروۋى ئاۋايى پەردەى
 شەۋى دەزاۋت" كه بەس روون
 و ئاشكرايە شىاندنى يك شت
 لەكاتىكدا بە دوۋشتى جىاۋاز
 لەبارى ئەدەبىيەۋە دروست نىە
 ئىستان بۆم دەرنەكەۋت
 كه نووسەر ھۆى كەمتەرخەمى
 مام ھەمزەى لە بردنى خەجىلى
 بۆسەر دوكتۆر بۆ نەنووسىۋە؟

خەجىلى بەستەزمان سى زۆر بە
 جى ۋبان دەكەۋى ومام ھەمزە و
 خات بەسى دل رەق ھەتا
 زۆرى سىھەم كه حالى زۆر
 تىكەدەچى، ۋەخۆ نايەنەۋە (شەۋى
 دىش ھەر بەم جۆرە تا بەيانى
 لەسەر خەجىلى دانىشتبووين
 بەلام ئەمشۆ زۆر نارەحەت ترە)
 من لىرەدا دەلەم كه تەۋاۋى
 ئەو كارانەى كه لە دوايىدا
 مام ھەمزە بۆ رزگار بوونى
 خەجىلى لە چەنگ نەخۆشى
 دەيكا بى سوود و بى كەلەن .
 واتا ھەر نەخۆشكى دىكەش
 ئەگەر سى زۆرمان بەحالى خۆى
 بىنەتەۋە ۋە ئەكا مەدا بە
 شىنەى بىبەنە دوكتۆر عومرى
 خۆش بۆ ئىۋە بەجى دىلى!
 قوربەسەر خەجىلى بۆ دايك و
 بابىكى كه ھەيەتى، جا با
 مام ھەمزەش دەستى دلۆى دەر
 - كردى يان پىشتى چەماپىنەۋە
 ۋە يان ھەزار و بى پارە بى.
 دىمەنى مام ھەمزە و
 خات بەسى زۆر ناخەزە.
 بەتايبەتى خات بەسى كه
 دەبىنى خەجىلى لە رىگادا
 مردوۋە بەلام نازانى كى بە
 كىيە، ئىستا بىۋى روون
 نەبۆتەۋە بۆچى ۋەرىكەۋتوون
 ۋە دەلى (جادوكتۆر چى پى
 دەكرى ئەۋە مەدەرى خودايەۋ
 مام ھەمزە كه چەندكراستىكى
 زۆرتر خەسار كردوۋە دەلى :
 (راستە ئافرەت بەلام كول و
 سەبەيش ھەيە) من دەپىرسم
 بريا مام ھەمزە سەبەكەى

دهست نیشان دهکرد و له
ئاكامدا چاويان ليكده بړن و
سەرله نوئ له قولپه گريان
دهدن ئه لبت ئه مجار بو
من و تو ده گرین که ده بی ئه و
چیرۆکه بخوینینه و په ندی
لی وهر بگرین!

ئیمه ئه گهر ئه و که م و
کووړپه یانه نه بینین ده توانین
داها توو په کی روون و باش بو
نووسه ره که ی پش بیننی بکه یین
چونکوو سهره رای ئه و
مه به ستانه ی باسما ن کرد
نیشانه ی ئینسان دوستی و
مرو قایه تی، بهر له ههر
مه به ستیکی تر وه بهر چا و
ده که وت که خو ی ده توانی
ئامانجی نووسین بی و پرای
ئوه و هه ئه گهر هیندیک له و
قاعیده و ده ستوورانه ی چیرۆک
نووسین ده کار بی نی و له
چیرۆک و چیرۆک نووسانه ی
جیهان و بهر هه مه باشه کانیان
زورتر ورد بیته وه و لاسایان
بکاته وه ده توانی هو ی پشت
- ده ستووری ئیمه له داها توو
دا بی، خودا بیپار یزی.

چیرۆکی مام حه سه ن ئه گهر
بو نووسه ره که ی تاقی کرد نه وه -
په کی نو ئه یه بو فی ربوونی
چیرۆک نووسین بو منی
تامه زر و خویندنه وه ی چیرۆکی
پته و و ره سه ن ئه وه ی هی شته وه
که بړوا بکه م له داها توودا
چیرۆک نووسین له نیو ئیمه شدا
له ئامانجی بنه رپه تی خو ی که
بریتیه له پشاندانی زام و

ئیش و ئو فی مرو ف به زمانیکی
پارا و و ره سه ن نیزیک
ده بیته وه . من ئه و مه به سته م
له دوای خویندنه وه ی مام حه سه ن
هه ست کرد به لام له و برایه
تکا ده که م که سهرنجیکی زورتر
بداته سهر ریزمان و ههر
رسته یه که دهینووسی له
مانا که شی ورد بیته وه . دیسان
پشنیار ده که سه م که
قاره مانه کانی چیرۆکه که ی
باشتر بناسی و خووخده و
ئاکاریان زور نه گوړی، ئه گهر
ویستی ره وشتی به کی که له
قاره مانه کانی بگوړی ده بی
روودا ویک که بو خویندنه
روون و ئا شکرایه ئه و ئال و
گوړه به دی بی نی، به کور تی
بلیم چیرۆکی مام حه سه ن چه ند
هه لئیه تی دا بو که ده بی
نووسه ره له داها توودا له و
چه شه هه لانه خو بیپار یزی، بو
وینه نووسه ره له جی په کدا
ده نووسی (له ژوور سهری
داده نی شی و که میکی ده شی لی)
که من ههر چه ند بیرم کرده وه
که سی کم پشک نه هات که
بتوانی له ژوور سهری که سی کم
دانی شی و له و ئپا نه خو شی کی
راکشا و بشی لی (ئیوه ئه گهر
دیوتانه خه نی له خو تان) یان
له شوینی کی تر سو فی پیرو ت
بو حه سه ن ده گپ رپته وه که
(روژی کی قاوه ل تو نی چوومه
لای، ئه تو له مال نه بو ی...) .
من له ئاکامدا بو م ده رنه که وت
ئایا سو فی پیرو ت له بن

دهرگا خو ی گرتی بو یان له
دایک وبابی دانی شت بو که
به ش به حالی خو م بړوا نا که م
دایک وبابی حه سه ن له لای سو فی
پیرو ت به و شیوه وت و ویژ
بکه ن و باشتر ئه وه بو که
نووسه ره ئه و شوینه ی که سو فی
پیرو ت قسه کانی و به جوانی
گو ی لی بووه دیاری کرد با، ههر
وه ها له هه موان له بهر چاوتر
ئوه ویه که نووسه ره ژیا نی تال
وناله بار و پر له مهینه تی
مام حه سه ن ده خاته ژیر
زه ره بین و ده نووسی: (روژگار
وه که ئه سپی کی سهر کی ش
لغاویان لی دا ویته سهر
که لپان و ئیختیار یان له
دهست ده ستینی و هه رده م به
لایه کیاندا ده دا، خیر و
سه ده قه سه ری خه لکی نه بوایه
زور له میژ بوو له برسان
ده مردن) به لام ههر ئه و مام
حه سه نه هه ژار و لی قه و ماوه
به دوای مردنی خیرانی له پر
ده و له مه ند ده بی و شوانه ی
وه بیر دیته وه و ده لی :
(ده یه نیمه لای خو م و له بهر
خویندنی ده نیم و من ده لی م
ئه لبت به خیره سه ده قه سه ری
خه لکی!) .

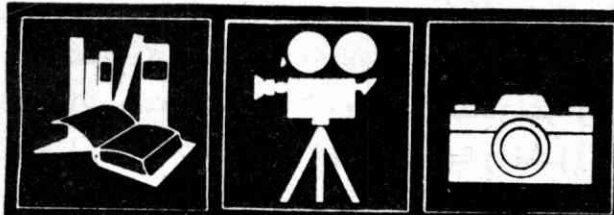
نووسه ره ده بی ئه و مه به ستانه
زورتر وه بهر چا و بخت تا
له نووسرا وه کهیدا هیچ چه شه
جیاوازی یه که له باری مانا
پیک نه یه، خودا ئاگای له
هه مو تان بی.

خۆشه گورجى بهفیتوان هەركەس نەیبى زەلیله
 ئەگەر لێى حالى بى جوان هەركەس خۆى بو خۆى
 حیندرخۆ و پووره گولێ نۆت چیه و چ دەخۆى
 بارەمیۆژ و بارە خۆى گەرە لاویژە و مینجین
 گورجە کوێرە و غارەگەر گارگارە کلۆ سوورین



کایه کۆمهلى كوردی
 ئەوانەنە بە وردی
 زستانان بگرە مزرەق
 لەسەر سەھۆل و جی رەق
 لەسەربانان شىلاقین
 لە هۆل مەنجەل باقین
 یا دانوو دەرچە دەگەن
 یا بانگی شەمچە دەگەن
 دەنا مێشێن و جگێن....
 لە نەوروژی هێلکە شکی
 بە چێشانان هەلووکێن
 دەنا هەددار و گوێین
 جارجارە خوززە و تۆپین
 لای ئیواران فودبالین
 لەنیو دێی خۆشارۆکی
 جەغز و ئەلیاس، بن پووشکێن
 هینگە شەلە و خەستەکی
 لەبن کورسی باوباوین
 یا نەقلی بزەنە مەرەى
 دەنا تەرکی بن بەرەى
 لەبەر بەرخان بازەلین
 ئەى سێ و قیزە پشەکی
 بەشەو کەلەکە برین
 جارجار هەيجۆ هەيجۆین
 هیندیک کۆسەى دەگێرن
 بەعزیک قەلەسەى دەگێرن
 یا قۆجەقانى لوێ بێ
 جا دەستى دەهەر کوێ بێ
 بو جەیلان جۆرابین
 بۆپێردامە و نۆرسکین
 قۆرغ و شاو وەزیرین
 لە گەلیک مالان دەکرین
 بو باریتی کێل بەردین
 ئەگەر بارى خلیسکین
 مووساو فیرعەونی شەهیدە
 شوخیکی بێ بەهرەیه

لەجێ نەرم و بێخەتەر نوختەبازی بە دەفتەر
 مانگا بەکەل و موورۆین یا پالەوانى سێسەر
 حەج و ئیعدام ئیعدامین خوو گەملە و زۆرەوانى
 گەزى جۆلێ سێ کوچکە عوروسى یا کوردانى
 بە تۆپى جیر نەکوچکە بوو کەبارانە و مەلە
 بلیند کردنى نستوو لە جۆمالێ هەمزەلە
 بە چوار قامک و بەفیتوو گاگۆزەل پەندەر پەنیر
 راوێ جووشک و دەلەتوو لێ دروونى بەرەو حەسیر
 تا وەکوو یەک بێن هەموو زنجیر مەنت گەری دا
 تەلە رێوى و کۆنەشاش بو پشەت کۆت فرێ دا
 پێس دەبێتە هاشەهاش سێباز و گورجى بن لاق
 سینگەسەیه و ساپ ساپین تۆپى جەغزى و تۆتفەراق
 گەنم گەنمێن، دایەلین هەى دادى بە چەپۆکان
 هەلۆای شەپان، ئاشەوان شەرە کەل لەسەر چۆکان
 تا قمانە جووت، گۆیلکەوان لێدە و کەپرى بە کەشکان
 دایە مەمە بە گورگی جۆللانە لەجێ مەشکان
 شەرى مەر دەگەل گورگی مامە سوورە و شالیاو
 سێچکە و گوێ پروسکین دەرزی بە قۆیتاس ماو
 شیر و خەت و میرمیرین جۆرابینى بە کەوشان
 تەقیلە لەسەر تەقیلە لە مەجلیسى دڵخۆشان



هونو و هونو مەندا کوردستان

جەدیدی ئەحمەد بەحر

«ئەحمەد بەحر»

زانى بېروانىنە كېتە لا ! هەولمان دەدازۆر
وشيارانە هەنگاو هەلپىنەو نەوێك پى
لەگولە گەزىزان بنپىن و جوانى خۆرسك پى
شيل بكهين . رووم لە هاورپىيەكەم كردوگوتم:
- لەخۆرا نەيانگوتوو "كوردستان بەهەشتى
سەر زەمىنە " .

لەولامدا گوتى : "ئەو بولبولە خـوـش
ئاوازه كە ئىمەى هەلۆهەدا كردوو ، لـە
داوینى خۆرسكى ئەوتۆدا پى گەيشتـوـو
چرىكەى لەخړودۆلى ئاوادا دەنگى داوئەتەو
ئەو خۆرسكە رازاوە ئاگای رى بېرىنى لى
بېرىن و هەر ئەوئەندە خویمان لەبەر كانى يە
كەى نپۆدپى "بەرکەمران" دیتەو . كورپىكى
مىرمندان وەپىشمان كەوت و مالهەكەى پىشان
داين .

دواى سلاو چاك و خوشى وەسا نەوێك هاتىنە

سەرەتای مانگی خاکەلپوێ لە گەل هاور-
پىيەكم بۆچا و پىكەوتنى هونەر مەندىك بەرەو
گوندى "بەرکەمران" ی پىرانشار وەرپى كەوتىن
هەتا "كەندەقوولان" بە ماشىن وئەنجا بە
پىيان لاپى لىمان دا . سەرەپاى ئەوێ هەوێ
بەهار بوو ، چىا بەرزوگەردن كەشەكان خەملا
بوون و هەتا چا و هەتەرى دەكرد هەرشى-
دەچوون . لەپەلە هەورپىكى بەهارى وردەبارا-
نىكى بەرەحمەت نەم دەبارى ، كۆلك-
زىپىنە لە دوورەوێ وەك پەرى تاوسىكى
بەناز خۆى بەحمەت رەنگان دەنواند . بەرامەى
گىاوگۆل و بۆنى گلى تەرى تىكەل بى-
بىروووشى لەسەرى هەموو رىوارپىك دەرفاند .
ئىمەى گىرۆدەى دووكەل و قىلەتا و نەماندە -



— له به يت بيژانی قهديم كه ست له بيرو ماوه؟
 — زوركه س به يتيان ده كوت ته وده مــــي
 قه دريان زور بوو، يا يزان كه خلك له خوده —
 بوونه وه دئ به دئ له دوايان ده ناردن .



مه جليسيكي به يتي تيدانه گوترا با سارد و
 سربو "حه مشيت" قه ره داغي به ناوبانگ بوو .
 خدا دابوويه هر چي گوتباي بؤي ده هات !
 گوتن هر شهو ده يگوت ! "حه مچه كاله" ي ،
 ترشه كانيش به يت بيژي چاك بوو ، سالي گراني
 به پيري له "سونجاغ" ديومه . نيوي "حه حمه د
 حه لوا" شم بيستووه ده لئين به يتي "كه ل و
 شيري داناوه " .

— چ ثاره زوپه كت هه يه ؟

— پيري ده رمانی نيه ويير مه شمولي
 مردني يه ، ثاره زووم شهويه ئيممان و
 قالبكي ساغم به نسيب بي . ههروه ها هيوادارم
 هونه ردؤستان هر چي زووتر قول هه لمان
 و شهو گه نجينانه (شهوبه يتانه) كه به يت
 بيژان سينه به سينه هيناويانن له فهوتان
 نه جات بده نونه يه لن له گه ل شهوان بخرينه
 ژيولگتي ساردوسپروه وگه له كه مان لــــه
 داهاتوودا لهو خه زينه يه بي بهش بي .

سهرباس وگوتم :
 — له دووره وه ها تووينه خزمهت ، ثاره زووي
 ديدارتمان هه بوو .

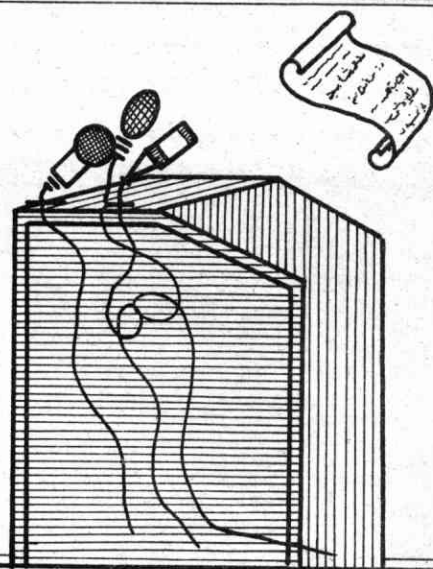
— پيلاؤتان له سهر چاوم ، مه منووم كه به
 سهرتان كردوو مه وه .

تيم گه ياند كه ها تووين به سهرهاتي بنووسينه —
 وه زور به رووخشي دهستي پي كرد :

— ناوم "حه مه يه" ، شوره تم "ثارمان" ه . به
 "حه مه دي ثاغاي" مه نشوورم . ئيمه جافين له
 ميژساله په را گنده ي شهو مه مله كه نه ي بووينه
 بام له "سونجاغ" ي محالي ثا ختاجي مه هاباد —
 دا ، گيسا وه ته وه . له وي را مالمان ها توته
 "زگ دراو" ئ . "عورووس" وگراني كه به
 سهر داهات چووينه "ساره وانان" و "حه وته وانان
 ۴۰ سال ده بي كه په رپوه ي سندووس ولاجانئ
 بوومه وه ينديك له نه غه ده وخاني ژياوم .
 شهو ماوه ي چند ساله له بهر كه مران
 گيسا ومه ته وه وله ماله خه لك دام ۱۰۳۰ سالم
 ته مه نه ، سالي گراني (۳۶ - ۱۳۳۵ هجري قمری)
 پياو بووم . سالي ثهركاني له شهري عورووساندا
 به شداريم كردوو ، عورووس وتوركه مان له
 ئيواندا شهريان سازكرد مهلايان جه هاديان —
 دا ، عاشيره تي كورد كه وتنه گه ل توركان وبه
 دؤي عورووسه كان شهريان كرد . له شهري
 سؤفياني كه كه ريم ثاغاي دا يماوي گوزرا
 ده گه ل بووم .

— چون بوو كه مه يلت بؤلای به يتان راكشا
 دهنگ وسه دايه كي خوشم هه بوو ، به جحيلي
 دا وه تم ده گتپا . به لام دوايه مهيلم پتــــر
 چوه سهر به يتان . كا براهك بوو "كه ريم
 خال خاس" يان پي ده گوت ، كه سي وانه بوو ، له
 هيچ دانه ده ما ، زور به يت بيژيكي چاك بوو .
 جاري واهه بوو ۲۰ شهوي له گه ل خهريك ده بووم
 هه تا به يتيكي فيرده كردم . كاكه ميروكاكه
 شيخ ، خهج وسيا مهند ، سوارؤ ، له شكري ، گه لؤ
 سه يده وان ، كانه بي خوازي پايزه
 هه مووي له وي فير بووم .

برپاړن نامه يي که مين کونگره ي فرهنگ ته د ه بې کور د



سدرنجه وېنا سن وېوله نيټه —
بردنيا ن هډول بده ن .
۳- کونگره هه سته به
هډل و مخرجي حه ساسي ولات و
گيروگرفتي زوري شورې به
تاييېه تي شهرتيكي نه ويستوو که
له لايېن رژيمي دژي ئيسلامي
وئيساني به عسي عيراق به سهر
گه لي ئيمه دا داسپاوه دهکا .
له م هډل و مخرجي تائيست
دهوله تي مهكته بي بـ
بووژانه وه وپه رگرتني
فرهنگ وئده بي كوردي پتيكي
هيناوه ريز ده گرين و
چاوه رواني نه وه ين نه گهر
بلوي بويك هيناني هډل و
مخرجي باشر نه مرفه رمون .
۴- ئيمه باوه ري پته ومان
به وه هه يه كه ژياني پرشكو و
شهره ف بـ هه موو لايه كه لژير
سيېه ري ئيسلام وكماري
ئيسلامي دا ده گونجي و به راستي
ئازادي تيكوشاني فرهنگ و
ئده بي هه موو نه ته وه يه كه

۱- ئيمه ي به شداري يه كه —
مين كونگره ي فرهنگ و
ئده بي كوردي به رله هه موو
شته و په ري ريزو سياسي
خومان سهاره ته به بهرپرساني
به ريزي كوماري ئيسلامـ
به تاييېه تي براي خوشه ويستان
جه ناي موه نديس مووسه وي
سهروك وه زير كه پيامي
ميژويي ودلگري نه و
هه توانيك بوو بـ دلـ
زامداري نه م خه لكه
ده رده بپين .
۲- هه روه كه له پيامي
سهروك وه زيري به ريزدا هاتوه
نه م كونگره دان به وه داديني
عيرفان هه روه كه جارن له
شيعروئده بي كورديدا وه بهر
چا و بگيري . ماموستايان و
بنكه فرهنگي يه كانـ
فرهنگي وئده بي پي سپراوي
شورشيپانه وئيسلامي خويان
بوچاره سهر ي گيروگرفته كان
به تاييېه تي نه واني ناوچه به

به ناوي خوي ميري مه زن
سپاس بـ ده رگاي يه زدانـ
پاك كه نه نداماني هه وه لين
كونگره ي گه وره ي فرهنگ و
ئده بي كوردي يارمه تي دا
تا وپراي هه ستي بهرپرسي
وبه تي بيني و زانستكي
ته و او وه ره گز په رسته تي
وته بي زي نيژادي له هه موو
دونيا دا مهككوم بكن و
تايه تي پيروزي "نا خلقنا كم
من ذكرو انشي وجعلنا كم شعوبا"
وقبائل لتعارفوا ان اكرمكم
عند الله اتقيكم" ره چا و بكن
پاش باس ورا ويز له ماوه ي
كونگره دا به تاييېه تي و
ويژي پتيويست له لايـ
به شداراني كونگره وه ودياري
كردني نه و بريا ره په سندرگا
وانه ي كه جي به جي كردنيان
پتيويسته ، نه م مبه ستانه ي
ژيرووله لايېن به شدارانـ
كونگره وه به ناوي بپاړنامه
را ده گه يه نين .

(نەك شىۋەي سىياسى ورفۇرمى ئەۋەكە لە ھىندىك ولاتان باۋە) ۋەختىك پىك دىكە نىۋەرۈكەكى بىروراي نىزامىك بىكە لە گەل خوۋخەدە وىروشتى بەشەرى يەك دەگىرتەۋە .

ئەسلى پازدەي قانۋوسى كۆمارى ئىسلامى ئىران كە ئازادى دەرس گوتەۋەي زما ن ۋەدەبى ناۋچەي لە تەنىشت زما نى فارسى تەسرىح كىردۈۋە لەر تىبازى ئەم مەبەستە دا يە ھەر بۆيە كۆنگرە و تپراي ئەۋە كە داۋا دەكا ئەم ئەسلى لەلايەن رىكخراۋوسازمانەكانى پەيۋەندىدار بەم مەسەلەۋە رەچاۋ بىكرى . كۆنگرە ئامادە بوۋنى خۆي بۇدانان ونووسىنى ھەرچەشەنە كىتەب و جۈزۋەيەكى ئامووزشى لەم بارەۋە رادەگەيەننى .

۵- كۆنگرە بۇ ژياندەۋەي ھەرچى پىرى فەرھەنگ ۋەدەبى كوردى بىرپار دەدا و تپراي ناساندنى ھەمۋو خاۋەن رايانى ئەم فەرھەنگە بىناخە بۇ ھەمۋو بابەتەكانى مېژۋويى و جوغرافىيى و شەناسى ۋەبەيت و باۋ دابىر تپراي رىكخستنى ئەم ئەنجۈمدانە فەرھەنگستانى كوردى لە ھەمۋو ناۋچە كوردنشىنەكان چاۋەدپىرى بكاۋەروانى ئەۋەيە كە ناۋەندى بىلاۋ كوردنەۋەي فەرھەنگ ۋەدەبى كوردى (ئىنتىشاراتى سەلاھەدىنى

ئەيىۋوبى) بەرپرسى ئەم كارە ۋەستۆ بگرى ۋەسبارەت بى جى بەجى كوردنى ھەولسى پىۋىست بەدا .

ئەندامانى كۆنگرە لە دەۋلەتى ئىسلام داۋادەكەن تا سەبارەت بە پىك ھىنانى ھەل ۋەمەرەكان فەرمانى پىۋىست دەربىرى .

۶- و تپراي رىزگرتن لە يادى خوالى خۇشبوۋ ما مۇستا سەيد موحەممەد ئەمىنى شىخەل ئىسلامى (ھىمەن) ۋە قەدر زاننىنى خزمەتى شايان ۋەبەرچاۋى ئەۋە فەرھەنگ ۋەدەبى كوردى ۋە سىاس لە نووسەران ۋەبەرپۋە بەران ۋەكاربەدەستانى گۆۋارى بەنرخى "سروە" لە ھەمۋو خاۋەن رايانى فەرھەنگ ۋەدەبى كوردى ۋە ھەمۋو خۇشك و برايانى كورد داۋا دەكەين بە ھەر شىۋەيەك بۇيان دەلوئ نووسراۋە شىعەر ۋەسەند ۋەبەلگەي مېژۋويى مان بۇبىنپىرن ۋەبەرەخەنە ۋە پىشنيار سەبارەت بە بىردنە سەرى چەندەتى ۋەچۈنەتى بارى گۆۋارەكە ۋەپىنپۋەرۈكتر كوردنى يارمەتيمان بەدەن ۋە ھىچ ھەۋلىك بۇ ئەم مەبەستە خۇ نەبۋىرن .

۷- ھەرۋەك كۆنگرەدان بە پىۋىستى زمانىكى يەكگرتوۋى (عىلمى) كوردى دادىننى بىۋەدى ھىنانى ئەم مەبەستە لە رىزمان ۋەشەي بەجى لە

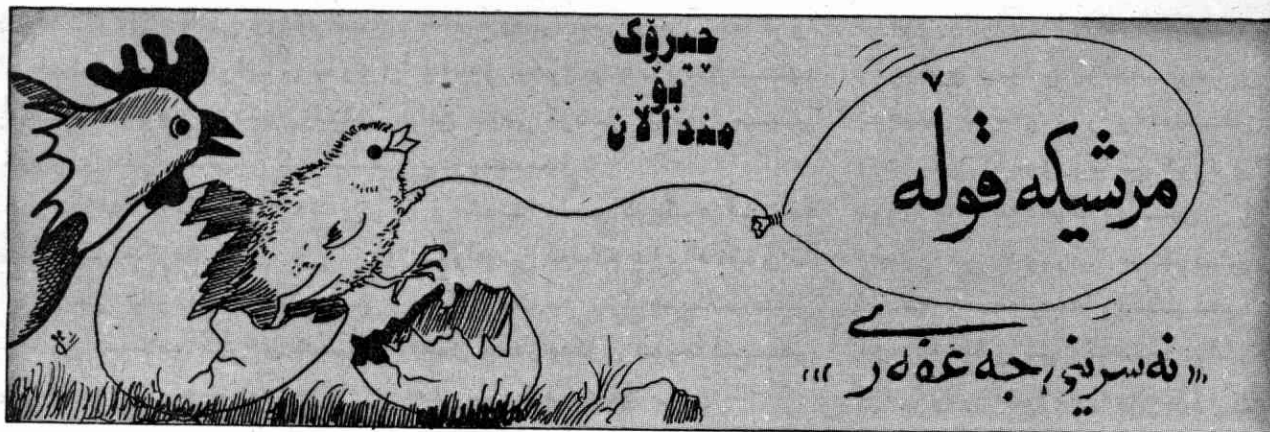
ھەمۋو زاراۋەكان كەلەك ۋەربگرى ۋەبۇلى كۆلىنەۋە ۋەتەحقىق لەسەر زاراۋەكان ۋەبەگشتى ھەمۋو زمانى كوردى شورايەك لە موحەقىق ۋە پىپۇرانى خاۋەن را پىك بى تا لە ھەمۋو بارىكەۋە مەبەستەكان شى بىكەنەۋە . بانگ كوردن ۋەلى گىپرانەۋەي خاۋەن رايان ۋەپىك ھىنانى ئەم شورايە بەستۆى ئىنتىشاراتى سەلاھەدىنى ئەيىۋوبى يە .

۸- چاپى كىتەبى دەستۋوسى كۆن ونوئ ، تەئلىف و تەسنىف شىعەر ۋە فۇلكلۇ ۋە تار بەھەمۋو زاراۋەكان ۋە ھەرۋەھا كەلەك ۋەرگرتن لە لەھجەكانى جۆراۋجۆر لەگۆۋارە كوردى - يەكان گرېنگە ۋە لە پەنئەي زمانى يەكگرتوۋ پەرەگرتنى لەھجەكانى جۆراۋجۆرى تىرىش لەبەر چاۋبى .

۹- كۆنگرە رىنۋوسى ئىستاي گۆۋارى سروە بەرەسى دەزانى ۋەسەرچاپى كىتەب ۋە گۆۋارەكانى كوردى بىم رىنۋوسە پى دادەگرى .

۱۰- پىۋىستە پەيامى سەرۋەك ۋەزىرى بەرپىز ۋە عىنايەتى تايبەتى ئەۋەن سەبارەت بەم جىۋولانەۋە فەرھەنگى يەبەزمانى بەرپۋە بىردى ئەسەكانى پەسندىكراۋى ئەم كۆنگرە دابىنپىن .





مریشکە قولە یەک بوو، مریشکە قولە . روژیک،
توێکلە پیاوژیکێ بە شانیداو دوو توێکلە
گوێزی دەلاقی کرد و وەرپێ کەوت .
گوێ : دەچمە شاری شووکردن .
زۆر روێی، کەم روێی، تووشی گاوێ بوو .
گاوێ کوێ :
مریشکە قولە بۆ کوێ دەچی ؟
مریشکە قولە کوێ :
مریشکە قولە و دەردو سندان .
گاوێ کوێ :
ئەدی بۆ چی ؟
کوێ : بۆ .
تەق تەقی کەوشان
پۆلی وەنەوشان
چارۆکە پیاوژی
بە قەبز و نازی
بۆ کوێ دەچی ؟
گاوێ کوێ :
تەق تەقی کەوشان
پۆلی وەنەوشان
چارۆکە پیاوژی
بە قەبز و نازی
بۆ کوێ دەچی ؟
شوێ کوێ :
تەق تەقی کەوشان
پۆلی وەنەوشان
چارۆکە پیاوژی

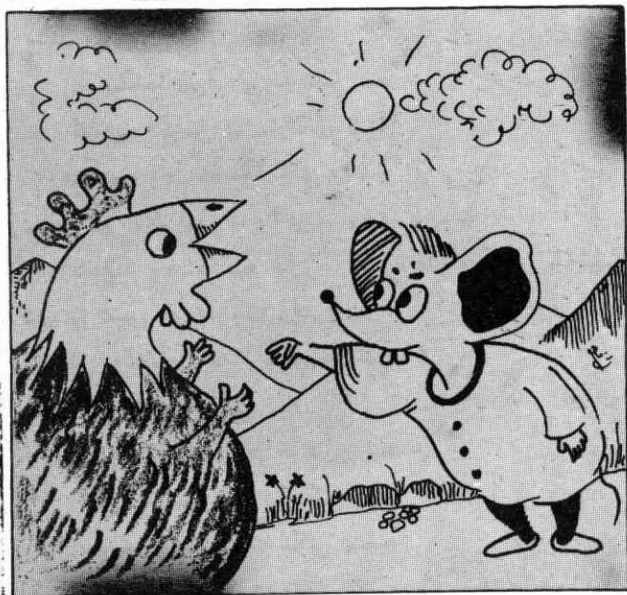
مریشکە قولە کوێ :
دەچمە شاری شوو کردن
گاوێ کوێ :
شوو بە من ناکە ؟



پۆلى وەنەوشان
چارۆكە پىۋازى
بە قەبزو نازى
بۆ كۆي دەچى ؟
مشكە كوتى :

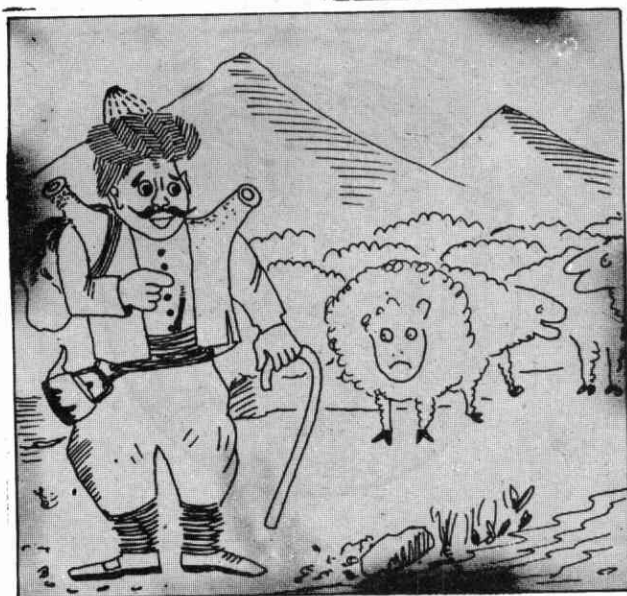
تەق تەقى كەوشان
پۆلى وەنەوشان
چارۆكە پىۋازى
بە قەبزو نازى
بۆ كۆي دەچى ؟
مىشكە قولە كوتى :
دەچمە شارى شوو كردن .
كوتى : شوو بە من ناكەي ؟
كوتى : بە چم بەخىو دەكەي ؟
مشك كوتى :
ھەرچى خۆشە بە زاران
كوتى :

بە چم لىدەدەي ؟
كوتى :
بەو كلكە قولە .



كوتى :
شووت پى دەكەم .

بۆ كۆي دەچى ؟
مىشكە قولە كوتى :



دەچمە شارى شوو كردن .
شوان كوتى :
شوو بە من ناكەي ؟
كوتى :
بە چم بەخىو دەكەي ؟
كوتى :
بە نانى شوانى .
كوتى :
بە چم لىدەدەي ؟
كوتى :

بەوقولە گوچانەي .
مىشكە قولە زۆر ترسا كوتى :
دەمكوزى شووت پى ناكەم .
دىسان وەرپى بۆۋە ، توۋشى مشكىك بوو . مشك كوتى :
مىشكە قولە بۆكۆي دەچى ؟
كوتى : مىشكە قولە دەردو سندان .
كوتى : ئەدى بلىم چى ؟
كوتى بلى :

تەق تەقى كەوشان

ئەو بۆۋات لېھاتوۋە؟

كوتى :

مىشكە قولەي پانكى يە
كەۋتە دىزەي خانكى يە
نەيماۋە ئىسقانكى يە



دار تەۋاۋى لک وپۆيى ۋەرانىد . ئاۋ بىھ
لارولەنچەۋتروسكە تروسك ھاتەبىن دارەكەي .
گۆرانىكى خۆشى لەبىن لىۋى دەكوت . دىتى دار
ھەموۋگەلەي ۋەرانىدوۋە .

كوتى :

دارەكە ئەۋە بۆگەلەت ۋەرانىدوۋە ؟

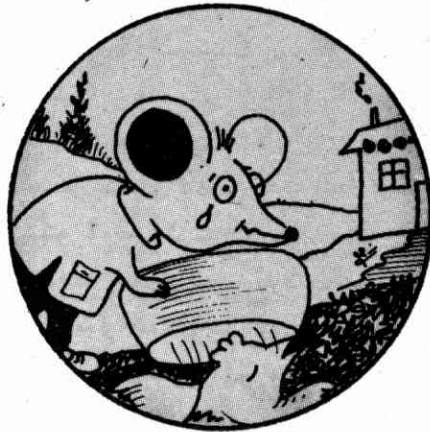
دار كوتى :

مىشكە قولەي پانكى يە
كەۋتە دىزەي خانكى يە
نەيماۋە ئىسقانكى يە



ئاۋ لە تاۋان قورپاۋ بوۋ . ھاتەبىن گەنمەكان
چلەگەنم بەدم باۋە دەشناۋەۋ گۆرانىكى

مشك مىشكى بىردە ژېرخانى مالە مىرى .
ژيانىان دەست پېكىرد . مىشكە قولە مەگىرانى
بە دانولەي گولەگەنمان دەكرد . دانىۋى
دە دىزەي كىرد ۋ دەتەندوۋرى نا . دانىۋى
دەكولە . مىشك چوۋ سەرى بەدا ، سەرى دىزەي



ھەلگىرت تېتى كەۋت ۋدا پىلۇخا . مىشك ھاتەۋە
زۆرى ھەرا كىرد كەس ۋلامى نەداۋە . ھاتە سەرى
تەندوۋرى دىتى مىشكە لە تەندوۋرى كەۋتوۋە
دەستى كىرد بە گىرانى . دوايە دىزەي ھەلگىرت
ۋبىردى يە سەرى گولەكەي ۋەھلەي رشت .

سەرى گولەكەي كوتى : ئەۋە چىە ؟

مشك كوتى :

مىشكە قولەي پانكى يە
كەۋتە دىزەي پانكى يە
نەيماۋە ئىسقانكى يە

سەرى گولەكە لە تاۋان نىۋەي سوۋتا .

قەلە رەشە بە قارە قارە ھاتە سەرى گولەكەي

دىتى نىۋەي سوۋتاۋە .

كوتى : ئەۋە بۆۋات لېھاتوۋە؟

سەرى گولەكەي كوتى :

مىشكە قولەي پانكى يە
كەۋتە دىزەي پانكى يە
نەيماۋە ئىسقانكى يە

قەل لە تاۋان ھەموۋ پەروپۆي ۋەرى . دوايە
لە شەقەي بالى دا چوۋە سەرىتا قەدارەكەي
مەزرايە .

دار دىتى قەل پەروپۆي ۋەرىيۋە كوتى :

خۆشیا، دهكوت، گهنم ديتيان ئا و قورا بووه . کوتی :
 کوتیان : ئهديرۆ بابە ئهوه بووات ليهاتووه؟

ئا و ئهوه بو قورا و بووی ؟

بابی کوتی :

مريشكه قولەي خانكي يه

كهوته ديزه ي پانكي يه

نهماوه ئيسقانكي يه

كچ ديزه دۆكليوي له سهررا به گيانى خوئ

داكرد، هاتهوه مالى دايكي لهبەر نانى بوو .

ديتي كچهكەي هه موو گيانى دۆكليوه .

كوتی :

ههك با بانت خرا نهبي بووات ليهاتووه؟

كچ کوتی :

مريشكه قولەي خانكي يه

كهوته ديزه ي پانكي يه

نهماوه ئيسقانكي يه

دايك له تاوان مەمكى خوئ به تهن دووره وهدا .



كوتی :

مريشكه قولەي خانكي يه

كهوته ديزه ي پانكي يه

نهماوه ئيسقانكي يه

گهنمەكان له تاوان سەروخوون بوون و رهگ و

ريشهيان له ئاسمانى كرد . وهرزير هات وديتي

گهنم سەراوبن بوون .

كوتی :

ئەوه بو وا و ليهاتووه؟

كوتیان :

مريشكه قولەي خانكي يه

كهوته ديزه ي پانكي يه

نهماوه ئيسقانكي يه

وهرزير پيمهههكەي له لاقى خوئ دا و لاقى

شكا . كچهكەي ديزهيهكەي دۆكليو له سەر سەرى

دانا بوو بو بابى هينا بووه مهزرايه . ديتى

بابى لاقى شكاوه .



بەم جوړه ههركەس بەسەر هاتى مريشكه

قولەي بيست بەلايهكەي بەسەر خوئ هينا . ئه ميس

هاتمهوه لهولارا . كاله م درآ ، چم پئ نهبرا .

کاک فەرهاد

نامه کهت گه‌یشت سپاست
ده‌که‌ین، وێپرای جواب، شه‌وه
گۆتاری سروه‌مان بۆ به‌رپێ
کردی به‌م هیوایه‌ تۆش له
گۆوار و رۆژنامه‌تازه‌کانی
ده‌ورو به‌ری خۆت بێ به‌شمان
نه‌که‌ی و هاوکارپکی وه‌فاداری
سروه‌بی.

کاک شێرکۆ عادل

مه‌تله‌ به‌که‌ت گه‌یشت، هیوا
— دارین له‌ داها تا—وودا
بتوانین که‌لکی لێ وه‌رگیرین.
خوشکه‌ نه‌شمیل
ئهم شیعری بۆت ناردووین
زۆر به‌ناوبانگه‌ و پێمان
وایه‌ که‌م کورد ده‌یه‌ که‌—
نه‌ی بیسی و یانه‌ی خۆینه‌ بێته‌وه
تکایه‌ شیعری تازه‌ترمان بۆ
بنێره‌.

کاک ته‌ها که‌ریمی

ده‌سته‌یه‌ک ده‌لێن سه‌ید
جه‌ماله‌ دینی شه‌هه‌دئابادی
خه‌لکی شه‌هه‌دئابادی هه‌مه‌دانه
وده‌سته‌یه‌ک پێیان وایه‌ خه‌لکی
شه‌هه‌دئابادی شه‌فغانستانه
به‌لام به‌بروای شه‌مه‌ش خه‌لکی
شه‌هه‌دئابادی هه‌مه‌دانه‌.

۲— ولامی پرسپاری دووه‌مه‌ت
له‌ ژماره‌کانی پێشوی سروه‌ دایه‌.

کاک شه‌حمه‌دی ره‌حمانی

ئاسه‌واری ماموستا هێمن
شه‌مانه‌ن:

تاریک وروون — ناڵه‌ی
جودایی — هه‌واری خاڵی—
پاشه‌رۆک — وه‌رگیرانی قه‌لای—

لێش و لێش

دمدم وشازاده وگه‌دا، توحفه‌ی
موزه‌ ففه‌رییه‌.

کاک مسته‌فا سۆفی عه‌لی

ره‌واندووزی
سپاسی هه‌ستی گه‌رم وگورپ
ده‌که‌ین، هیواداری—
په‌یه‌وندیمان له‌گه‌ڵ نه‌پسپنی.
کاک عه‌لی به‌هرامی

نووسراوه‌کانت له‌ به‌ر
ده‌ستی ده‌سته‌ی نووسه‌ران—،
ئه‌گه‌ر په‌سندکرا خوا یار بێ
له‌ ژماره‌کانی داها تا—وودا
چاپی ده‌که‌ین.

کاک عه‌لی سمایل زاده

ده‌توانی نووسراوه‌کانت بۆ
سروه‌ بێتێری، له‌ سه‌ر چاومان
داده‌نێن، چاویان پێ—دا
ده‌خشپن و ئه‌گه‌ر که‌م و
کوورپیه‌کی بوو رێنوێنییت
ده‌که‌ین.

شیعری ئهم ئازیزانه‌مان
پێگه‌یشتوو، له‌ ژماره‌کانی
پێشوی "سروه‌" دا راماڤه‌—
یاندوووه‌ شیعردان زۆر بۆ
ها توه‌ له‌ به‌ر ئهمه‌ پێمان
نه‌کراوه‌ جوابی هه‌موو شاعیره‌
لاوه‌کان به‌دینه‌وه‌، وا لێره‌دا
ناوی هێندیکیان ده‌نووسین.
شیعری ئهم خۆشه‌ویستانه‌
یا له‌ باری وه‌زن و قافیسه‌وه‌

عه‌یبداره‌، یا له‌ باری زمانه‌وه‌
پته‌و نیه‌، یا له‌ باری مه‌زمونه‌وه‌
له‌ سه‌ر رێبازی فهره‌هنگی و
شه‌ده‌بی سروه‌ نیه‌.

ئه‌گه‌ر نه‌مانتوانی—وه
جوابی یه‌ک یه‌کی ئهم
ئازیزانه‌ به‌دینه‌وه‌، ده‌بێ
لێمان خۆش بن، به‌لام خودا
یاربێ هه‌ول ده‌ده‌ین، له‌
ژماره‌کانی تری "سروه‌" داله‌
سه‌رشعیر و تارباڵاو بکه‌ینه‌وه‌
به‌و هیوایه‌ که‌ بتوانی
جوابی هێندیک پرسپاری
ئێوه‌ی شیعردۆست بداته‌وه‌.

سه‌رده‌شت: عومه‌ر بێوران
مه‌مه‌د شیوه‌ن.

بانه‌: عه‌بدولله‌ دانیش— جه‌لال
ره‌حیمی— ئازار— سامال
شه‌ده‌بی.

ماسیه‌ری بانه‌: باقی ره‌حمانی
مه‌مه‌دی عه‌بدولله‌ی
ته‌مۆغه‌.

سه‌به‌تلوی بانه‌: گ. ع.

سه‌قز: شه‌حمه‌د شه‌حمه‌دیان
عه‌بدوره‌حمان فه‌هیمی
جه‌میل که‌ریمی— وه‌یلان—
مه‌حمود حاجی ره‌حیمی
مه‌حمود خالیدی— سه‌یید
محیه‌دین سه‌ید قادری— عه‌باس
عه‌بدوللا وه‌کیلی— ئازاده‌

ئەدەبىياتىمىز

پوور - رەسۇل قەلات - رەش
 سىيا مەخدەلە يىلان - سەلاھەدىن
 ھەسەن پوور - سەيدىئىسماعىل
 سەيدشوكرى .
 دىللىزى پىرانشار : غەلى
 بەزىكار .
 ورمى : بى ماف .

بەندى ورمى : قاسم خەياتى .
 پاۋە : گىزىك سەلىمانى .
 خانەگەي پاۋە : مستەفە رەھىمى
 تەۋرىز : غومە رەھىسماعىلى
 سەيد مەھمەد زادە - مەھمەد
 شەمسەدىنى .
 مىاندەۋ : رەشىد مەھمەد
 ناسر مەروۋفى .
 تاران : تەھىر فەتاحى
 رەھىم مەروۋفى .
 كەرەج : سولەيمان مەھمەد
 مستەفا .
 شەندىمىشك : غەزىز ئازاد .
 جەلدىيان : غوسمان كانى رەش .
 زىۋەي مەرگەۋەر : فەرھەنگ
 غەزىز .
 دزەي مەرگەۋەر : ھەسەن
 مستەفا پوور .
 بىروجرىد : خالىد رەسۇلى .
 سىمان : كاۋان بەرزىجى
 ئەمىن مەلاشەرىف مەھمەد .
 سەين قەلا : ورىا .

غومەر سولەيمانى
 ئەنۋەر غەزىز مەراد
 ھوشيار كەرىمى -
 غەبىدوللا بايەزىدى - غەلى
 پەناھى - ھوسىن گورژى
 شارام زىكى - غەبىدوللا غەتوف
 ج. ۱. جوتيار - زىكار ئەمىن

مەروۋف - سەيد كەمال
 لەتىفى .
 يەنگىجەي بۆكان : مەھمەد
 كەرىم زادە .
 سەمبەي بۆكان : لوقمان چىا .
 سە : موزەفەر رەۋشەن
 جەلىل پوورشاد - توفىق
 ئىبراھىمى - سالك - موختار
 شەھسەنى - خالىد مەھمەد
 فەرزىن ئەردەلان .
 دۆلەت سەھىمەت غەلى جانى
 مەريوان : مولىيە مەھمەد
 مەھمەد سالىھ مەريوانى .
 كىرمانشەھ : غەلى خوسرەۋى
 ۋەلى فەتاحى - سەيد مەھمەد
 ھاشىمى بەرزىجى .
 نەغەدە : شىۋاۋ - كاكەلاۋىشەرى
 شىۋ : ر. ھەسەنى - ھوسىن
 ۋەلادەتى - مەرفى ئاغايى
 ئىبراھىم لەلى سانى
 مەھمەد چوۋكەلى .
 شىخانى شىۋ : ھاسىل قادىرى .
 باب خالىۋى شىۋ : مستەفا شەھ .
 گوندەۋىلەي شىۋ : مستەفا گورژى
 قەرەسە قەلى شىۋ : مەھمەد
 ھوسىن پوور .

پىرانشار (خانى) : غەلى
 ئىسماعىل زادە - رەھىم
 باشىر پوور - ئەبۇبەكر
 برايم پوور - غوسمان ئىسماعىل

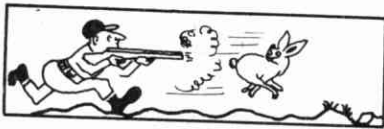
فەرزەنە - مستەفا ھوسىن پوور
 ناسر ئاغابىرا - غەزىز
 كەخوسرەۋى .
 تورجەنى سەقىز : خالىد مەھمەد
 لەگىزى سەقىز : مەلا مەھمۇد
 ئىبنۇلخەيات .
 مەھاباد : دىكاۋىغە بىدولكەرىم
 پاسبارە - بەختيار مەھمۇد زادە
 مەھمۇد قەھۋەيى - ئارىز
 سەيد ئىسماعىل غەلى پوور
 ساكار - غەفور ئابدانە
 مەھمۇد ھاجى رەھىمى
 رەزا ۋەفا دوۋست - فەرھاد
 جەھان مەھن - تەھىر كەرىمى
 غەلى رەپوار .
 بۆكان : سەلاھەدىن غەبىدوللا زادە
 سەلاھەدىن غەزىزى - غەمخۇر -
 رەھىم كەرىم زادە - ياسىن
 رەھمانى - فەرھاد شەرىف زادە
 مام خەلىل - مستەفا ئىسماعىل
 پوور - ئەبۇبەكر مەجىدى
 ھەسەن توۋسى - لوقمان ئەمىر
 غومەر ئىپپامى - ھوسىن
 سەلىمىيان - مەھمەد مەۋلانى
 ئەمىر مەجىدى - غەبىدولكەرىم
 غەزىز ئەزاد - جەلال غەشائىرى
 ئىسكىمى بەغداي بۆكان : رەشىد
 ھەبىبى فەر .

كولتەپەي بۆكان : غ. م .
 داشبەندى بۆكان : جەغفەر

په ندى پيشينيان



کا برایهک ماشینى به کـرئ
ده گرت ،رووى له شوډفیریک
کرد و گوتی :
- کاکه ده ربه ست بمبـه
بو شار چندت ده مئ ؟
- دووسه تمدن !
- جا نه گهر وایه به سـه
تمدن بمبه وده رگایه کی بکه وه



راوچی یهک چووه راوئ
به لام ماوه یهک گه راو هیچی
وه ده ست نه کوهت .
له رووى هه لنده هات
بچته وه مال ، له ریگایه
مندالیکى دی که رویشکیکى
پئ بو ، که رویشکى کړی وبه
گوریس به ستی یه وه وه ليواسی
سیړه ی لیگرت قامکى به
په لاپیتکه داهینا به لام له
گوریسی دا و که رویشکک
به ربووه و هه لات .

● سه د جارى بگره جاریکى بېره
● باران ببارئ ناشی ده گهرئ
● باران نه بارئ جووتى ده گهرئ
● وشتر له خه یالیکى
● وشتره وان له خه یالیکى
● سوورى دی سه مای له بیر چووه
● هم موو شت به خوئ خویش به مه عا
● گورگ نازانئ ئیستر به قیমে ته
● نه گهر شه رده که ی باوانت ژیربئ
● به شی ناش بوو نه وه ت له بیر بئ
● له هه ورازی مه لئ کوتئ
● له بهر بایه مه کیشه تووتئ
● مه چووه سهر مال له بابی ژئ
● له زور ژیاوان مه پر سه
● له زور گه راوان بېر سه
● قهرزى بده ی به دوستی
● ههر دووک له ده ست ده چئ
● ناش ههر نه وه نده ی دینئ
● ناشه وان بېقه پئئ
● ناوړه سووړه له خوّم دووړه
● در و سیحب مال ریځکه ون
● گای به کولانه دیدا دهر ده کهن
● مانگا مردو دو برا
● نه گهر به مالئ به مام و خالی
● نه گهر بئ مالئ ههر بئ ته مالئ
● خالان خوارزا مه زن کرد
● مامان برازا بزر کرد .

هه شتى دهره قـه
هه شتى دهره قـه
هه شتى هه نگا وه
زگ دره ی نـه
" گا وجووت "
به نیووه ی بـره
به پـری نیووه یه
" مانگ "
به مندالئ چوار لاقى هه یه
به گه وړه یی دوو لاقى هه یه
به پیری سئ لاقى هه یه
" ئینسان "
سندووقى حه زره تی سوله یمان
تیدایه هم پیرو هم جوان
" قهر "
زه رده زه رنیق نیه
کلوړه باسکه قه ننه نیه
" گولئ نیږگس "
له وشتری بلیند تـره
له شه کرى شیرین تـره
له هه رزنى ورد تـره
" توو "
له قه وزه ی شین تـره
له قه ندى شیرین تـره
له کاره بای زه رده تـره
" قه یسی "

لیره دا سپاسی کاک نه حمه به خری - خوشکه نه ختـره
شیخه ل ئیسلامی - کاک نازاد عیسا - کاک سه ید ئیسماعیل
سه ید شوکری و باقی دوستان ده که یین که بو رازاننده وه ی
نهم به شه یارمه تی یان داوین خودا ناگاداریان بئ .

شیر

"صبا" شاعر له باره گای
"فتحعلی خان" بوو. خان
شیریکي بو خوينده وه "صبا"
گوتی: "ئهسله شیرنیسه."
دهستووری دا سچ مانگ لسه
زیندانی کن.

دوای ئازادیون دیسان
هاته وه "فتحعلی خان" شیریکي
دیکه ی بو خوينده وه "صبا"
ههستا وه ده رکهرت. گوتی:
ئه وه بو کوئ ده چی؟
صبا گوتی:

— قوربان ده چمه وه زیندان



ژنیک ده چوه بازار به
کوربه کی گوت:
— رۆله وریا ده ست لسه
شه مچه نه ده ی مه ترسی هه یه.
وریا له ولامدا ده لی:
— نا دایه گیان خاتر —
جهم به، خۆم فنده کم هه یه



پیریژنیک سواری ماشینیک
بوو که پر بوو له هه شیمه
جیگاهه موو گیرابوو ته نیا
جیگاهه که له پشه وه به تال
بوو چوو له سه ری دانیش
شۆفیری ماشینه که گوتی:
— دایه گیان ئه وه جی
منه، پیریژن گوتی:
— دایک به قوربان یی
من پیرم ناتوتنم راهه ستم.
خۆ شوکر تو لاوی.



زهنگ

کا برایه که چوه لایسیم کیش و
گوتی:

— براله ئاخو دوینیی
نه هاتم، نه مگوت زهنگه که مان
خراپ بووه. وه ره بۆمان چاک
که وه.

— به سه ری تو هاتم به لام
سه عاتیکم له زهنگ دا که س
ده رکه ی نه کرده وه.

ماسی

شیتیک چه که چو چیک به ده سته وه
بووله دم چۆم دانیشتبوو.
سه عاته که شی له ئاوها ویشتبوو.
یه کیک لپی پرسی ئه وه چه ده که؟
— خه ریکم ماسی ده گرم.
ماسی دق بزانی سه عات چه نه ده
منیش به و چه که چه ی له ته پللی
سه ری ده ده م.

«رۆژوو»

ده گپرنه وه شیک
به ناوبانگ له گوندیکی
کوردستان، زۆر پابه ندی نوێ
ورۆژوو بوو، تائه و جیگاهه ی
که شه گهر بیزانیاه یه کیک
له موریده کانی به رۆژوو نیه
سزای ده دا.

رۆژیک شیخ له خانه قا
دانیشتبوو، دیتی مجیور زاری
ده بزوی، زۆر ناره حه ت بوو،
گوتی: "کورپه ئه وه بوو
به رۆژوو نی؟"

مجیور به بزپکاوی وسه رلی
شیواوی گوتی:

"قوربان... چۆن... چۆن
شتی وا ده فهرمووی؟"

شیخ گوتی:

"ئه دی شه گهر به رۆژوو ی،

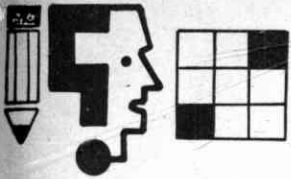
ده مت بۆده جوولیتنه وه؟"

مجیور جوابی دایه وه:

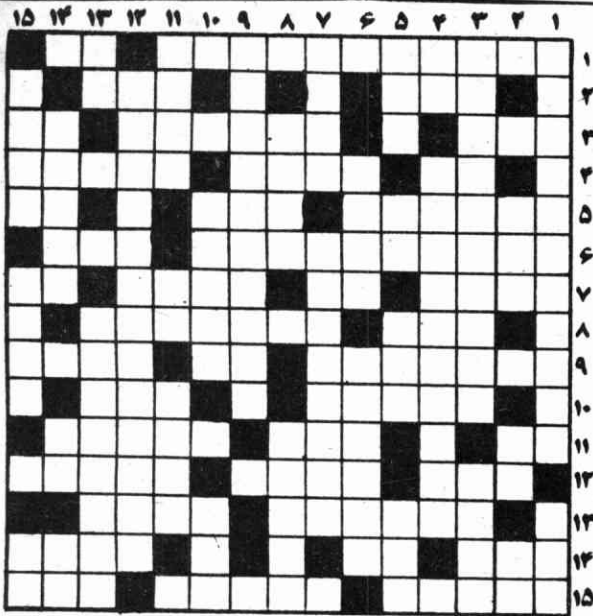
"قوربان، ئه وه دووده نکم

قه یسی وشک بوو به ربانگ

ده خوس ناوه."



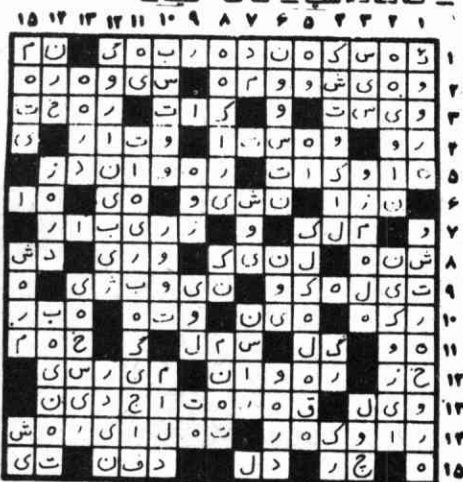
تێبینی: لە پێڕ کردنه وه ی شەم جەدو له دا هەموو شووولی رێنووسی کوردی به پێی رێنووسی هەڵبژێردراوی شەم کۆوارە ره چاو شراوه . چکە لـه وه ی نیشانه ی (٧) دانە نراوه . واتا شە که رابوو وینه وشە ی (شر، کول، زور، شیر و...) ی تێدا بی به شکلی (شر، کول، زور، شیر و...) ده نووسری .



- ١- دوايين پارچه شيعری خودا
لێخۆشبوو ما مۆستا هێمن - شيوودۆل -
- ٢- زات و فیراده - عێل و عەشیره -
- ٣- کۆچەری - ئی "سیوه خان" به ناو
با نگتره - کۆ - ٤- بنۆس و عیلله تـ
- ٥- توند و موحهکم - بۆل - ٥- کویستانێکی
- ٦- سه رسنوور - کز و به له نگازی شیمال -
- ٧- ئاوالی ته گبیر - ٦- جیگای مێشک -
- ٨- غه واره و نا مۆ - کولێکی بۆن خۆش ٧ -
- ٩- یوسف به کوردی - دوو جار پیتیک -
- ١٠- کۆری شادی - مات و بێده نگ - جهنگل
- ١١- نهوه ندی ئوستانیکی ئیبران -
- ١٢- بوونه ئاو - لا - نێره ی ته واره ١٠ -
- ١٣- ئازەلێکی شیر به بێچوو هه که ی نه دا -
- ١٤- دووکیلۆ - ١١- ژماره یه که - به رگی

مردوو - پێی ده نووسین ١٢- زرینگه تا نه گلی نابێتی - بزبوی ئازەل - ١٣- به
داس ده کرێ - پێدا ویستی رێگا ١٤- تازە - توندنیه - دلۆپ ١٥- هین و هه رامه - زێه ی
نووسه ری شه رفنا مه - دوژمنی خودایه .

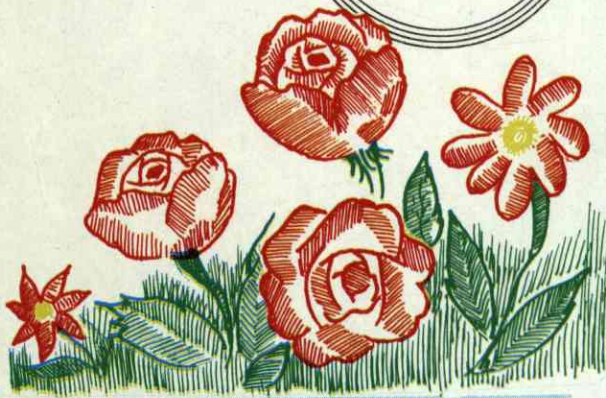
- ١- سه ردارێکی موکرییه و مه رقه ده که ی له مه هاباده - شاریک و سه وه ی هه ورامان -
- ٢- له سنه "هیه" - هۆزی بی سه ر - به م چه شنه ٣- نووسه ری "زان کریستف" ریش -
- ٤- بلیسه ی ئاگر - خۆشه ویستی عه ربه - نه قشاش ٥- ده رفه ت - نیوه عه یب - خودا - بیئاو
- ٦- چیشتیکی کورده وارییه - رسته ی شانی شه سه ر - ٧- قانوونی چه نگیز - میژوونووسیکی
- ٨- یۆنانی که باسی کوردیشی کردووه ٨- به قه دروقیمه ت - زوهره ی فارس ٩- شه
- ٩- به یته بێزه ی به یته ی بۆ ئوسکارمان گوته وه ١٠- له گرپۆی منه تدا به زمانی عه ربه یی .
- ١١- میوه ی پایز - ١١- ده نگی شیر - دزی سه روبن - له م فه سلە دا پێ ده یی له ده غل ١٢-
- ١٢- زیاره تگایه ک له جنووبی کوردستان ١٣- لووس - شاریکی هه مه دان - ١٤- گزوکیه ی
- کویستان - پێشگری فیعلی موزاریع - کاس ١٥- با وه ی - گه له ده سپ - تاک نیه -



له نێو شه وکه سانه دا که پێکراوه ی دروستی
شەم جەدو له مان بۆ بنێرن به پێی قورعیه
به ک که سه به به رنده ده نا سێ . جابیه
به رنده ی جەدو له بریتى به له سالتیک
ئا بوونمانی گۆزاری سه وه .

پێکراوه ی جەدو له ی (٦)

سروهی نازیه وەر



ماتی و خاموشی جه من گوریزا
عشق و شوروشوق جه دهروون خیزا
مهست لایهشعر وئل سر بهرزان
نالهم لق وپوی پیره دار لهرزان
هرچهند گوش مه دام نه وریشه رازش
دل خاستر مه بی نه سیر نازش
دریغا دهولت دیدار نامیش
بههشت مهزهر بهرز گرامیش
جه شوومی بهختم پایدار نه بی
دل تیر جهو نیعمت بهر خوردار نه بی

سروهی نازیه وهرد،

سروهی نازیه نین شوخ نازیه وهرد
بهربادده ههندهی کۆگای داخ و دهد
هام ههناسهی سۆنگ ههناسان سهرد
جای راز و نیاز خاتری خاران
مهحرهم نه حهلقهی زولف نازاران
تۆی جامهی نازک نازیزان ماوا
بۆی شهنامه و بهی ودهدماخ یاوا
شهوبۆت چون شهوبۆی یهخهی لهیل دلکesh
چون شهوبۆی شاهۆ بۆی ههناسه وesh
سروه! سهد ئامان دهخیل یهراستهن
دوروا مهر جه من بیزاریت واستهن
نهی گهرمای هامن شهرای دۆزهخ بیز
هووره و میشووله ومیش جه سهرداریز
فینکی شنهت ناما جه سهردا
تا بهخشۆ نهشهی عهشقم وهبهردا
مهگر نهشنهفتی کزهی نالهکم
یام چزهی زامان قهديم سالهکم
گرهی ههردهی دل قهرقۆ کهردهکم
جههفت ئاسمان دوو ویههههکم
سروه گیان تۆ تاوانم چیشن
وهیتهوه رهنگت رهنگرۆزگار پیشن
بئمهیلی یاران کاری کهردهن پیت
بهردهنی جهویر قهديم یار ویت
جدها هیر سورمهی خاکپای بئگهرد
کام دلبر ماری بهی شیفای چهدهرد
بۆی بهههشت ئاسای نامهی عهبیرین
جهکۆ ماوهری بهی خهستهی دیرین
دلبر نهو کس بی دل جه (تاهیر) بهرد
دلداریش دهیری و شیت و شهیدام کهرد
ئیحیا کهرد دیسان فهسل جوانیم
کهردهش وه خهدهنگ بالای کهمانیم

